Vol. I

No. 2

GOVERNMENT OF MADRAS

BULLETIN OF THE GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPTS LIBRARY MADRAS

EDITED BY

T. CHANDRASEKHARAN, M.A., L.T.

Curator, Government Oriental Manuscripts Library, Madras

PRINTED BY THE SUPERINTENDENT
GOVERNMENT PRESS
MADRAS
1949

Price, Rs 2

MADRAS GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPTS SERIES.

Serial number.	Name.		Price. RS.	A.	P.
1	Sarvasiddhāntasaṅgraha with notes. Edited by M. Rangacharya, M.A., Rao Bahadur...	1909	0	12	0
2	Gaṇitasārasaṅgraha with notes. Edited by M. Rargacharya, M.A., Rao Bahadur ...	1912	2	4	0
3	Padyacūḍāmaṇi with commentary. Edited by M. Rangacharya, M.A., Rao Bahadur, and S. Kuppuswami Sastri, M.A., I.E.S.	1921	2	8	0
4	Brahmasiddhi with commentary. Edited by Mahamahopadhyaya S. Kuppuswamy Sastri, M.A., I.E.S	1937	7	12	0
5	Ratneśvaraprasādananāṭakam. Edited by P. P. S. Sastri, M.A. (Printed in Balamanorama Press, Madras)	1939	1	2	0
6	Rāmānujacampu with commentary. Edited by P. P. S. Sastri, M.A., B.A. (Oxon.) ...	1942	3	0	0
7	Mahābhāṣya with commentary, Part I, Ahnikas 1st to 4th Edited by Prof. P. P. S. Sastri, M.A., B.A. (Oxon.) and A. Sankaran, M.A., Ph.D., L.T.	... 1948	... 20	12	0
8	Śāstradīpikā with commentary (in the Press). (Srirangam Sri Sankaragurukula Patrika Series)	...	...		
9	Bālabhārata with commentary, Part I (Srirangam Sri Sankaragurukula Series No. 4), contains 1 to 3 sargas only, Edited by P. P. S. Sastri, M.A., B.A. (Oxon.) ...	1939	2	0	0
10	Nayamañjari (Srirangam Sri Sankaragurukula Series—No. 2), Edited by P. P. S. Sastri, M.A., B.A. (Oxon.)	1941	2	0	0
11	Damarukam with commentary (Srirangam Sri Sankaragurukula Series—No. 6). Edited by P.P. S. Sastri, M.A., B.A. (Oxon.)	1940	0	8	0
12	Śṛṅgāraprakāśaḥ, Part I (Srirangam Sri Sankaragurukula Series—No. 7). Edited by P. P. S. Sastri, M.A., B.A. (Oxon.)	1942	1	8	0

Vol. I No. 2

GOVERNMENT OF MADRAS

BULLETIN OF THE GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPTS LIBRARY MADRAS

EDITED BY

T. CHANDRASEKHARAN, M.A., L.T.
Curator, Government Oriental Manuscripts Library, Madras

PRINTED BY THE SUPERINTENDENT
GOVERNMENT PRESS
MADRAS
1949

TABLE OF CONTENTS

PAG

Rules for the working of the Government Oriental Manuscripts Library, Madras 1

Śrī Bhāṣyopanyāsa (Sanskrit). Edited by Sri T. Chandrasekharan 7

Villibhāratam Mauḷilcūṭṭuccarukkam (Tamil). Edited by Sri T. Chandrasekharan 23

Māṇikkavācakar Tirumaṇiyakaval (Tamil). Edited by Sri T. N. Venkatachariar 33

Tirumūlar Dyanakkurippu (Tamil). Edited by Sri V. R. Kalyanasundaram ... 41

Āṭabhāgavatamu—Kṛṣṇa Kathā (Telugu). Edited by Sri C. Narasimhacharyulu and N. S. Sundareswara Rao 47

Mallikārjuna Śataka of Ramacandra Kavi (Kannaḍa). Edited by Sri P. Ramakrishna Bhat 75

Rāma Rāvaṇa Yuddham (Malayālam). Edited by Sri C. P. Gopinathan Nair. 85

Soṇḍur Kaifiyat (Mahrāṭṭi). Edited by Sri P. D. Joshi and Sri K. Thulajaram Kshirasagar 95

Mathnavi-i-Yusuf Zulaikha (Dakhni Urdu). Edited by Janab Syed Azmatullah Sahib 105

Matnavi-e-Sa'd (Dakhni Urdu). Edited by Janab Syed Hamza Hussain ... 119

Publications of the Government Oriental Manuscripts Library, Madras ... 133

JUST RELEASED.

MADRAS GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPTS SERIES—7

MAHĀBHĀṢYA OF PATAÑJALI

A commentary on the Vyākaraṇa Sūtras of Pāṇini

WITH

PRADĪPA OF KAIYAṬA

Published for the first time with

PRADĪPODDYOTANA OF ANNAMBHAṬṬA

A rare and valuable commentary

PART I—ĀHNIKAS 1 TO 4

EDITED BY

LATE PROFESSOR P. P. S. SASTRI, B.A. (Oxon.), M.A. (Madras)

AND

PROFESSOR A. SANKARAN, M.A., PH.D., L.T.

Ex-Curator, Government Oriental Manuscripts Li rary

WITH AN INTRODUCTION BY

T. CHANDRASEKHARAN, M.A., L.T.

Curator, Government Oriental Manuscripts Library, Madras

Price, Rs. 20-12-0

RULES FOR THE WORKING OF THE GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPTS LIBRARY, MADRAS.

[*Approved by the Government in G.O. No.* 148, *Law* (*Education*), *dated 2nd February* 1925.]

I. *General.*—The Government Oriental Manuscripts Library shall mainly be a consulting library.

II. *Working hours.*—The library shall be open from 11 a.m. to 4 p.m. on Saturdays and from 11 a.m. to 5 p.m. on all other days except Fridays and on gazetted holidays. The library will, however, be kept open, as usual, during Easter and Christmas.

III. *Readers in the library.*—Readers may consult all manuscripts and books except those that are considered objectionable which will be issued only with the sanction of the Curator. A confidential list of objectionable books will be prepared by the Curator and kept with the librarian. Readers are required to handle the manuscripts and books issued to them with great care and to comply with such instructions as the librarian may issue to them in this connection. They shall keep strict silence while consulting manuscripts and books. They shall not be allowed to take any manuscript or book themselves from the shelves of the library; nor will they be allowed to take any manuscript or book outside the library or to make any mark or underline anything in the manuscripts or books, or to use ink in taking copies or extracts except with the permission of the Curator. Before leaving the library readers shall return all the manuscripts and books issued to them and shall see that their return is duly acknowledged in the issue register. Any infringement of these rules will render the privilege of admission to the library liable to forfeiture.

IV. *Supply of transcripts to Outsiders.*—Arrangements will be made, as far as practicable, for supplying a transcript of any manuscript in the library to any person who may apply for it at his own cost at the rate to be fixed by the Curator. Those who apply for copies may be required by the Curator to send the whole or part

of the estimated charges in advance. Certified copies of manuscripts and records will be granted by the Curator on application being made through courts of law.

N.B.—The rates of copying and comparing charges will ordinarily be as follows :—

Devanagari, Malayalam, Kanarese.	Rs. 12-0-0 per 1,000 granthas.
Tamil. Telugu. Grantha.	Rs. 11-0-0 per 1,000 granthas.
Persian and Urdu.	Rs. 12-0-0 for 60,000 letters.
Arabic.	Rs. 12-0-0 for 45,000 letters.

For two comparers Rs. 2-12-0 per 1,000 granthas for all scripts.

V. *Loans of duplicate copies of manuscripts to persons resident in Madras or its immediate vicinity.*—Persons engaged in advanced Oriental studies or research, when resident in Madras or its immediate vicinity, may borrow duplicate copies of the manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library relating to their subject on the security of a deposit sufficient to cover the cost of transcription and other charges as fixed by the Curator ; or on the production of a letter of guarantee in the following form from a University Professor or a Professor of a constituent college or the head of a recognized high school or an approved Oriental titles institution, or the head of any public library or of any Government office or institution or a member of the advisory committee of the Government Oriental Manuscripts Library, the guarantor being a permanent resident in Madras.

Form of letter of guarantee.

I know well (name and address of the intending borrower in full) as one engaged or interested in (here mention the subject of study or research) and I hereby undertake to see that he safely returns to the library the manuscript lent to him and that he complies with all the rules of the library applicable to this loan.

Station — Signature

Date — Designation and address in full.

The number of duplicate copies of manuscripts thus lent and the period of loan will be determined by the Curator with reference to the circumstances of each case. Any borrower who fails to return the manuscripts within the due date shall pay a fine of four annas per day, and repeated default will render the privilege of borrowing

liable to forfeiture. Any borrower of a duplicate copy of a manuscript, who is unable to return or returns it in a damaged condition, shall pay the cost of such manuscript as fixed by the Curator.

VI. *Loans of manuscripts represented by single copies in the library to bona fide scholars resident in Madras.*—Ordinarily, no manuscript of which there is only one copy in the library shall be lent. However the Curator will be at liberty to lend any such manuscript for research or publication to bona fide scholars resident in Madras on the execution of an indemnity bond in the prescribed form, the number of such manuscripts to be lent, the money value of such manuscripts and the period of loan and such other details being determined by the Curator with reference to the circumstances of each case. No manuscript of which there is only one copy in the library and which is lent under this rule should be allowed to be taken to any place outside Madras.

VII. *Loans of printed books.*—Printed books other than reference books may, at the discretion of the Curator, be lent out of the library to deserving persons or institutions engaged in advanced Oriental studies or research, when resident in Madras, the number of books to be lent, the period of loan and the guarantee to be taken being determined by the Curator with reference to the circumstances of each case. Borrowers of printed books shall pay to the library the cost of such books as may be damaged or lost by them. the cost in such cases being determined by the Curator. The period of loan under this section shall in no case exceed one month ; but the loan may be renewed where such renewal is considered by the Curator desirable ; any borrower under this section who fails to return the books within the due date shall pay a fine of one anna per volume per day.

VIII. *Special loans of printed books and manuscripts.*—Any Professor of the Madras University, any Professor in charge of a research student of the University, any member of a constituent college who is engaged in advanced Oriental studies or research and any member of the advisory committee of the Government Oriental Manuscripts Library may, without deposit or indemnity bond, borrow from the library any printed book or manuscript having particular reference to his subject of special study or research

for such period and on such conditions as may be determined by the Curator in each case. No book or manuscript borrowed under this rule shall be taken to any place outside Madras.

IX. *Loans to persons outside Madras.*—Manuscripts may be lent to deserving persons outside Madras in accordance with the following rules :—

(1) No manuscripts should be allowed to be taken to any place outside India.

(2) No manuscript of which there is only one copy in the library should be lent.

(3) Not more than one work at a time should be lent to a borrower though more than one copy of the same work might be lent to him at a time.

(4) Every intending borrower should be required to execute an indemnity bond in the prescribed form before obtaining the loan of a manuscript and provision should be made in the bond in regard to the period of loan and the safe return of the manuscript at any time even before the expiry of the specified period if the Curator should call for it.

(5) The cost of safely transmitting the manuscripts to the borrower and of its safe return to the library should be borne by the borrower himself.

(6) At least one good copy of any work that is lent should invariably be retained in the library.

(7) The Curator will be at liberty to refuse the loan of a manuscript for special reasons such as the extremely injured condition of the manuscript or when there is particular need for its retention in the library.

X. *General rules applicable to all loans of books and manuscripts.*—The Curator may, for sufficient reasons, call for the return at any time of any manuscript or book lent. The Curator will be at liberty to refuse the loan of any manuscript or printed book for special reasons, such as the extremely injured condition or particular need for its retention in the library. The sub-lending of any manuscript or book borrowed from the Library is strictly forbidden. For persistent default or serious infringement of the rules or for other sufficient reasons, any borrower may, on the Curator's report to the Director of Public Instruction, and after such further enquiry as the

Director may consider necessary, be declared by the Director to have permanently or temporarily forfeited the privilege of admission to the library or of borrowing books or manuscripts from the library.

XI. *Acquisition of manuscripts and their preservation and restoration.*—As far as funds permit, the Curator will acquire from time to time useful manuscripts for the library by purchase or by transcription or as presentation; he will also arrange to do the needful for the careful preservation of the manuscripts in the library and for the restoration of injured manuscripts from time to time. In this connection, the Curator will consult the members of the advisory committee whenever necessary and will duly consider all the suggestions that may be offered by the members of the advisory committee.

Publications by or through the library.—(*a*) As far as funds permit, and in so far as it may be otherwise practicable, the Curator will arrange to continue and complete the preparation and publication of descriptive catalogues of all the manuscripts in the library in accordance with the plan which has been followed for several years in regard to this work; and he will also arrange to print and publish from time to time important manuscripts, after obtaining the previous approval of the Director before the actual commencement of printing in the case of each work. No work which has already been published elsewhere or whose publication has already been undertaken by any competent private agency should be published by the library at the cost of Government.

(*b*) The Curator will be at liberty to print and publish with the assistance, whenever necessary, of such members of the staff as he may choose, any important and valuable manuscript in the library through any press or publishing firm, provided that no expenditure is incurred for this purpose from public funds and provided also that the title page makes it clear that the work is published with the help of the Government Oriental Manuscripts Library, Madras, and that the publisher agrees to give to the library gratis, for free distribution to scholars and institutions, not less than twenty-five and not more than one hundred copies in the case of each work as may be determined by the Director. The Curator will not accept any remuneration or honorarium from the printer or publisher for his services; but such other members of the library staff as may assist the Curator in the work of publication may be permitted by the

Director to accept any remuneration or honorarium which may be offered by the publisher provided that, where any such remuneration or honorarium is taken by a member of the staff from a publisher, care is taken to avoid detriment to the other official duties of that member in the library.

(*c*) In connection with any work of publication carried on by or through the library, the Curator will duly consider all the suggestions that may be made by any member of the advisory committee.

ŚRĪ BHĀṢYOPANYĀSA

Edited by

T. Chandrasekharan, M.A., L.T.,

Curator, Government Oriental Manuscripts Library, Madras.

This work, ŚRĪ BHĀṢYOPANYĀSA or Brahmasūtrabhāṣyopanyāsa is a small compendium of the substance of all the *Adhikaraṇas* of the *Brahma Sūtras* based on the *Śrī Bhāṣya* of Śrī Rāmānujācārya. It gives the first *sūtra* of the *Adhikaraṇa* and then summarises the *Pūrvapakṣa* and the *Siddhānta* in a brief but clear and forcible manner. Though there are many *Adhikaraṇa sangrahas* for the *Brahma Sūtras* following Śri Śaṅkara's Commentary, very few are known to exist following the school of Śri Rāmānuja. Hence this work is published in this Bulletin. The name of the author is Mahācārya alias Doḍḍayārya. He is also called Rāmānujadāsa of Vādhūla gotra. The *Maṅgaḷa Śloka* tells us that his preceptor was one Śrinivāsa of Vādhūla gotra. The author has composed many works, of which more than twelve works are available here.

There are four palm-leaf manuscripts. R. No. 300, R. No. 6250, D. No. 4976 and D. No. 15978 and a paper manuscript bearing R. No. 7573. The paper manuscript is only a restored copy of R. No. 300. The manuscript D. No. 15978 has got in some places different readings which are invariably the better ones. For the *Adhikaraṇa* III-iv-13 the *Pūrvapakṣa* is not found in R. No. 300, but it has been given in this edition as it is found in D. No. 15978.

श्री :

॥ श्रीभाष्योपन्यासः ॥

वन्दे वेदान्तकर्पूरवासितस्वान्तमन्वहम् ।
वाधूलकुलजीवातुं श्रीनिवासमहागुरुम् ॥

श्रियः पतिः परमकारुणिको भगवान् सर्वेषां पुरुषाणां उपादित्सित-जिहासितेष्टानिष्टतत्साधनानां त्याज्योपादेयविवेकार्थं "हर्तुं तमः सदसती च विवेक्तुमीशो मानं प्रदीपमिव कारुणिको ददाति" इत्युक्तप्रकारेण वेदाख्यं प्रमाणं प्रदाय, अवतारादिमुखेन तदर्थविषयज्ञानं चोदपादयत् । तच्च ज्ञानं 'नारायणात्समुत्पन्नं ज्ञानं कृतयुगे स्थितमि'ति कृतयुगे तेनैव आकारेणावर्तिष्ट । अनन्तरं तस्मिन्, "किंचित् तदन्यथाभूतं त्रेतायां द्वापरे खिलम्" इत्युक्तप्रकारेण क्रमेण खिले सति—

"संकीर्णबुद्धयो देवाः ब्रह्मरुद्रपुरस्सराः ।
शरण्यं शरणं जग्मुः नारायणमनामयम्" ॥ १ ॥
तैः विज्ञापितकार्यस्तु भगवान् पुरुषोत्तमः ।
अवतीर्णो महायोगी सत्यवत्यां पराशरात् ॥ २ ॥
उत्सन्नान् भगवान् वेदान् उज्जहार हरिः स्वयम् ।
चतुर्धा व्यभजत्तांश्च चतुर्विंशतिधा पुनः ॥ ३ ॥
शतधा चैकधा चैव तथैव च सहस्रधा ।
कृष्णो द्वादशधा चैव पुनस्तस्यार्थवित्तये ॥ ४ ॥
चकार ब्रह्मसूत्राणि [1]एवं सूत्रकमंजसा ।

इत्युक्तप्रकारेण नष्टज्ञानैः ब्रह्मरुद्रादिभिः अर्थितो भगवान् व्यासरूपेण अवतीर्य उत्सन्नान् वेदान् उद्धृत्य बहुधा विभज्य तदर्थज्ञानाय सूत्राणि प्रणेष्यन् पूर्वभागवैशद्यार्थं स्वशिष्येण जैमिनिना सूत्राणां प्रणीतत्वात् तदंगीकृत्य

---

[1] येषां सूत्रत्वमञ्जसा ।

उत्तरभागवैशद्यार्थं ब्रह्मसूत्राणि चकार। एवञ्च "अथातो धर्मजिज्ञासे" त्यारभ्य "अनावृत्तिः शब्दादनावृत्तिः शब्दात्" इत्येवमन्तं भागद्वयात्मकवेदाख्यैकप्रबन्धस्य[1] व्याख्यानादेकं शास्त्रम्। उक्तं च भगवता बोधायनेन,— "संहितमेतच्छारीरकं जैमिनीयेन षोडशलक्षणेन इति शास्त्रैकत्वसिद्धिरि"ति। तत्र जैमिनीयेन पशुपुत्रवृष्टयन्नस्वर्गाद्यैहिकामुष्मिकफलसाधनधर्मो निरूप्यते। तत्र प्रथमे अध्याये वेदस्य विध्यर्थवादमन्त्रनामधेयात्मकस्य अप्रवृत्तप्रवर्तनप्राशस्त्यज्ञापनानुष्ठेयार्थप्रकाशनधात्वर्थावच्छेदमुखेन धर्मप्रामाण्यं निरूपितम्॥ द्वितीये—शब्दान्तरादिभिः भेदो निरूपितः। तृतीये—श्रुतिलिंगादिभिः अङ्गं निरूपितम्। चतुर्थे—क्रत्वर्थपुरुषार्थनिरूपणपूर्वकं प्रयुक्तिः निरूपिता। पञ्चमे—श्रुत्यर्थादिभिः क्रमो निरूपितः। षष्ठे—अधिकारी: सप्तमे—सामान्यातिदेशः। अष्टमे—विशेषातिदेशः। नवमे—ऊहः। दशमे—बाधः। एकादशे—तन्त्रम्। द्वादशे—प्रसंगः। ततःपरं अध्यायचतुष्टयेन संकर्षणसंज्ञकेन देवतास्वरूपं निरूपितम्। एवं जैमिनीयेन पूर्वभागप्रतिपाद्यं कर्म निरूपितम्। शारीरकेण अध्यायचतुष्टयात्मकेन उत्तरभागप्रतिपाद्यं ब्रह्म निरूप्यते।

तत्र प्रथमे अध्याये वेदान्तानां ब्रह्मणि समन्वयः प्रतिपाद्यते। द्वितीयेन अविरोधः प्रतिपाद्यते। तृतीयेन साधनं प्रतिपाद्यते। चतुर्थेन फलं प्रतिपाद्यते। तत्र प्रथमद्विकेन निखिलजगदेककारणत्वं [ब्रह्मणः] प्रतिपाद्यते। उत्तरद्विकेन सोपासनं फलं प्रतिपाद्यते।

तत्र प्रथमे अध्याये, प्रथमे पादे प्रधानपुरुषावेव जगत्कारणतया वेदान्ताः प्रतिपादयन्तीत्याशंक्य, सर्वज्ञं, सत्यसंकल्पं ब्रह्म कारणमिति वेदान्ताः प्रतिपादयन्तीत्युक्तम्। द्वितीयतृतीयचतुर्थेषु कानिचित् वेदान्तवाक्यानि अस्पष्टजीवलिंगकानि, स्पष्टजीवलिङ्गकानि, प्रधानादिप्रतिपादनच्छायानुसारीणि इति तन्मुखेन सर्वाक्षेपमाशंक्य तान्यपि ब्रह्मपराणीत्युक्तम्। अतः प्रथमे अध्याये ब्रह्मैव जगत्कारणमिति स्थापितम्।

---

1 व्याख्यानतयैकशास्त्रम्।

द्वितीये अध्याये अस्यैवार्थस्य दुर्धर्षणत्वप्रतिपादनमुखेन द्रढिमा उच्यते। तत्र प्रथमे पादे सांख्यादिस्मृतिविरोधात् न्यायविरोधाच्च प्रसक्तदोषः परिह्रियते। द्वितीये तु—सांख्यादिवेदबाह्यपक्षाः प्रतिक्षिप्ताः। तृतीय-चतुर्थयोः वेदान्तवाक्यानां अन्योन्यविप्रतिषेधगन्धराहित्यज्ञापनाय वियदादीनां ब्रह्मकार्यताप्रकारो विशोध्यते। तृतीये पादे (तु)—चिदचित्प्रपञ्चस्य ब्रह्मकार्यत्वे सति अचिदंशस्य स्वरूपान्यथाभावेन कार्यता। चिदंशस्य स्वरूपान्यथाभावाभावेऽपि स्वभावान्यथाभावेन संकोचविकास-रूपेण स्वपक्षे कार्यता उदिता। चतुर्थे तु जीवोपकरणानां इन्द्रियाणां मुक्तिप्रकार इति ब्रह्मैककारणत्वं स्थापितम्।

उत्तरेण द्विकेन ब्रह्मोपासनप्रकारः, तत्फलभूतमोक्षस्वरूपं च चिन्त्यते। तत्र तृतीयस्य प्रथमे पादे ब्रह्मोपासिषोत्पत्तये जीवस्य संसरतो दोषाः कीर्तिताः। द्वितीये तु उपासनोत्पत्तय एव ब्रह्मणो निरस्तनिखिल-दोषताकल्याणगुणाकारतारूपोभयलिंगता उच्यते। तृतीये तु ब्रह्मोपासनै-कत्वनानात्वविचारपूर्वकं उपासनेषु उपसंहार्यगुणविशेषाः प्रपञ्चिताः। चतुर्थे तु उपासनस्य वर्णाश्रमधर्मेतिकर्तव्यताकत्वमुक्तम्।

चतुर्थे अध्याये ब्रह्मोपासनफलचिन्ता क्रियते। तत्र प्रथमे पादे ब्रह्मोपासनफलं वक्तुं उपासनस्वरूपनिरूपणपूर्वकं उपासकानामनुष्ठानप्रकारो विद्यामाहात्म्यं च उच्यते। द्वितीये तु—ब्रह्मोपासीनानां ब्रह्मप्राप्ति-गत्युपक्रमप्रकारः चिन्तितः। तृतीये च आर्चिरादिगतिस्वरूपं अर्चिरादिनैव ब्रह्मप्राप्तिरिति प्रतिपाद्यते। चतुर्थे तु मुक्तस्य ब्रह्मानुभवप्रकारः चिन्त्यते। अतो मुमुक्षुभिः ज्ञातव्यं निरस्तनिखिलदोषगन्धानवधिका-तिशयासंख्येयकल्याणगुणाकरं, निखिलजगदेककारणं, ब्रह्म; ज्ञानं च मोक्षसाधनं असकृदावृत्तस्मृतिसन्तानरूपं उपासनात्मकं; उपासनफलं च अर्चिरादिना परं ब्रह्मोपसंपद्य स्वस्वरूपाविर्भावपूर्वकानन्तमहाविभूत्यनव-धिकातिशयानन्दब्रह्मानुभवोऽपुनरावृत्तिरूप इति शारीरकशास्त्रेणोक्तं भवति।

तत्र प्रथमं चतुस्सूत्र्या शास्त्रस्य अनारंभणीयत्वशंका निराक्रियते ।

तत्र प्रथमे सूत्रे वृद्धव्यवहारादन्यत्र आद्यव्युत्पत्त्यसंभवात्, व्यवहारे च कार्यपरतयैव व्युत्पत्तेः, सर्वशब्दानां कार्यबोधकतया सिद्धवस्तुबोधनासंभवात्, सिद्धरूपे ब्रह्मणि वेदान्तवाक्यानां प्रामाण्यं नास्तीति; तद्विचाररूपं (मिदं) शास्त्रं अनारंभणीयमित्याशङ्क्य, अम्बादिशब्दानां अङ्गुलिनिर्देशपूर्वकबहुप्रयोगेन व्युत्पत्तिसंभवात् शब्दानां सिद्धवस्तुबोधसामर्थ्यात् वेदान्तवाक्यानां सिद्धरूपे ब्रह्मणि प्रामाण्यमस्तीति तद्विचाररूपं शास्त्रं आरंभणीयं इत्युक्तम् । १ ।

यद्यपि शब्दानां परिनिष्पन्नब्रह्मप्रतिपादनशक्तिरस्ति, तथापि लक्षणतः प्रतिपन्नस्यैव शब्दबोध्यत्वात् विशेषणानां विशेष्यभेदकत्वेन पूर्वप्रतिपन्नाकारासंभवाच्च, जन्मादीनां विशेषणतया उपलक्षणतया च ब्रह्मलक्षणत्वासंभवात् ब्रह्म न वेदान्तवेद्यं इत्याशंक्य अविरुद्धविशेषणानां विशेष्याभेदकत्वेन सर्वज्ञतादिपूर्वप्रतिपन्नाकारान्तरसंभवे च जन्मादीनां विशेषणत्वेन उपलक्षणत्वेन च ब्रह्मलक्षणत्वसंभवात्, ब्रह्म वेदान्तवेद्यमित्युक्तम् । २ ।

अनन्तरसूत्रे—यद्यपि ब्रह्म लक्षणतः प्रतिपत्तुं शक्यं तथापि कारणभूतस्य ब्रह्मणः अनुमानगम्यत्वात्, प्रमाणान्तरागोचरस्यैव शास्त्रवेद्यत्वाच्च ब्रह्म न वेदान्तवेद्यमित्याशंक्य, सामान्यतो दृष्टानुमानस्य जीवविलक्षणानुमापकत्वासंभवेन ब्रह्मणः प्रमाणान्तरागोचरतया ब्रह्म वेदान्तवेद्यमित्युक्तं तृतीये । ३ ।

चतुर्थे - यद्यपि प्रमाणान्तरागोचरं ब्रह्म तथापि ब्रह्मणः प्रवृत्तिनिवृत्तिरूप[विषय]त्वाभावेन प्रयोजनरूपत्वाभावात् ब्रह्मणः शास्त्रप्रमाणकत्वं न संभवतीत्याशंक्य सिद्धरूपस्यापि अनवधिकातिशयानन्दरूपतया निरतिशयपुरुषार्थत्वात् ब्रह्मणः शास्त्रप्रमाणकत्वं संभवतीत्युक्तम् । ४ ।

एवं चतुस्सूत्र्या वेदान्तवाक्यानां ब्रह्मणि प्रामाण्यरूपं परीक्ष्य तत्परिकरस्थापनं कृतम् । अथ प्रमेयविशेषपरीक्षा क्रियते । तत्र

ईक्षत्यधिकरणे 'सदेव सोम्येदमग्र आसीत्' इत्यत्र सच्छब्दवाच्यस्येदंशब्दवाच्यमचेतनं प्रति कारणत्वात् कारणस्य कार्यसाजात्यावश्यंभावाच्च अचेतनं प्रधानमेव सच्छब्दप्रतिपाद्यं कारणमित्याशंक्य ईक्षणश्रवणाच्चिदचिच्छरीरकस्य परस्य सर्वसालक्षण्यसंभवाच्च सच्छब्दवाच्यः परमात्मेति सिद्धान्तितम् । ५ ।

आनन्दमयाधिकरणे, "तस्माद्वा एतस्मात् विज्ञानमयात् अन्योऽन्तर आत्मानन्दमयः" इत्यत्र आनन्दमयः प्रत्यगात्मा शारीर इति जीवासाधारणशरीरसंबन्धश्रवणात् इत्याशंक्य निरतिशयदशाशिरस्काभ्यस्यमानानन्दयोगात् चिदचिद्वस्तुशरीरतया परमात्मनि शारीरत्वसंभवाच्च आनन्दमयः परमात्मेति सिद्धान्तितम् । ६ ।

"अन्तस्तद्धर्मोपदेशात्" इत्यत्र यद्यपि शरीरमात्रेण संबन्धमात्रं परमात्मनि संभवति तथापि करचरणादियुक्तशरीरविशेषणोपकरणोपकरणिभावलक्षणसंबन्धविशेषस्य जीवासाधारणत्वात्, अन्तरादित्यविद्यायां 'हिरण्यश्मश्रुरि'त्यादिना शरीरविशेषेण संबन्धश्रवणाच्च आदित्यमण्डलान्तर्वर्तिनो जीवत्वावगमात् "स यश्चायं पुरुषे, यश्चासावादित्ये स एकः" इत्यानन्दमयस्य आदित्यमण्डलान्तर्वर्तिनश्च एकत्वावगमात् आनन्दमयो जीव एवेत्याशंक्य, अन्तरादित्यविद्यायामेव अपहतपाप्मत्वादीनां जीवेष्वसंभावितधर्माणां श्रवणात्, परमात्मनोऽपि करचरणादियुक्ताप्राकृतविग्रहसद्भावाच्च आदित्यमण्डलान्तर्वर्ती परमात्मेत्यानन्दमयोऽपि परमात्मेत्युक्तम् । ७ ।

"आकाशस्तल्लिंगात्" इत्यत्र 'सर्वाणि ह वा इमानि भूतानि आकाशादेव समुत्पद्यन्ते' इत्यत्र कारणस्य आकाशशब्देन अभिधानात्, आकाश एव कारणमित्याशंक्य "सर्वाणि भूतानि" इति सर्वशब्दवाच्यं चेतनाचेतनात्मकं प्रपञ्चं प्रति आकाशस्य कारणत्वासंभवात्, आकाशयतीति व्युत्पत्त्या आकाशशब्दस्य परमात्मपरत्वोपपत्तेः आकाशशब्दवाच्यः परमात्मेति सिद्धान्तितम् । ८ ।

"अत एव प्राण" इत्यत्र 'सर्वाणि ह वा इमानि भूतानि प्राणमेवाभिसंविशन्ति' इत्यादिवाक्ये प्राणशब्देन कारणनिर्देशात्,

कृत्स्नस्य भूतजातस्य प्राणाधीनस्थितिप्रवृत्त्यादिदर्शनेन प्राणस्य कारणत्वोपपत्तेश्च प्रसिद्धः प्राणं एव जगत्कारणमित्याशंकच शिलाकाष्ठादिषु तदधीनास्थितित्वाद्यभावात् प्राणस्य सर्वभूतकारणत्वानुपपत्तेश्च प्राणयतीति व्युत्पत्या प्राणशब्दस्य परमात्मपरत्वोपपत्तेश्च परमात्मैव प्राणशब्दवाच्य इति सिद्धान्तितम् । ९ ।

"ज्योतिश्चरणाभिधानात्" इत्यत्र "अथ यदतः परो दिवो ज्योतिर्दीप्यते" इत्यादिवाकचे ज्योतिःशब्दश्रवणात्, स्ववाकचे विरोधिलिंगाभावाच्च प्रसिद्धज्योतिरेव कारणमित्याशंकच स्ववाकचे विरोधिलिंगाभावेऽपि उपक्रमवाकचे सर्वभूतपादत्वरूपाविरोधिलिंगश्रवणात् ज्योतिःशब्दनिर्दिष्टं कारणं निरवधिकतेजोरूपविग्रहविशिष्टः परमात्मेति राद्धान्तितम् । १० ।

"प्राणस्तथानुगमात्" इत्यत्र 'प्रतर्दनो ह वै दैवो दासिः' इत्यत्र मामुपास्स्वेति हिततमोपासनकर्मतयोक्तस्य इन्द्रशब्देन व्यपदेशात्, उपक्रम एव त्वाष्ट्रवधदर्शनाच्च हिततमोपासनकर्मतयोक्तः प्रसिद्धः इन्द्रः इत्याशंकच अस्मिन् प्रकरणे बहुवाकचेषु परमात्मालिंगदर्शनात् महावाकचापेक्षया उपक्रमस्य दुर्बलत्वाच्च इन्द्रशब्दनिर्दिष्ट इन्द्रशरीरकः परमात्मेति निर्णीतम् । ११ ।

इति श्रीवाधूलकुलधुरन्धरस्याश्रुतमीमांसावल्लभस्य श्रीमहाचार्यस्य कृतिषु श्रीभाष्योपन्यासे प्रथमस्याध्यायस्य प्रथमः पादः ॥

एवं प्रथमे पादे चिदाचिद्विलक्षणकारणास्तित्वरूपायोगव्यवच्छेदः कृतः । द्वितीयतृतीयपादाभ्यां अन्ययोगव्यवच्छेदः क्रियते ।

तत्र द्वितीये पादे अस्पष्टजीवालिंगकानि वाकचानि निरूप्यन्ते । तत्र "सर्वत्र प्रसिद्धोपदेशात्" इत्यस्मिन्नधिकरणे "सर्वं खल्विदं ब्रह्मे"ति चतुर्मुखादिस्थावरान्तसर्वतादात्म्योपदेशात्, चतुर्मुखादितादात्म्यस्य जीवेष्वेव संभवात् ब्रह्मशब्दनिर्दिष्टो जीव एवेत्याशंकच "तज्जलानि"ति

हेतुतया जन्मादीनां प्रसिद्धवदुपदेशात् तेषां च परमात्मसंबन्धितया प्रसिद्धेः सर्वशरीरकस्य परस्य सर्वतादात्म्योपपत्तेश्च ब्रह्मशब्दनिर्दिष्टः परमात्मेति निश्चितम् । १ ।

"अत्ता चराचरग्रहणात्" इत्यत्र "यस्य ब्रह्म च क्षत्रं च उभे भवत ओदनः" इत्यादिवाक्ये कर्मनिमित्तभोक्तृत्वश्रवणात् अत्ता जीव एवेत्याशंक्य "मृत्युर्यस्योपसेचनम्" इति मृत्यूपसेचनसामर्थ्यासिद्ध-चराचरादनस्य जगदुपसंहाररूपत्वात् अत्ता परमात्मेत्युक्तम् । २ ।

"अन्तर उपपत्तेः" इत्यत्र "य एषोऽक्षिणि पुरुषो दृश्यते" इत्यादिवाक्ये चक्षुष्यवस्थानस्य प्रसिद्धवन्निर्देशात्, तत्प्रसिद्धेश्च प्रत्यक्षयुक्त्यागमैः प्रतिबिंबजीवादित्येषु उपपत्तेः अक्षिपुरुषः तेषु अन्यतमः इत्याशंक्य, संयद्वामत्वादिगुणानां परमात्मन्येव उपपत्तेः तस्य च चक्षुषि अवस्थानस्य "यश्चक्षुषि तिष्ठन्" इत्यादिषु प्रसिद्धत्वाच्च अक्षिपुरुषः परमात्मेति उक्तम् । ३ ।

"अन्तर्याम्यधिदैवा(धिलोका)दिषु तद्धर्मव्यपदेशात्" इत्यत्र "यः पृथिव्यां तिष्ठन्" इत्यादिवाक्ये द्रष्टा श्रोतेति करणायत्तज्ञानता-वगमात् अन्तर्यामी योगविशेषयुक्तो जीव एवेत्याशंक्य एकेनैव सर्वनियमनस्य परमात्मधर्मस्य व्यपदेशात् दृष्ट्यादिशब्दानां रूपादिसाक्षात्कारपरतया तेषां परमात्मन्युपपत्तेश्च अन्तर्यामी परमात्मेत्युक्तम् । ४ ।

"अदृश्यत्वादिगुणको धर्मोक्तेः" इत्यत्र "अथ परा यया तदक्षरमधिगम्यते" इत्यादिवाक्ये अद्रेश्यमित्यादिना निषिध्यमानस्य पृथिव्याद्यचेतन[गत]स्य दृश्यत्वादेः पृथिव्यादिसजातीयसूक्ष्माचिदुपस्थाप-कत्वात्, अक्षरं प्रधानं, अक्षरात्परतः परश्च जीव इत्याशंक्य सर्वज्ञत्वादीनां परमात्मधर्माणां प्रतिपादनात्, अक्षरं परमात्मा । 'अक्षरात् परतः पर' इति च अव्यक्तात् परो यः प्रत्यगात्मा तस्मादपि परः परमात्मेति सिद्धान्तितम् । ५ ।

"वैश्वानरः साधारणशब्दविशेषात्" इत्यत्र 'आत्मानमेवेमं वैश्वानरं' इत्यादिवाक्ये वैश्वानरशब्दस्य जाठरभूततृतीयदेवता[जीव]-

परमात्मस्वविशेषेण प्रयोगदर्शनात् वैश्वानरः परमात्मेति न शक्यनिर्णय इत्याशंक्य साधारणस्य वैश्वानरशब्दस्य मुमुक्षुभिः पृच्छ्यमानत्वादिभिः परमात्मलिंगैः विशेष्यमाणत्वात् परमात्मेति शक्यनिर्णय इत्युक्तम् । ६ ।

इति श्रीभाष्योपन्यासे प्रथमस्य अध्यायस्य द्वितीयः पादः ॥

॥ अथ स्पष्टजीवलिंगकानि वाक्यानि निरूप्यन्ते ॥

"द्युभ्वाद्यायतनं स्वशब्दात्" इत्यत्र "यस्मिन् द्यौः" इत्यादिवाक्ये 'संहता यत्र नाड्य' इति नाडीसंबन्धश्रवणात् द्युभ्वाद्यायतनं जीव इत्याशंक्य "अमृतस्यैष सेतुः" इति अमृतोपायत्वस्य परमात्मासाधारणस्य श्रवणात् हृदयद्वारा नाडीसंबन्धस्य परमात्मनि उपपत्तेश्च "द्युभ्वाद्यायतनं परमात्मेत्युक्तम्" । १ ।

"भूमा संप्रसादादध्युपदेशात्" इत्यत्र "तरति शोकमात्मवित्" इति प्रक्रान्तस्य आत्मोपदेशस्य प्राणपर्यवसायित्वात् प्राणादूर्ध्वं च 'अस्ति भगवः प्राणात् भूयः' इत्यादिप्रश्नप्रतिवचनाभावेन प्राणप्रकरणस्य अविच्छिन्नत्वात् च प्राणशब्दनिर्दिष्टः प्रत्यगात्मैव 'यत्र नान्यदि' त्यादिवाक्ये भूमशब्दनिर्दिष्ट इत्याशंक्य "एष तु वा अतिवदति यस्सत्येनातिवदति" इति प्राणशब्दनिर्दिष्टात् प्रत्यगात्मनोऽपि सत्यशब्दवाच्यस्य भूम्नः अधिकतया उपदेशात् भूमा परमात्मेत्युक्तम् । २ ।

"अक्षरमंबरान्तधृतेः" इत्यत्र "एतद्वै तदक्षरं" इत्यादिवाक्ये अक्षरशब्दस्य प्रधाने जीवे च प्रयोगदर्शनात् अक्षरं प्रधानं जीवो वेत्याशंक्य कालत्रयवर्तिविकाराधारस्य आकाशशब्दवाच्यस्य प्रधानस्य, जीवस्यापि शासनेन धारकत्वात् अक्षरं परमात्मेत्युक्तम् । ३ ।

"ईक्षतिकर्मव्यपदेशात्सः" इत्यत्र "यः पुनरेतं त्रिमात्रेणोमित्येतेनैवाक्षरेण 'परं पुरुषमभिध्यायीते' ति वाक्ये परात् परं पुरिशयं पुरुषमीक्षते' इति ईक्षतिकर्मतया निर्दिष्टः पुरुषः, एकमात्रमुपासीनस्य मनुष्यलोकप्राप्तिमभिधाय, द्विमात्रमुपासीनस्य अन्तरिक्षलोकप्राप्तिमभिधाय, त्रिमात्रमुपासीनस्य प्राप्यतया उक्तस्य ब्रह्मलोकस्य अन्तरिक्षात्

परत्वेन चतुर्मुखलोकत्वात् तद्गतेनेक्ष्यमाणत्वाच्चतुर्मुख इत्याशंकच्य 'यत्तच्छान्तमजरं ?''. इत्यादिना ईक्षतिकर्मणः परमात्मत्वेन व्यपदेशात् ' परमव्योम्नोऽपि अन्तरिक्षात् परत्वसंभवाच्च ईक्षतिकर्म परमात्मेत्युक्तम् । ४ ।

"दहर उत्तरेभ्यः" इत्यत्र "दहरोऽस्मिन्नन्तराकाश" इत्यादिवाकच्ये आकाशशब्दस्य भूताकाशे प्रसिद्धिप्राचुर्यात्, अन्वेष्टव्यान्तरसंभवाच्च दहराकाशो भूताकाश इत्याशंकच्य उत्तरवाकच्येषु दहराकाशसंबन्धितया अपहतपाप्मत्वादिप्रतिपादनात् तेषामेवान्वेष्टव्यान्तरत्वाच्च दहराकाशः परमात्मेत्युक्तम् । ५ ।

"शब्दादेव प्रमित" इत्यत्र "अंगुष्ठमात्रः पुरुष" इत्यादिवाकच्ये अंगुष्ठमात्रत्वश्रवणात् "अंगुष्ठमात्रो रवितुल्यरूपः" इत्यादिषु जीवस्य अंगुष्ठमात्रत्वश्रवणात् अंगुष्ठप्रमितो जीव इत्याशंकच्य "ईशानो भूतभव्यस्य" इति भूतभव्येशानत्वश्रवणात् अंगुष्ठमात्रत्वस्य हृदयोपाधिकस्य परमात्मन्युपपत्तेश्च अंगुष्ठप्रमितः परमात्मेत्युक्तम् । ६ ।

अनन्तराधिकरणत्रयं प्रासंगिकम् । तत्र "तदुपर्यपि बादरायणः संभवात्" इत्यत्र देवादीनां निर्दुःखानामशरीरत्वेन अर्थित्वसामर्थ्ययोरसंभवात् ब्रह्मविद्यायां अधिकारो नास्तीत्याशंकच्य सृष्टिप्रकरणेषु उपासनप्रकरणेषु च देवादीनां सशरीरत्वप्रतिपादनात् तापत्रयाभिघाताच्च अर्थित्वसामर्थ्ययोस्संभवाच्च तेषामप्यधिकारोऽस्तीत्युक्तम् । ७ ।

"मध्वादिष्वसंभवादनधिकारं जैमिनिः" इत्यत्र वस्वादीन्प्रति वस्वादीनामुपास्यत्वायोगात् प्राप्तस्य वस्वादित्वस्य च प्राप्यत्वासंभवाच्च मध्वादिविद्यासु वस्वादीनामनधिकार इत्याशंक्य वस्वादिशरीरकस्य ब्रह्मण एव उपास्यत्वात् कल्पान्तरेऽपि वस्वादित्वस्य प्राप्यत्वसंभवाच्च मध्वादिविद्यास्वपि वस्वादीनां अधिकारोऽस्तीत्युक्तम् । ८ ।

"शुगस्य तदनादरश्रवणात् तदाद्रवणात् सूच्यते हि" इत्यत्र अपशूद्राधिकरणे रैक्वो जानश्रुतिं "शूद्रे", त्यामन्त्र्य तस्मै ब्रह्मविद्यामुपादिशत्।

अतः शूद्रादीनामपि अधिकारोऽस्तीत्याशंक्य शूद्रशब्दस्य शोचितृत्ववाचित्वात् शूद्रादीनां अध्ययनाद्यभावेन सामर्थ्याभावाच्च न शूद्रादीनामधिकार इत्युक्तम् । ९ ।

"आकाशोऽर्थान्तरत्वादिव्यपदेशात्" इत्यत्र "आकाशो ह वै नाम नामरूपयोः निर्वहिते"त्यादिवाक्ये आकाशशब्दनिर्दिष्टो मुक्तात्मा, "अश्व इव रोमाणि विधूय पापं" इत्यनन्तरवाक्ये मुक्तस्य प्रकृतत्वात् इत्याशंक्य 'नामरूपयोर्निर्वहिते'ति नामरूपनिर्वोढृत्वस्य परमात्मासाधारणस्य श्रवणात् 'ब्रह्मलोकमभिसंभवानि' इति परमात्मनोऽप्यनन्तरं प्रकृतत्वाच्च आकाशः परमात्मेत्युक्तम् । १० ।

॥ इति श्रीभाष्योपन्यासे प्रथमस्याध्यायस्य तृतीयः पादः ॥

एवं स्पष्टजीवलिंगकानि वाक्यानि निरूपितानि । अथ प्रधानप्रतिपादनच्छायानुसारीणि वाक्यानि निरूप्यन्ते चतुर्थे । तत्र 'आनुमानिकमपि एकेषामिति चेत् न, शरीररूपकविन्यस्तगृहीतेर्दर्शयति च' इत्यत्र 'इन्द्रियेभ्यः परा ह्यर्था' इत्यादिवाक्ये "महतः परमव्यक्तं अव्यक्तात्पुरुषः परः" इति तन्त्रप्रक्रियायाः प्रत्यभिज्ञानात् तन्त्रसिद्धमब्रह्मात्मकं प्रधानमव्यक्तशब्दवाच्यं इत्याशंक्य "आत्मानं रथिनं विद्धि शरीरं रथमेव तु"। 'इन्द्रियाणि हयानाहुः' इत्यादिना रथिरथादिभावेन निरूपितेषु आत्मशरीरेन्द्रियादिषु रथत्वेन निरूपितस्य शरीरस्यैव अव्यक्तशब्देन ग्रहणात् न अब्रह्मात्मकं प्रधानं अव्यक्तशब्देनाभिधीयते इति उक्तम् । १ ।

"चमसवदविशेषात्" इत्यत्र "अजामेकां" इत्यादिवाक्ये 'प्रजाः सृजमानामि'ति स्वातन्त्र्येण स्रष्टृत्वप्रतीतेः अजाशब्देन अब्रह्मात्मिका प्रकृतिरभिधीयत इति आशंक्य अब्रह्मात्मकाजाग्रहणे विशेषाभावात् 'अणोरणीयानि' त्यादिशाखान्तरवाक्येन अजाया ब्रह्मात्मकत्वावगमाच्च ब्रह्मात्मिका प्रकृतिरेव अजाशब्देन अभिधीयत इत्युक्तम् । २ ।

"न संख्योपसंग्रहात् अपि नानाभावात् अतिरेकाच्च" इत्यत्र "यस्मिन् पञ्च पञ्चजना" इत्यादिवाक्ये पञ्चशब्दविशेषितात् पञ्चजनशब्दात् पञ्चविंशतितत्वप्रतीतेः इदं वाक्यं तन्त्रसिद्धतत्वप्रतिपादकं

इत्याशंक्य "यस्मिन् प्रतिष्ठित" इति यच्छब्दनिर्दिष्टब्रह्माश्रयतया अवगतानां पञ्चजनानां तन्त्रसिद्धतत्वेभ्यः पृथग्भावात् न तन्त्रसिद्धतत्वप्रतिपादकमित्युक्तम् । ३ ।

"कारणत्वेन च आकाशादिषु यथाव्यपदिष्टोक्तेः" इत्यत्र 'सदेव सोम्येदमग्र आसीत्' 'असद्वा इदमग्र आसीत्' इत्यादिषु एकस्मात् [एकैकस्मात्] सृष्टेराम्नानात् ब्रह्मैककारणत्वं. निश्चेतुं अशक्यमित्याशंक्य "तस्माद्वा एतस्मात्" इत्यादिषु सर्वज्ञत्वादिगुणविशिष्टस्यैव कारणत्वेन उक्तत्वात् सदसदादिशब्दानामपि तत्परत्वोपपत्तेः ब्रह्मैककारणत्वं निश्चेतुं शक्यमित्युक्तम् । ४ ।

"जगद्वाचित्वात्" इत्यत्र "यो वै बालाक एतेषां पुरुषाणां कर्ता" इत्यादिवाक्ये 'यस्य चैतत्कर्मे'ति कर्मसंबन्धश्रवणात् वेदितव्यतया उक्तं न ब्रह्मेत्याशंक्य, क्रियत इति कर्मेति व्युत्पत्त्या कर्मशब्दस्य जगद्वाचित्वात् जगत्कारणभूतः परमात्मैव वेदितव्यतया उपदिष्ट इत्युक्तम् । ५ ।

"वाक्यान्वयादि"त्यत्र "न वा अरे पत्युः कामाय पतिः प्रियो भवति" इत्यादिषु 'आत्मा वारे द्रष्टव्य' इति द्रष्टव्यतया प्रतीतः आत्मा जीव एव तन्त्रसिद्धः पुरुषः । तस्यैवादिमध्यावसानेषु प्रतिपादितत्वादित्याशंक्य "अमृतत्वस्य तु नाशास्ति" इत्यादिना अमृतत्वप्राप्तिहेतुतया उपास्यत्वाकारप्रतिपादकवाक्यानां परमात्मपरत्वे एव अन्वयसामंजस्यात् द्रष्टव्यतयोक्तः परमात्मेत्युक्तम् । ६ ।

"प्रकृतिश्च" इत्यत्र लोके निमित्तोपादानयोः भेददर्शनात् सर्वज्ञं ब्रह्म निमित्तमात्रं नोपादानमित्याशंक्य सर्वशक्तेः ब्रह्मणः उभयविधकारणत्वोपपत्तेः "ब्रह्मवनम्" इत्यादिषु उभयविधकारणत्वप्रतिपादनाच्च ब्रह्मोपादानकारणमपीत्युक्तम् । ७ ।

"एतेन सर्वे" इत्यत्र पादचतुष्टयोक्तन्यायकलापेन अनुसंहितवाक्यविशेषा अपि परमात्मपरत्वेन व्याख्याता इत्युक्तम् ।

इति श्रीवाधूलकुलधुरन्धरस्याश्रुतमीमांसावल्लभस्य श्रीमहाचार्यस्य कृतिषु श्रीभाष्योपन्यासे प्रथमस्य अध्यायस्य चतुर्थः पादः ।

॥ समाप्तश्चायमध्यायः ॥

अथ द्वितीयोऽध्यायः

एवं प्रथमे अध्याये चिदचिद्विलक्षणं ब्रह्म 'सकलजगदेककारण-मित्युक्तम् । अस्यैव अर्थस्य संभावितसमस्तप्रकारदुर्धर्षणत्वज्ञापनाय द्वितीयोऽध्याय आरभ्यते ।

तत्र प्रथमे पादे स्वपक्षे कारणविषये परोक्तदूषणपरिहारः क्रियते । तत्र 'स्मृत्यनवकाशे' त्यत्र वेदान्तानां ब्रह्मकारणत्वपरत्वे परमर्षिप्रणातीयाः सांख्यस्मृतेः निरवकाशत्वप्रसंगात् प्रधानमेव कारणमित्याशंकच मन्वादि-परमर्षिप्रणीतानां बह्वीनां स्मृतीनां अनवकाशत्वप्रसंगात् ब्रह्मैव कारणमि-त्युक्तम् ॥ १ ॥

"एतेन योग" इत्यत्र योगस्मृतेः सर्ववेदप्रवर्तनाधिकृतहिरण्यगर्भ-प्रणीतत्वात् तदनुरोधेन वेदान्तार्थवर्णनं कार्यमित्याशंकच हिरण्यगर्भस्यापि क्षेत्रज्ञभूतस्य रजस्तमोऽभिभवसंभवात् तदुक्तपुराणान्तरवत् योगस्मृतिरपि तन्मूलेति न तया वेदान्तोपबृंहणं कार्यमित्युक्तम् । ॥ २ ॥

"न विलक्षणत्वात्" इत्यत्र अचेतनस्य जगतः सर्वज्ञात ब्रह्मणो विलक्षणत्वात्, विलक्षणयोः कार्यकारणभावासंभवाच्च अचेतनं प्रधानमेव जगत्कारणं इत्याशंकच विलक्षणानामपि गोमयवृश्चिकादीनां कार्यकारण-भावदर्शनात् ब्रह्मैव कारणमित्युक्तम् । ३ ।

'एतेन शिष्टापरिग्रहा अपि व्याख्याता' इत्यत्र काणादाक्षपादबौद्धा-दीनां परमाणुकारणवादे संवादात् तत्तत्पक्षानुरोधेन कारणं वक्तव्यमित्या-शंकच तावन्मात्रसंवादेऽपि तर्कमूलकत्वाविशेषात् परमाणुस्वरूपेऽपि क्षणिकत्वाक्षणिकत्वाद्यवान्तरविवादसंभवाच्च तेऽपि पक्षा अनादर्तव्याः इत्युक्तम् । ४ ।

"भोक्त्रापत्तेः" इत्यत्र चिदचिद्वस्तुशरीरकस्य ब्रह्मणः कारणत्वे ब्रह्मणः सशरीरत्वात् सुखदुःखभोक्तृत्वप्रसंग इत्याशंकच सुखदुःखानुभवस्य कर्मनिमित्तत्वात् अकर्मवश्यस्य न सुखदुःखभोक्तृत्वप्रसंगः इत्युक्तम् । ५ ।

" तदनन्यत्वमि"त्यत्र बुद्धिशब्दान्तरादिभिः कार्यकारणयोरन्यत्वात् ब्रह्मणोऽन्यज्जगदित्याशंक्य 'वाचारंभणमि' त्यादिभिः कार्यकारणयोरनन्यत्वप्रतिपादनात् बुद्धिशब्दान्तरादीनां अवस्था(न्तरत्वे)भेदेन उपपत्तेश्च ब्रह्मणोऽनन्यज्जगदित्युक्तम् । ६ ।

" इतरव्यपदेशात् " इत्यत्र जगद्ब्रह्मणोरनन्यत्वे जीवस्यापि ब्रह्मणोऽनन्यत्वाद्धितरूप? जगदका[क]रणादिदोषप्रसङ्ग इत्याशंक्य 'य आत्मनि तिष्ठन्' इत्यादिभिः जीवब्रह्मणोर्भेदव्यपदेशान्न हिताका[क]रणादिदोषप्रसङ्ग इत्युक्तम् । ७ ।

" उपसंहारदर्शनात् " इत्यत्र कुलालादीनां घटादिनिर्माणशक्तानामपि उपकरणसापेक्षत्वदर्शनात् ब्रह्मणः उपकरणरहितस्य कारणत्वं न संभवतीत्याशंक्य क्षीरादीनां उपकरणरहितानामपि दध्याद्यारंभकत्वदर्शनात् विचित्रशक्तेर्ब्रह्मणः उपकरणरहितस्य जगदारंभकत्वं संभवतीत्युक्तम । ८ ।

" कृत्स्नप्रसक्ति"रित्यत्र निरवयवस्य ब्रह्मणः कारणत्वे कृत्स्नस्यापि ब्रह्मणः कार्योपयुक्तत्वप्रसङ्गात् ब्रह्मकारणत्वमसमंजसमित्याशंक्य ब्रह्मणो निरवयवत्वस्य, विचित्रजगत्कारणत्वस्य च श्रुतिप्रतिपादितत्वात् श्रुतिप्रतिपादितार्थस्य युक्त्या बाधायोगाच्च ब्रह्मकारणत्वं समंजसमित्युक्तम् । ९ ।

" न प्रयोजनवत्त्वात् " इत्यधिकरणे ब्रह्मणः अवाप्तसमस्तकामस्य प्रयोजनाभावात् जगत्स्रष्टृत्वं न संभवतीत्याशंक्य अवाप्तसमस्तकामस्यापि लीलारूपप्रयोजनसंभवात् स्रष्टृत्वं संभवतीत्युक्तम् । १० ।

॥ इति श्रीभाष्योपन्यासे द्वितीयस्याध्यायस्य प्रथमः पादः ॥

एवं स्वपक्षे परैः उद्भाविता दोषाः परिहृताः । अनन्तरं स्वपक्षरक्षणाय परपक्षाः प्रतिक्षिप्यन्ते द्वितीयपादेन । तत्र " रचनानुपपत्ते " रित्यत्र प्रधानस्य अचेतनत्वात् , अचेतनानां चेतनाधिष्ठितत्वेन कार्यारंभकत्वस्याप्यन्वयव्यतिरेकाभ्यां निश्चितत्वात् केवलप्रधानकारणवादे जगद्रचना न संभवतीत्युक्तम् । १ ।

" महद्दीर्घवत् " इत्यत्र परमाणूनां निरवयवत्वेन प्रदेशभेदमनपेक्ष्य संयुज्यमानानां अधिकपरिमाणद्रव्यारंभकत्वानुपपत्त्यादिभिः कणादपक्षोऽप्यसमंजस इत्युक्तम् । २ ।

" समुदाय उभयहेतुकेऽपि " इत्यत्र क्षणिकानां परमाण्वादीनां कार्यारंभकत्वानुपपत्त्यादिभिः वैभाषिकसौत्रान्तिकपक्षावप्यसमञ्जसावित्युक्तम् । ३ ।

(To be continued).

'வில்லிபாரதம்'

மௌளி சூட்டுச் சருக்கம்

இப்பெயர் கொண்டதாமொரு சருக்கமானது இப்புத்தகாலயத்துள்ள பலவேட்டுப்பிரதிகளுளொன்றும். டிஸ்கிருப்டிவ் காடலாக்கு 527 ஆம் நம்பரில் வருணிக்கப்பட்டுள்ள ஓலைப்பிரதியில் காணக்கிடக்கின்றது. சௌப்திக பருவம் பதினெட்டாம் போர்ச்சருக்க முடிந்த பின்னர் 'மௌளி சூட்டுச் சருக்கம்' என்ற வித்தலையங்கத்தின் கீழ் இஃது எழுதப்பட்டுள்ளது. ஐம்பத்து நான்கு செய்யுட்களாலாயது. முற்றுப்பெற்றுமிருக்கின்றது. இஃதுள்ள இவ்வோலையேட்டுப்பிரதியினது ஏடுகளின் துடரெண்களும் அடிதொட்டுக்கடைவரை ஒரு பான்மையனவாகவே காண்கின்றன. அதாவது ஒன்று முதல் முன்னூற்று அறுபத்து ஏழு ஏடுகளே இப்பிரதியிலுள்ளன. அவற்றுள் முன்னூற்று அறுபத்து இரண்டாம் ஏட்டினது பின்புறத்தோடு பதினெட்டாம் போர்ச்சருக்கமுடிய அடுத்தவேடான முன்னூற்று அறுபத்து மூன்றும் ஏட்டினது முதற் பக்கத்திலேயே இச்சருக்கமும் துடங்கப்பட்டு முன்னூற்று அறுபத்து ஏழாம் ஏட்டினது முற்பக்கத்தோடு முடிக்கப்பட்டுளது. இது காரணங்களால் இதுவும் வில்லிபாரதத்தைச்சார்ந்ததாகவேயிருத்தல் வேண்டுமென்பது துணிபு. செய்யுள் நடையும் மட்டமானதன்று. ஆயினுமிது அச்சிட்டு வெளிவந்துள்ள பிரதிகளில் காணப்படாதது பற்றியே இங்கு வெளியிடப்பட்டுள்ளது. இப்பகுதிக்கான மாதுருகை ஒன்றே இவ்விடம் உள்ளது. வேறு பிரதிகள் கிடைக்கப்பெறவில்லை. இங்குள்ள பிரதியை வேறுசில பிரதிகளுடன் ஒற்றுநோக்காது சிற்சிலவிடத்துப் பாடங்களைத் திருத்த இயலவில்லை. ஆதலின் அவ்விடங்களில் இம்மாதுருகையில் காணப்பெறும் பாடங்கள் அப்படியே வெளியிடப்பட்டுள்ளன. மற்றது அறிஞர்களாலாராயத்தக்கதென இங்குவிடப்பட்டது.

இங்ஙனம்

தி. சந்திரசேகரன்.

வில்லிபாரதம்

மௌளி சூட்டுச் சருக்கம்

பனி[யெனு](யேறும்)ம் பவக்கடலைப் பரிசறுக்கு
மிரவியிருட் பான்மை போன்றுங்
கினியவேதமு மதனுளறிவுமதற்
கினிதுயிரா மிசைவுமாகித்
தனியுமாய்ச் சராசரமுந் தானுகிச்
சிட்டித் திதிசங்காரத்தில்
முனியொணு வமலனிருமுண்டகத்தாள்
தினந் தினமு மொழிதல் செய்வாம். (க

உதையபானுவினு தவுகடன் முடித்தாங்
கைவரொடு மும்பரேத்த
யிதையபானுவினடனஞ் செய்தெவ்வுடற்கு
முயிராகி யெங்குமெங்கும்
விதையமாய் விளைமுகிலோன் வீடுமன்பால்
சேர்ந்தைவரிவர் மேன்மை யென்சொல
முதியை நீ யிவர்கிளைக்கு முனிவினிமை
யிவையுபைய முதன்மைநீயே (உ)

எனுமளவில் நதிசுதனப்புயலை நோக்கி
யெனதுயிர் யானிரவி வடக்கெய்து போதிற்
றனுவகலும் நீரிவர் தம் பெரிய தாதை
தமது மனையணுகியவர் சரணந் தாழ்ந்து
இனிய துரைத்தவர் துயரமகத்தியின்பத்
திருத்தியமரிறந் தோராமெவற்குங்கன்மந்
துனியற[னீ](நீ)ர் முடித்தீரெனப்புகலமாலுந்
தோழரொடு மேகுகவ'ச்சுவலன்' பாவை (ங)

அழுகுரலுங் கண்ணிலான[ரத்து](ற்று)வதுஞ்
சமரிடைவீழ்ந் தவ்வவ்வோர்தங்
கொழுனர்தமை நினைந்து நினைந்திசைத் திசையாற்
குமுறுவதுங் கோகோவென்று
விழுவதும் யெழுவதுவும் வெந்துயர
மிகுவோதை வெகுளல் கேட்டுத்
தொழுதிவர்க்குளெவர்க்கிசைவு சூட்டுகயா
னென'ராசசூயன்' சொன்னுன் (ச)

அன்னவனையிருகண்ணுற் பரிந்தலர்ந்த
முகனேக்கியரசரேறே
என்னினைந் தீரென்புகன்றீரெதிர்த் தெதிர்த்துச்
சமரினவுரிறக்கனைந்து

பின்னினைந் தாற்பயனுளதோ பெருநகரின்
  புகுந்தெவர்க்கும் பிரிவுநீக்கீர்
முன்னினைவீதறிகிலீரோ முரசுய[ற்ற்றே](ர்த்தோ)ய்
  வருகவென முகுந்தன் போந்தான் (௬)

போந்தறுவரிருவரிடைப்புனல் பொழிய
  விருநயனம் புயங்கம் போலச் ?
சார்ந்தாண்டுமிகவாற்றத் தயவிலராய்ச்
  சிறிதளவு தயவுநேர்ந்

தேந்தியிருகரத் தணைத்தாங்கறுவரையு
  மறத்தாசையன்பினேக்கி
மாய்ந்தவுன தி[னை]ளையோர்க்கு நூல் வழியே
  கருமமினி வகுத் தியென்ருன் (௬)

அன்னையரிமுகனேக்கி யமரிடையெம்
  மகவிறந்தவவரை நோக்க
லுன்னு மெனக்கற்பினுக்கோருருவாய்
  மகளுரைப்பவுடன் கொண்டேகி
மன்னவரொரை வரோடு ம்வன் சமரில்
  நில்ஞ்சேர்ந்துமாய்ந்தவேந்த
ரின்னவரின்னவரிங் கெனவுரைப்பக்
  காந்தாரியிறந்தார் தம்மை (எ)

மலர்ந்திருகண்ணவ்வவரை மிகநோக்கி
  மனமறுகிமண்ணின் வீழ்ந்து
புலர்ந் தெழுந்து முகுந்தனை[னீ](நீ)மாமாய்கை
  யெம்மகற் குப்பூட்டிமாய்த்தி
நிலந்தனில் நீயென்பளவில் நீர்புகல்முன்
  முனிசாபம் நிகழ்ந்ததென்ரு
னலர்ந்து மனத்தறிவுகந்து அகமடைந்தாள்
  காந்தாரி யரசன்றேவி (அ)

பேருதவித் திருவனைய பெருந்திருவானையும்
  லோகபிதாவின்ருளிற்
சாருதலு முகமலர்ந்து நின்குறையே
  தெனவின வச்சக்கிரபாணி
யோரு தவியுதவவெனவுகந் தனமென்
  றுரைபகர்ந்தானுலகமீன்ருன்
ருருலவுமலர்க்குழலாள(ளு) மரணங்
  கெதிர்தானீ தந்ததென்ருன் ? (௯)

ஆதலாலரவுயர்த்தோனெடுமாது
  மனுமரணமான் மற்றச்
சாதலாகிய தலைவர் சான்ருேர்முற்று
  மையனிரு சமரிற்சாய்ந்தோ

ரீதெலாமனலமிழ்த்தியிசை கரும
மீரறுநாளியற்றிச் செய்த
தீதெலா மகன் றதெனவகமலர்ந்து
முகுந்தனெடுஞ்சிறுமை தீர்ந்தார் (மி)

செய் செயலைமுடித்தரசர் திருநகர் சே
ரளவிறந்தார் தேவிமார் தாம்
மொய்முகில் போலாற்றுதற்கு முரசுயர்த்தோன்
வெருவ முதல் முனிவன்வந் தாங்
கெய்தவவர் கணவரெனிலெதிர் வருகு
கணவர் தமை யிறுகப்புல்கிக்
கைநெகிழார் தமை நோக்கியுமக்கவனி
விசும்பிரண்டிற் கனிவேதென்றார் (மிக)

ஆவிபோயுறையுடலம் யாதனுசரீர
மிந்த அவனி தோயில்
பாவியாமலகை யிதிற் பயனில்லை
யெனமுகுந்தன் பகரும் போது
காவிநேர் விழிமடவார் கணவரொடுந்
துருத நிலைகாண்பதென்னத்
தேவிமாரொடு மரசர் சான்[ற](ன) வீசார்ந்
தமரர்பதி சேர்ந் தாரன்றே (மிஉ)

அக்காலை யரசருக்கு மரசாகும்
வீடுமனுமவனி நீங்க
மிக்கான காலமெனிலரியையவ
ரிறந்தவரில் வேந்தர் நின்றார்
புக்காரச் சமரபூமி நதிமதலை
யானந்தப்புயலினோடு
மிக்காலத் தரியினையான் பெறப்பெற்றே
னெனப்போற்றி விதையங்கூர்ந்தான் (மிங)

மாதவர் மாமுனிவோர்களந் தணர்வா
னுள்ளோர்மற்றியாருமின்பப்
பூதலமீதகுங்காலம் போற்றிடினுங்
காணாத பொற்றாள் கண்டேன்
வேதமுதல் வேதாந்த மெய்யுருவே
வீடளிப்பாய் விண்டுவான
மூதறிவே யெனப்புகழ்ந்தானந்தரத்தே
யமரரார்தமுன்ன தான (மிச)

உடலகன்று தேவபுட்பரத மேறி
வருண திசைக்கும்பரென்னுங்
கடல் துடரக்ககனமிசைக் கடவுளமர
பதிசேர்ந்தான் காயம்[ே][ஞ](நா)க்கி

அடலரசரமு தாற்றியனல் மூட்டிச்
சடமடக்கி யாறிரண்டு
தொடவரினுள் கழித்து அனைவருமா
மனைசேர்ந்து துயரந்தீர்ந்தார் (௰௫)

வேறு

கருமம் யாவையு மிசைவன கடனது கழித்து
திருவினையகணிணையடி பூசனை செய்து
தருமன் மாமகன் கருணையங்கட லினைச்சார்ந்து
யிருமை நோய் துடைத்தே மினியேது வென்னென்றான் (௰௬)

மாதவன் மனமகிழ்வொடு பவளவாய் மலர்ந்து
மோதுவென சமரமுற்றி [நீ](னீ)ர்முடி நிலைக்கன்றே
யீதிகழ்ந் தெமக்குரைப்ப தேனியம் புதியென்னப்
பூதலந் தொழு மறத்தின் மாமகனிவை புகலும் (௰௭)

குருவின்மா குலத்தலைமை யினுதித்த வக்குலத்தை
வ[ரி](ரு)விலாவழித்தெம் பெருமர பெலாமாய்த்தே
மருவிமாவனத்தடைந்து நற்றவ முறலல்லாற்
றிருவினையக மற்றொரு நிலை பெறல் செயலோ (௰௮)

என்ப' யாதவன்' முகமலர்ந் தியம்புவனறத்தி
னன்பகேளினி நான்முகன் றனக்கு மூழ்வினையின்
றுன்பநீக்குதல் தருமமோதுறத்தி[னீ](நீ)துன்பம்
அன்ப கேளெனவவனடி தொழுதரசறைவான் (௰௯)

ஒருவன் மாமரபிருவரு மொகுவருக்கொருவர்
செருவி[னை](ளை)த் தனமக்குலஞ்சிந்தியதலது
மருவினோர் குருமுந்தினேன் மக்கள் மூதாதை
யிருவர் சேனையுஞ் சுற்றமுமிறந்தனரெம்மால் (௨௰)

ஆதலாலெமக்கரசியலாவதெவ்வகைநின்
காதலால் மக[வு](வ)ருமையாற் கருணையாலுரைத்தீர்
பூதலத் தவர் விசும்பினரியக் கரும்புன்மை
ஓதலின்பமோ அய்யகேளுல கெலாம்பூத் தோய் (௨௧)

என விளம்பிய தருமன்மாம மதலையை மூவர்
தனில் விளங்கிய கார்நிறத் தண்டு ழாயமலன்
முனில் விளங்கிய துளதுனீ(நீர்)மொழிவன வொழிமின்
பினை விளம்புதி(ர்) போ(ல)ற மூர்த்தியென்னென்று
[ரைத்தான் ? (௨௨)

என்னு மாத்திரத் திணையடி யிறைஞ் சினன்பவளந்
துன்னு வாயிதழ் துடித்திடச் சுருதியாஞ் சோதி
மன்னு மெய்கொள் மரபினர் மெய்கொள வ[ழ](ற)னா
லின்ன வாறு முன்னி கழ்ந்ததென்றிறைவனோடுரைத்தான் (௨௩)

கனக னென்னு மோரவுணன் முன்காசினிபுரப் போன்
தனகன் மூவர் மற்றமரர் மாதவர் முநற்றவத்தோர்
அனேகர் வந்தனை செயுமவன்சுதன் பிரகலாதன்
பனகமாசயனத்தவர்க் கடிமையாய்ப் பகரில் (உச)

'இரணியோநம' வெனச் சொனுமென்பவர்க்கெதிர்ந்து
தரணிமாதுறை 'நாரண நமோ'வெனச் சாற்ற
முரணினச்சுதன் றனைமிகமுனிந்திடிலரிதன்
சரணபங்கயந்துதித் திடிற்றயவினுல்மலன் (உரு)

வந்து தூணிடைமாநரசிங்கமாயவுணன்
நிந்தை மாற்றி நன்னேமியானவற் கரசளித்த
யிந்தை வார்த்தை நீரறிதிரோ யின்மோ மகற்கு
முந்துமாகுவதற்கொருமுதல் வனச்சுதனே (உசு)

முன்னிராவணன் சானகியைச் சிறை செயமுனிந்து
பின்னவன் சொல் மறுத்திடிற் பிறரை வந்தணுகு
அன்னமுந்தையைச் சிரமறுத்தரசியலிருத்தி
னுன்னிமாபெரியோனெனவுரைத் திலாதுளதோ (உஎ)

பவத்தினுல் வளர்பாக்கியம் பனியெதிர்க்கதிரா
யவத்தமாயிடுமறத்தின் மாமூர்த்தி நீயரசர்
திறத்தினின்னலா ரொருவரைச் செப்புதற்கெளிதோ
துறத்தி துன்பம் நீ மௌ[வு]லியை மிலேச்சுவாய் தொல்லோய் (உஅ)

பவளவாய் திறந்துரைபகர் பச்சை மாமுகிலைத்
துவள மேனியுங் கரங்களுங் கூப்பினர் துதியால்
தவள மேனியன் சரோருகன் தண்டுழாய் மௌ[வு]லிக்
குவளை மார்பநீ மூவராய்க் குஞ்சரங்காத்தாய் (உகூ)

உனது வாசகமலது வெம்முயிர்க்குறு துணையுளதோ
மனது நொந்தில மென்ப துன்மன நிலையுளதா
மினது பாக்கியம் மிடியறம் பவஞ்சுகதுக்கம்
நினது நின்னருள் நிலையெமக்காருயிர் நி[ர்]மலா (௩0)

என்னுமாத் திரத்திவர்குலத் திறையெனும் 'வியாதன்'
துன்னுபோதி வரறுவருந் தொழுது தொல்மரபோ
யுன்னுமா றுரைபகர்தி நீயோகமாதவத்தோய்
பன்னுமா மறைமுனிவனும் பரிவினுற் புகலும் (௩க)

முகுந் தனின் துணையறமது கவசமாய் முற்றி
மிகுந்த செல்வம் நீர்படைத்திடில் மிக்கதார் புகல்வார்
தகுந் தம்மோரொடு நின்றன் வேந்தொடு மரசர்
பகுந் தொழிற் செயலாமென வியாதனுமறைந்தான் (௩உ)

நன்று நன்றெனு நான்முகக் கடவுளே யீன்ற
புன்றி யத்திருமுனிவனைப்பலபல புகழ்ந்து
சென்று நின்பெருந்தாதைபாற் செப்பியாஞ் செய்த
லொன் றினித் தகும் யேகுக வுதிட்டிர வென்முன் (௩௩)

சிவனேடுஞ் செலுஞ்சீதரன் றிருவோடு மறமா
மவனேடுஞ் செலும் வேதமுமாமென நடந்தார்
எவனும் நேரிலாப்பலனுடைக்கண்ணிலானில் வந்
தவனையெய் தினரவரவ[ற்](ர்க்)கஞ்சலி புரிந்தான் (௩௪)

புரிந்த மாத்திரத்தை வரும்படிந்தனர் புகழ்ந்து
கரிந்த சிந்தையான் கருணையங்கடலினை நோக்கி
விரிந்த வேதமும் ஞானமும் வீட தாயதனுட்
டெரிந்த மூர்த்தி நீயெவை நினைந்தென்வயிற்சென்முய் (௩௫)

என்னமாலு நன்முகமலர்ந்திதைய மாமலர்கூர்ந்
தன்னை நீயிவற்கத்த(ன்) நீ அய்வர்நின் சுத[ற்](ர்க்)கு
மன்னுமாமுடி நினையலால் சூட்டுதல் வழக்கன்றென்ன
வுன்னியா மெய்திய தியல்புற(நீ)யிசைப்பாய் (௩௬)

இனிமையீதெனப்புகழ்ந் தனரிமையவன் முனியும்
தனிமையோர் கிலாக்காந்தாரி தலைவனுஞ்சமரில்
முனிமை பூண்டதும் முடித்ததும் முடி நிலைக்கன்றே
எனமெய் சோர்ந்து தன்னிதையமும் வேறுபட்டிருந்தான் (௩௭)

இருந்த காந்தாரிக் கொழுனனுக்[கி](க)ன்பினேடிதையம்
திருந்த வைவரும்படிந் திடச் சிறுது போதிருப்ப
அருந்த திக்கு நேரன்னையுமத் தனுமன்பாற்
பெருந்தவப்பயன் பெருகில்யார் பிறித்திடவல்லோர். (௩௮)

நலநிறைந்தமாமுடி யிவற்களித்தனம் நம்பி
புலநிறைந்த தாலைவரும் புதல்வரே யெமக்கு
நிலநிறைந் தரசாளுதி(ர்) நீரெனப்பராசரன்
குலநிறைந்த மாமுனிகையிற் கொடுத்தனன் 'மௌலி' (௩௯)

கொடுத்தமாத் திரத்தைவருமுனிவனுங் கொண்டல்
எடுத்த மாமுகுந்தன் முதலிசைவ[ன்](னர்) வணங்கிப்
பொடித் தரோமமும் புளகமாய் மௌலி[ஞ](நா)ள் புனைந்து
விடுத் துவீறினர் திசையெலாம் வேந்தர்பாற்றூது (௪௰)

இன்ன காலையிலிம்மெனு மலையிடை யிருந்து
வன்னி நேர்தவ 'விதுர'னு மாமுனிவந்து
தன்னை நேரிலாத் தமையனைத் தமையனற்றூரத்
தன்னை தன்னையும் வணங்கினனறிவினுனுயர்ந்தோன் (௪௧)

வேறு

சந்திரகுலத்து தவு சந்தனுவின் மைந்தன்
தந்தசுதநீயமரர் சந்தத நினைப் போய்
சிந்தனையில்மானதுரியோதனனெனும் பேர்
மைந்தர் முதல் நூறு சனர் மண்ணிடைமடிந்தார் (௪௨)

மற்றுமுள சுற்றுமு மகிபருமடைந் தோர்
தத்து பரிதேரி னவர்நற் ற்றரை யி[ழி](ழ)ந்தா
ரித்தரணி நின்மகனியற்ற வெனுமின்பால்
கொற்றவ பங்க[ற்ற](த்த)வரில் கூடவினிதன்றே (சங)

மாவிரத முற்றுமிம மாமலே யடைந்து
நீவிரத முற்றிடுவதல்லெனில் நிலத்தோர்
கோவிரத முற்றிலது முற்பணி குறிப்பார்
தேவிரது பெற்ற நிலே செய்தலினி தன்றே (சச)

என்று 'வி துரன்' புகல எம்பியையணேத்து
நன்று[யி](வி)து நன்று மொழி[ஞ](நா)யக நவின்றாய்
குன்றிடை யிருப்பதெனமாதினெடு மூவ
ரன்று வடபால் திசையகன்றனர் களம்மா (சரு)

இச் சொலு மிமத் தினிடைமூவர் துணேயெய்து
மச் சொலு மறிந்து அறமான மறை மன்னன்
முற் சொல முகுந்தனு முனிற்பகையவற்கே
எச்சொலி னுரைத் திடினுமெய்திலது வென்றான் (சசு)

தந்தையிளேயோன் பெரிய தந்தை யிவர் மக்கள்
ளெந்தையொடு மேகினர்கள்ளே தரசுயென்ற(ர்க்)
கிந்திரியனேய் கெட[யி](வி)யம்பியிறை செய்தா
னந்தமுடனு தியு மகண்ட முதலானுன் (சஎ)

ஆதி முதலான(ந) தியோரேமு புன[வ](ல)ான
சாதி முதல்வன் மொழியு [த](ந)ானமது வாடித்
தாது குநறுந் தொடையோ டாடமிகு சாந்த
மோது வெயில் மாமணி முடிக்கு முடிவைத்தார் (சஅ)

வேறு

மாமணி மகுட கோடி மன்னிருபாலு நிற்பத்
தூய்மணித் தவிசி[நெ](னே)ற்றித் துணேயொருநால்வர் சூழக்
கோமுனிக் கணங்களாதி கொண்டல் போற்[குமிளியாற்ப](குழுமி யார்ப்ப)ச்
சோமனுன் மரபினேனேன்பாற்றுரோபதை தனேயுமுய்த்தார் (சகூ)

அரசியல் தன்மராசற்காகிய தென்று அண்டர்
விரைசெறி சாந்து தூபம் மென்மலர் தூவியா[ற்](ர்ப்)ப
முரசுயர் பதாகையார்க்கு முனிவன் மாமுடிகவித்தான்
கரைசெயற்கரியதான களிப்பொடு முலகமேத்த (ருய)

முடியது கவித்து மாலுந் 'துவாரகை' [மு](ம)ன்னிவாழ்ந்தான்
படிமிசை மன்னரெல்லாம் பதிபதிபுகுந்தார் பாரோ
ரடிமிசை படிந்து தந்தமறிதொழிலாதி நின்றார்
நெடியவன் பாதம் போற்றி நேமியாண்டிருந்தாரைவர் (ருக)

வேறு

தேனுலவு தண்டுளபமாயர் திருவுள்ளந்
தானுலவு சூட்சியிசைதரணிவளமானின்
மேனுலவு பாரமுமுடித்து விடையோன்றன்
பானுலவு வீரகலி தீர்த்த பரமாயன் (ருஉ)

ஆதிமறை வேதனுடனுகுலமுந்தீர
மோதிபதினெட்டு தினப்பாரத முடித்த
நீதிவளர் தரு[மு](ம)ருட நீண்முடியின்மீது
சோதி பெருநன் மௌ[வு]லி சூட்டினர் வியாதர் (ருங)

திங்கள் வருமும் மழை சிறந்து மிகுதேசம்
எங்கு மிகவே யெழிலி யோங்கியிட [யி](வி)னிது
சங்கு வணிச் சக்கரத் தாழனுடன் வாழ்க !
பொங்கிவளர் குந்திதரு புதல்வர்களும் வாழி ! (ருச)

மௌளி சூட்டுச் சருக்கம் முற்றும்.

ஸ்ரீ:

மாணிக்கவாசகர்

திருமணியகவல்

"மாணிக்கவாசகர் திருமணியகவல்" என்னும் இந்நூல், "அரசாங்கத்துப் பண்டைய கையெழுத்து நூல் நிலையத்துக்" காணப்பெறும், ஓர் தமிழ் நூற்குறிப்பு வருணனையிலே, D. 1157-ஆம் எண்ணின் குறிப்பிற்கண்டதொரு "திருவாசகம்" by மாணிக்கவாசகர், என்ற நூலுக்கு முன்னதாக ஷெ தலைப்பெயர்கொண்டு காணப்பட்டுள்ளது. இப்பகுதியும், ஷெ D. 2163-ஆம் எண்ணின் குறிப்பிற் குறிக்கப்பட்டுமிருக்கிறது. நூல் முதலிலும் கடையிலும் "மாணிக்கவாசகர் திருமணியகவல்" என்ற பெயருங்காணப் படுகின்றது. ஆகவே, திருவாசக நூலாசிரியர் 'மாணிக்கவாசகரே' தான் இந்நூலையும் இயற்றியிருக்கின்றாரோ? என ஊகிக்க இடம் அளிக்கிறது. அஃதுண்மைக்கும் இன்மைக்கும் தக்க ஆதாரங்கள் கண்டு வாசக விமர்சகர்கள் தெளிந்துரைப்பார்கள் என்பது எந்துணிபு. இவ்வகவற்பாடல், திருவாசக நூலிற் "கீர்த்தியகவலைப்" போன்று உள்ளதாய்த் 'தில்லையம்பலவாணரைத்' தலைவராகக்கொண்டு அவரது மெய்க்கீர்த்தியினைப் புகழ்ந்து கூறி ஆசிரியர் தமக்கு இன்னருளுடனுய்க் காட்சிதந்தருளுமாறு அன்னவரிடம் அகவி விண்ணப்பிப்பதொன்றாய்ச் சொற்சுவை பொருட்சுவை நிரம்பி மிகக் கம்பீர நடையதாய் அமைந்திருக்கின்றது. இந்நூலின் இறுதியிற் காணப்பெறும் "நரசிங்க மறையோர் தாம்மகிழ்ந்தேற்றும், நரசிங்கரூபா நமச்சிவாயமே" என்னும் இவ்விரண்டடிகளாலே ஸ்ரீ'ந்ருசிம்ஹ மந்திரம்', 'பஞ்சாக்ஷர யந்தரம்', இவ்விரு மந்திரங்களையும் ஜபிப்பாரால் இந்நூல் யாக்கப்பெற்ற தென்பது ஐயமறக் கிடைக்கின்றதாதலின், இந் நூலுக்கு ஆசிரியராக யாங் கருதியிருக்கும் "மணிவாசகப் பெருமானார் தாமும்" "ந்ருஸிம்ஹதாபிந் யுபநிஷத்தின் மறைப் பொருளை நன்கு அறிந்திருந்தார் எனத்தாபித்தற்குத் தட்டில்லை என்பதும். மற்று, இறுதியில் அடிக்கு முன், நான்காம் அடியானதொரு "இந்தமிழ்தோ ரருமணியாமுகத் தெய்தியும்" எனும், இவ்வடியிலே நூலாசிரியர், "மாணிக்க வாசகர்" என்று இறைவனார் தமக்களித்த பெயர் விசேடத்தை நம்ம னோர்க்கும் விளக்கி மெய்மையாக்குவித்தாராய் "அம்மாணிக்கங்களுள், இவ் வகவலாம் நூலும், ஒப்புயர்வற்றதோர் மாசில் நன்மணியாம்" என்னுங் கருத்தைச் சுட்டியருளினார்கள் போலும் என்பது. இதுகொண்டன்றே யாம் மேலில் இவ் வகவற்பாவுக்கு ஆசிரியர், மாணிக்கவாசகரே யெனச் சுட்டினேம் என்பது. நூல் முற்றும் உள்ளது. தாய்ப் பிரதியிலே இந்நூற்பகுதி, மிகப்பிழைபட எழுதப்பட்டுள்ளது. ஒரே பிரதியாக விருக்கின்றது. இது வரையினும் அச்சிடப்பெறாததுபற்றி இங்கு அச்சிட்டு வழங்கப்படுகின்றது. அன்பர் பிழை பொறுக்க!

இங்ஙனம்,

"வித்துவான்" திரு. ந. வேங்கடாசார்யன்.

ஸ்ரீ:

சிவமயம்.

மாணிக்கவாசகர் திருமணியகவல்

திருச்சிற்றம்பலம்.

சீரணி கமலத்தாரணி வாழ்க!
நாராணன் முதலாய் ஆரணம் போற்றத்
'தில்லை'யுண் மீதே திருநடஞ் செய்தாய்
வல்ல(ள)பநாதா வன்னியுள் வடிவே
அரகர சிவனே புவனே சுவரனே
மவுனோர் தங்கண் மனத்துள்ளிருக்கும்
ஆதிநாதனே சோதி மேனியனே
மாதுபாகனே வாவிகள் புடைசூழ்
'அம்பலத்'துறையும் எம்பெருமானே
மூவருமாகுய் யாவரும் போற்ற
வேதப்பொருளே கீதப் பிரியனே
உரகனை யணிவாய்,
மூன்று கோணத்தில் மூலாக்கினியே
மூன்றதாயினு மெனக்கினியானே
ஆருதாரமும் மண்டலம் மூன்றும்
ஒன்றுய் நின்ற வுடுபதி யமுதே
நாடி[ய] (க) ள்பத்தும் ஊடுருவிப் போய்க்
கூடிய வெளிதனிலாடிய கூத்தே
உரியாதுரிய ஒன்பது நாடியுந்
துரியா தீதத்துள்ளுறை சோதீ
'உ'வ்வெனுமெழுத்து உந்தியிலசைய
எவ்வுயிர்க்கெல்லா மிட்டு வைத்தவனே
நாபிக்கமலத்தாவித் துணையே
[தூ](நா)விற் கொளுந்திற ற்ரேன்றிய சுடரே
ஓங்காரந்தன்னில் நீங்கா வெளியே
மாயாரூபி வேயா முதல்வா
அந்தரியாமி விந்துநாதனே
'சத்தப் பரிச ரூபரச கந்தம்'
ஒத்திட்டிருக்கும் என்னுயிர்க்குள்ளே
அறிந்து பூசை கொண் டருள்புரியப்பா
தெளிந்த ஞானிகள் திகழொளி விளக்கே
திருநீறிடுவார் வினைகள் நீறுக்குஞ்
செந்தீவண்ணு நந்திபாகா
நேர்வறிவானே தேவர்கள் தேவே
சரி[த](ய) கிரி [க] (ய) யோக மெஞ்ஞான்றும்
அரியயன் போற்றும் [வாறுதனக்கும்] (அவரவர் தமக்கும்)
வகை வகை தோறும் முத்திகொடுத்துத்

த(ை)கமை யறுக்குந் தம்பிரானே
இச்சை போக மிரண்டுந்தவி [ள்] (ர்)த்துப்
பிச்சையேற்பர் பிறவியறுப்பாய்
நன்மலை நாதாம் பொன்மலை வில்லின்
ஒப்புடன் சென்று முப்புர மெரித்தாய்
அற்குடியவுணரை வீறுதவி[ழ்] (ர்)த்தாய்
அந்தகன்றன்னை யமரி [நி] (னி)ல் வென்றாய்
வந்தவன் கூற்றை மறுகவுதைத்தாய்
காமன் வடிவும் பூமன் வலியும்
மாமன்றலையும் வன்பிலறுத்தாய்
பெரியமும் மதக்[கி](க)ரியை யுரித்தாய்
தெரிய வந்து திருநடஞ் செய்தாய்
இலங்கை வேந்தன் இருபது தோளும்
கலங்கி வீழக்காலுக்கிரை வைத்தாய்
'ஆல'நீழலில் அண்டர்கள் சூழ [ஞ]
'(நா) லு' பேருக்கும் நன்மையுரைத்தாய்
'பெருந்துறை' தன்னில் எழுந்தருளி வந்து
'குருந்தடி' தன்னிற் குருநெறி காட்டித்
தொண்டரை யெல்லாஞ் சூழ நிறுத்திப்
பண்டை வல்வினைகள் பறித்தே யெ[றி](ரி)த்தாய்
திருவடிவைத்தே திறமிது பொருளென
ஒருவடிவாக வொரு நேரத்தில்
'வாதவூரனை' வாவென்ற[ழை] (ழை)த்துப்
போத முரைத்துப் புத்திகள் சொல்லி
நரிகளை யெல்லாம் புரவிகளாக்கி(ப்)
'பெரிய தென்னவன்' முன்னிடுவோனே
போதிலுன்னைப் புகழ்ந்து வணங்கும்
மாது படுகிற மயக்கங்கண்டு
உதிரிப்(பு) (பி)ட்டு விரும்புவா(ய்) போலே
மதுரைத் தெருவில் மண்ணை யெடுத்துக்
குரம்புகொண்டு வைகையடைத்துப்
பிரம்படி தன்னால் அடிபட்டவனே
தாக்கிய கல்லாற்றுக்குண்டவனே
தே[ஞ] (நா)க்கியவில்லா ஞெந்த வுடம்பை
யீரத்துடனே யிடையன் கோடாலியாற்
பாரத்தழும்புபட்ட வீசுவரனே
அறியா 'வேடுவ' னெச்சிலுகந்து
கறியாகச் சிறு பிள்ளையறுத்து
விருந்திடுமூரில் இருந்திடு வோனே
சத்தாருகிய 'சம்பந்தற்'கும்
பத்தாருயிரம் பாடென்ற ருளிப்
'பிரமபுர'த்தில் ஞானமளித்துக்
கரை செய்தருளுங் கண்ணுதலோனே

பாடலுற்றுப் படிக்காசளித்து
மாட ' மதுரை 'யில் வாவென்ற[ழை] (ழை)த்து
' மீனவன் 'றன்னைக் கூனது நிமிர்த்து
அக்கினிக்கிட்ட வருந்தமி[ள்](ழ்) ஏட்டைச்
செப்பேடாக்கிச் சே(ர்)த்தருள் வைத்தாய்
' வைகை ' தன்னில் மாமுனியிட்ட
கையேடெதிரே காட்டியருளி
எண்ணுயிரம் பேர் ' சமணர் 'களெல்லாம்
விண்ணேறும்படிக் கழுவிலிருத்திப்
பண்ணும் வினையைப் பறித்தே யெறிந்தாய்
புண்ணிய நீற்றேய் புனிதன் பரப்பில்
ஓதாவூரிலொருபனை நிற்க
நாதனருளால் நண்ணியவ்வூரில்
ஆண்பனை தன்னைப் பெண்பனையாக்கி
' மயிலாப்பூரில் ' மங்கை தனங்கம்
இயல்பதாகிய பெண்ணுருவாக்கிச்
சத்தாறுகிய ' சம்பந்தற்கும் '
பத்தாறுயிரம் பத்தர் தமக்கும்
சேரவிருந்து ' திருப்புத்தூரில் '
ஆரவம(ர்)த்தி யளித்திடுவோனே
நாடிய செந்தமிழ்[ஞ] ' (நா) வலூரனைத் '
தேடி நடந்து ' திருப்புகலூரில் '
சண்டையுமிட்டு மணமுமுடித்துத்
தொண்டனிவனே சொல்வானென்று
உள்ள முருகி யூன்றுகோல் கொண்டு
மெள்ள நடந்து தள்ளி வி[ளு](ழு)ந்து
[மு](ம)றையோனே யென்னில் மறையோனே[ஞ](நா)ன்
உங்களி லொருவனே ' குடிக்கவுணியன் '
ஆவணங் காட்டிக் காவணந்தன்னில்
ஆண்டு சென்று மீண்டு மவனை
நாட[ளி] (றி)யப் போய்ப் பாடலுகந்தாய்
நம்புக்காயிரம் பொன்னுமிசைந்தாய்
' அம்பப் பதியில் ' அசைய நடந்தாய்
நின்றுப்போலே பொன்னுக்கொளித்தாய்
' கன்றுப்பூரில் ' நடு நெறியானாய்
' திருவொத்தியூரில் சங்கிலி ' தனக்கும்
மருவிச் சத்தியஞ் செய்திடவேண்டி
இருளுடன் சென்றவ[ற்] (ர்க்) கெல்லா முரைத்து
' மகிழடி ' தன்னில் மகிழ்ந்தே யிருந்தாய்
' சங்கிலி ' முன்னே சத்தியஞ் செய்தாய்
கங்குலில் வந்தே கால்கள் சிவப்பப்
' பரவை ' வாசலிற்றூது நடந்தாய்

‘ அரவு ’ காண வாடல் புரிந்தாய்
பரிந்து கோவில்களெல்லாம்பாடி
யிருந்த புலவன் இருநிதி தன்னைப்
பறித்துக்கொண்டு ‘ பழமுதுகுன்றில் ’
மறுத்துப் பாட மகிழ்ந்தேயிருந்தாய்
‘ முத்தாறு ’ தன்னிற் போகட்டபொருளை
மாத்தல் வேண்டு மறுக வுரைத்து
மூக்கினையிட்டு மூக்காலுரைத்துப்
பா[ற்](ர்க்)க மாற்றுப்பத்து முரைத்து
ஒக்குமென்ன வுரைத்துக் கொடுத்துத்
திருப்பு[க்](ட்)கு[ளி](ழி)யிற் குளத்து முத[ளை](லை)
இருவரி லொருவர் புகுந்து கைப[த்த] (ற்ற)
முத[ளை](லை) முழுங்கிட மூவாண்டு சென்றபின்
மத[ளை](லை) யிழந்த மாதா பிதாவும்
ஒத்த பிள்ளை [ய] (க) ளுபநயனஞ் செய்யச்
சித்தந்தள [ன்று] (ர்ந்து) செப்பக் கேட்டு
அன்புடன் சென்று குளக்கரை நின்று
‘ திரும்பவஞ்சி ’ யென்றருள் செய்யக்
கராவின் வாயிற் பிள்ளைய[ளை](ழை)த்துத்
தருமெனக்காணி சந்தானம் விளங்க
உரை செய் வேதத்துப தேசமளித்துப்
பரிசு காட்டிய பட்டி [ஞ] (நா)தா
வள்ளலே ‘ திருவஞ்சிக் களத்தி ’ [யே](லே)ற
‘ வெள்ளையானை ’ மீதே யேறிச்
‘ சுந்தரனுடனே ’ தோ[ள](ழ)னுமானாய்
இந்திரன் வா[ளு](ழு) மிடந்தோறும்
ஊழியுந்தாயுங் ‘ காழி ’ யமர்ந்தாய்
கள்ளச் சோறுப் புள்ளுவருறவாய்
‘ வெங்காடு ’ றையு மெங்கோமானே
கொங்கார் பொழில்சூ[ள்](ழ்) ‘ கூருரு ’ றைவாய்
கோடார் பொழில் சூழ் நீரோனே
நாடார் பொழில் சூ[ள்](ழ்) நள்ளூரானே
மயிலாடு துறையு[ந்](ள்)துயிலா விழியாய்
வற்று வாவி குற்றுலத்தாய்
பூவொடு தென்புலன்வா யா வடுதுறையாய்
பூகுடை மருதம் பொழிலிடை மருதூரா
செம்பொன்மார் பிற்றிருவூசலூரா
கும்பகோணத்திற் ‘ குடந்தையில் ’ வாழும்
மடந்தை பாகா !
உன்னைப் பயின்று ரோர் புடை சூழப்
பொன்னித் துறையும் புகழுமுடையாய்
மாதொரு மங்கை தன் வாழ்வும் பெற்றாய்

காதலினாலே கண்ணொடு நாவும்
அரிந்து சன்னதி முன்னே வைக்கப்
பரிந்து மூத்தி கொடுத்த பிரானே
குழகன்றுக்காகக் குலக்கன்றீந்த
கொற்றவன்றனக்கு நற்றவங் கொடுத்தாய்
அண்ணாமலையா வாலங்காடா
கண்ணார முதே கச்சிப்பதியாய்
எந்நாளு முன்னை யேற்றி யிறைஞ்சும்
பல்லோர் புகழும் ப[று]ருவத நாதா
பேசித் தொழுவார் பிறவியறுக்குங்
காசிப்பதி வாழ் கண்ணுதலோனே
கரம்பா செம்பொற் குன்றிலிருக்கும்
சம்பா தேவர்கள் தம் பெருமானே
தூதா நின்னை ஓதார்க்கொழி[ய](வ)ாயுன்
ஆதாரத்துறை நண்பர்க்காளாய் நிற்கும்
அன்பர்க் கெளியாய் கேளாய் !
என்னுடை ' விண்ணப்பந் ' தன்னை
நேமி யேந்திய ' மாலோன் ' மகனார்
பூமிதோன்றிய நாளே தொடங்கி
அடியேன் புன்றலை மீதிலெழுதிய
படியே படு[கு] (கி) ற பாடுகள் சொல்லத்
தொலையாதெப்படிச் சொல்வேனெப்படி
நிலையாக் கடறனில் மூழ்கி,
நீரில்வா[ள்](ழ்) பல பத்து நூறாயிரம்
மானிடர் யோனி யொன்பது நூறாயிரம்
தேவர்கணங்கள் பதினஞ்சு நூறாயிரம்
ஊர்வன சாதிகள் ஒன்பது நூறாயிரம்
[ள] (நா)ற்கால் மி[று] (ரு) கம் பத்து நூறாயிரம்
மேற்கால் பறவை பதினொரு நூறாயிரம்
தாபர சங்கமம் இருபது நூறாயிரம்
ஆக விவ்வகையாலே ' யெழுவகைத் தோற்றம், '
இத்தனைப் பிறப்பும் பிறந்தி[ளை](ற)ந்தேன்
அத்தனை உயிர்நீயறியாதுளதோ ?
அயங்கிலி யிட்டவை யெத்தனை பிண்டம்
அயங்கிலி வீழ்ந்தவை யெத்தனை பிண்டம்
கொன்றவை யெத்தனை கொன்றவை தன்னைத்
தின்றவை யெல்லா முனிந்து தின்றவை யெத்தனை
யான் செய்தவல்வினைபார்க்கில்
அந்நாள் இந்நாள் செய்த வருவினை
எந்நாள் முடியுமோ ? என் தம்பிரானே !
உன்னைப் போலே தருமனு முண்டோ ?
என்னைப் போலே பாவியு முண்டோ ?

அப்பா நின்னு(டை)டயருளே யென்றவற்கு
இப்பாவக்கடல் நீந்தவும் மரிதோ ?
படுவதும் பட்டேன் கெடுவதுங் கெட்டேன்
அடுமை படைத்தாலா[ழ்](ள்) வதுகடனே
' பொன்னம்பல ' த்துறை புண்ணிய நீறே
இன்னம் பிறப்பில் நானரைபெறுமல்,
அப்பனே !
பொல்லாத் தமியேன் பூமியிற் செய்த,
வெல்லாப்பிழையு நீயே பொறுத்தருள் !
ஆறணி சடையும் நீறணி நெ[த்த](ற்றி)யும்
நெஞ்சில் நினைப்பவர் வஞ்ச மறுக்கும்
அஞ்சு திருமுகமும் மண்டல வழகும்
முகங்கடோறு மூன்று திருநயனமும்
இலங்கிய நடையுந்துலங்கிய குழையும்
முத்தணி நகையுஞ் செவ்வாயிதழும்
ஒத்தெனவுரை செய்தவேத வாக்கியமுங்
காள கண்டமுந் தோளொரு நான்கும்
மானும் மழுவுஞ் சூல கபாலமும்
நட்சத்திரமாலையும்,
எற்றகரமும் போட்டசரமும்
அமைத்த செங்கையுந்தடுத்த கடுக்கையும்
முண்டகமாலையும் முன்னூலழகும்
எண்டிசைப்பவழமேனி வெண்ணீறுந்
தூக்கிய பாதமுந்துய்ய ' மறலியைத் '
தாக்கியதாளும் வீரக்கழலும்
வானுந்து தேவர்கள் வந்துவணங்கும்
ஆனந்தமாகி நின்றாடிய கூத்தும்
அம்மைபாகமும் வெள்ளை விடையும்
இம்மை தன்னிலே யான் காணும்படி
வந்திடவேணும் ஆன் (மழ)விடை யேறி
" இந்தமிழ்தோ ரருமணியா முகத்தெய்தியும் "
நாலாம் பதத்தில் நண்ணி வீற்றிருக்கும்
" பாலாம் பதத்திற் பரிந்து பாலிப்பாய் !
நரசிங்க மறையோர் தா[ன்](ம்) மகிழ்ந்தேற்றும்
நரசிங்க ரூபா நமச்சிவாயமே. "

ஓம் ! திருச்சிற்றம்பலம் துணை.

மாணிக்கவாசகர் திருமணியகவல்

முற்றும்.

சுபமஸ்து. சிவமயம். ஆறுமுகன் துணை.

தேவீ சகாயம்.

திருமூலர் தியானக் குறிப்பு

இஃது இப்புத்த காலயத்துள்ள எட்டுப் பிரதிகளுளொன்றும். டிஸ் கிருப்டிவ் காடலாக்கு 1188, 1800, ஆன நம்பர்களில் வருணிக்கப்பட்டுளது. இருபத்தெட்டு செய்யுட்களாறுனது. சைவக் கொள்கையைச் சார்ந்ததாய்த் தியானத்தின் முறையினையும் அதனாலடையும் பயனையுங் குறிப்பா யெடுத்துக் கூறுகின்றது. இதற்குத் "திருமந்திர மாலை" எனவும் மற்றோர் பெயருண்டு போலும். இதனுட் காணும் இருபத்து எட்டு செய்யுட்களுள் முதற் செய்யுளான் "நாட்டமிரண்டு நடு மூக்கில் வைத்திடில், வாட்டமு மில்லை மனைக்கு மழிவில்லை, யோட்டமு மில்லை யுணர் வில்லை தானில்லை, தேட்டமு மில்லை சிவனவனுமே" என்னும் இவ்வொரு செய்யுள் மட்டும் அச்சிலிடப் பெற்ற திருமந்திரத்துள் (G. O. Mss. L. No. 212.) மூன்றுந் தந்திரத்தில் ஏழு ஆவதான தியானப்பகுதியில் ஏழாவது செய்யுளாகக் காணப்படுகின்றது. மற்றவை காணப் பெறவில்லை. ஆனதுபற்றியே அவை யிவ்விடத்து வெளியிடப் பெற்றுள்ளன. செய்யுள் நடையினை நோக்கின் இதுவும் திருமூலர் வாக்கெனவே தோற்றுகின்றது. முற்றுமிருக்கின்றது. அறிஞர் ஆய்ந்துகொள்க.

இங்ஙனம்

வ. ரா. கல்யாணசுந்தரம்.

திருமூலர் தியானக் குறிப்பு

(திருமந்திரம்)

நாட்டமிரண்டும் நடுமூக்கில் வைத்திட
வாட்டமுமில்லை மனைக்குமழிவில்லை
யோட்டமுமில்லை யுணர்வில்லை தானில்லை
தேட்டமுமில்லை சிவனிவனுமே (௧)

நாமே கணிரண்டு நாசி நுனிவைத்துப்
போமேயறிவைப் பு[கு]ருமையந் தாபித்து
வோமே யிருக்க வுலகெலாந் தன்னுள்ளாந்
தாமே சிவமல்லால்த் தனித்த சிவமில்லையே (௨)

இல்லைப் பிறப்பற [யி](வி)ருகண்ணை நாசியில்
மல்லொக்கவைத்து மனம் புருவத்திடை
சொல்லொக்க நாட்டிற் சுடரொளிச் சோதியாம்
நல்லவர் நின்று நடுக்கமத்தாரே (௩)

அத்தார் பிறவி யவரிருகண்ணை
வைத்தார் நுனி மூக்கில் மனம் புருவத்திடை
நித்தாரமங்கே நினைக்கவல்லார்களுக்கங்
கெத்தாலுஞ் சாவில்லை யிறையவனுமே (௪)

நாமே நுனி மூக்கை நயனத்தாற் பார்த்திட
தாமே மனத்தைப் புருமையந் தாபித்து
ஊமையிருந்த பொருளுள்ளே யுறவேத்தித்
தாமே மனதிங்கே தானெட்டுஞ் சித்தியே (௫)

சித்திகளெட்டுந் திரமாகக் கைவரு
மத்திப் புருவ நடுமனம் வாழ்வித்துப்
பத்தியிரு கண்ணுற் பாங்காய் நுனிமூக்கிற்
குத்[த](தி)யிருக்கில்க்குறை யொன்றுமில்லையே (௬)

இல்லையே சாவு யிருகண் நுனி மூக்கில்
வல்லவர் வைத்து மனம் புருவத்திடை
செல்லச் சேர்க்க சிவனும் வெளிப்படுஞ்
சொல்லவங் கொண்ணுச் சுகானந்தராவரே (௭)

ஆனந்தராவாரவரிரு கண்ணை
தானந்த மூக்கின் நுனியிற்றுபித்து
வானந்த நெத்தி நடுமனம் வாழ்வித்து
மோனந்த முன்னிமுசியா திருந்திடே (௮)

[யி](இ)ட்டமா மூக்கினிரு கண்ணைத் தாபித்துத்
துட்ட மனத்தைச் சுருக்கிப்புரு நடுவே
வட்டத்தையுன்னி வாசிக்குத் திரைமே
லொட்டியங்கேறக் கொண்டோடுஞ் சிவ்த்துள்ளே (௬)

சிவத்துட் கொண்டோடிப் பிறத்தெருவீதி
தவத்துட் கொண்டோடுந் தானே சிவமாகு
மவத்தில் மனஞ் செல்லா மாய்கையு மத்திடுந்
தவத்தில் மனத்தைப்புருமையந்தாபியே (௰)

தாபி புருமை யஞ்சிங்கென்று தானொட்டி
யாவி யடக்கியக் கண்ணால் மூக்கைப்பார்
மேவியுள் மூக்கில் விளங்கும் பார் சத்திட்
டாவியிருக்குங் குறிப்பதுவாகுமே (௰க)

குறிப்பது வாகுங்குருபாத நீட்ட
சிறப்பறச் சிந்தையைச் சேரு நடுநெத்தி
மறைப்பதது கண்ணை நுனி மூக்கில் வைத்திடு
சிறப்புரு சிங்கென்று சேர்ந்த துனலே (௰உ)

நாலாயிரத்து நானூற்று நாற்பத்தெட்டு
நாலா வியாதியுந் நசித்து மடிந்திடும்
பாலாங் குழந்தை பர்ர்மையத்தின்
மூலா மனத்தையுமூட்டு கண் மூக்கிலே (௰௩)

மூக்கு நுனியிற் கண் மூடாமல் [தா]தானேக்கிற்
கார்க்கு மன(ம்) பூத(ங்)கலங்காமல் நெத்தியை
யாக்கு மனத்தை யங்கி ஷன் றுனுண்ணத்
தீர்க்கம தாய் நெத்திக் கண்ணுந் திறக்குமே (௰௪)

திறந்துளக்கனலே சேருமுன்சிவ
நிறைந்தங்கிடி நெத்தி நேர் நிறைந்தங்கு[ன்ன](ள்ள)
சிறந்தவிருள் முன்றெரிச னையாகுங்
குறைந்த[யி](வி)ருளினுத்துத்துப் பார்க்கவே (௰௫)

உத்துத் துப்பார்க்க வெட்ட வெளியுறும்
பத்துத் துப்பார்க்க முன் பருதியுதையமாம்
நெத்திக் கண் சோதி திறந்து நிலைபெறு
முத்துப்பார் பொன்போலங்குத் தார் படிகமே (௰௬)

படிகத்தையுத்துத்துப்பார்க்க வனலொளி
வடிவத்தையுத்து நீபாரு வளமாக
விடி வொத்தக்கால் குமரி விளங்குவாள்
வடி வொத்த(க்)காரெளி மையெண்ணெ போலவே ? (௰௭)

மையெண்ணை நெத்திக்கை வைத்தஞ்சனம் பார்க்க
செய்கின்ற வீரேழுலகுந் தெரிவர்போ
லுய்கின்ற நெத்தியுள்க் கண்ணிருளிருளுண் ?
னுன்கை போன்றறிவார்க்குக்குத் துத்துப் பார்த்திடே (மஅ)

பாத்திடவுத்துத்துப் பாழாம் வெளியாகு
மாத்திட்டிரு ளெல்லா மாசத்த சோதியாங்
கோத்திட்ட தீய்க்குக் கொடுங்காத்து[ரைய](றவ)த்தா
லேத்திட்ட லோக மீரேழு மண்டுமே (மகூ)

மண்டிய[தி] (தீ)யாலே மாண்டெரி லோகங்க
ளொன்ற வொரு வர்க்கிடமில்லை லோகங்கள்
மண்டிய தீய்க்கு வாய்த் தாவிக் கொக்குங்
கொண்டலங் காத்துக்குடி கெட்டுக்கூடுமே (உய)

கூடிய தீய்க்குக் கொடுங்காத்துறவு போல்
தேடிய காம்பொலென்றே பெருஞ் சொலத்தங்
காடியபாதமது வீரண்டொண்டத்
தேடயிடமில்லா செங்கணக்கானதே ? (உக)

செங்கணக் கென்ற சொல் சேரும் பெருவெளி
யெங்குஞ் சிவமறைப் பெல்லாமிறந் திட[ந்](த்)
தங்கொண்ணுப் பேரொளி தானெங்கு மாகியே
யெங்குத்துப்பார்க்க வங்கொளியானதே (உஉ)

பாழ வெளிதானுய்ப் பதைப்பத் திருந்திட
மூல வெளிமான வெளியொக்க மடிந்திட
மான வெளிமாண்டேன் மனத்திறந்தைய
யாரொடு நான் சொல்வே னறி வறிந்தேனே (உங)

அறியுமிடமன்றி யாதனுலக்குறை
நிறவன்றிக் கோதத்து நின்றது
செறிவடமன்றி சேர்ந்தொக் கொன்றறியாது
பிறியமில்லாததைப் பெத்தொழிந்தேனே (உச)

ஒழிந்தேன் பிறவியென்னுள்ள முமங்கே
கழிந்தேன் கடுவெளி காணுது கண்டு
தெளிந்தேன் பசுபதி பாசத் தெளிவைப்
பிளிந் தேனு[ன](ள்)க்கண் படலமின்னில்லையே (உரு)

இல்லைப்படல மிருவினை மாண்டுது
சொல்லத்த சோதிச் சுடர்க்கொழுந் தாகினேன்
வல்லக்குருபாதம் வாய்த்தே னென்னுச்சிமேல்
நில்லென்றெனுள்ள நிறுத்தி வைத்தேனே (உகூ)

வைத்த திருவடி வாழு மென்னுச்சி மேல்
நித்தலுமங்கே நினைவைக் கொளுவிடச்
சித்தந் தெளிந்து சிவமயமாய் நின்றங்
கத்தனைக் கண்டேனுங் காரமாண்டுதே (உஎ)

ஆங்கார மாண்டது புத்திமன மொன்றுய்ச்
சாங்கால நாய் வீட்டில் சடைக்குற்றெறும்புபோல்
ஓங்கார மூலம் விட்டுச்சியினுட் கொண்டு
நீங்காமற் கொண்டு நிற்கும் நயனமே (உஅ)

திருமூலர் தியானக்குறிப்பு முற்றும்.

திருமந்திரம்.

ĀṬABHĀGAVATAMU—KṚṢṆA KATHĀ.

Edited by

C. NARASIMHACHARYULU, M.A., and N. S. SUNDARESWARA RAO.

This is a paper manuscript in the library bearing the number D. 1861. This story is in the folios 200 to 214. This work is complete. The size of the volume is 11 × 8 inches. The condition of the volume is good. The handwriting is clear and legible. The first 9 folios contain 28 lines a page and the remaining 6 folios contain 19 lines a page. The author of the work is mentioned nowhere. No information is available as to the date of the composition also.

This is a mono acting drama full of music and dance. The story is Kṛṣṇa's search of his wives. Kṛṣṇa describes his greatness and all his deeds. Then he describes his eight wives one by one. He finally meets Rādhā. After some conversation between them, the play ends.

The main Rasa of this Yakṣagānan is Śṛṅgāra. Though the poet has not reached any considerable perfection, the development is quite appreciable. The expressions, idiom and some feelings are worth noting.

The Ātabhāgavatamu is a species of indegenous or Desi Drama, which comes under " Madhura Kavita " in Telugu literature. Dramas of this type are invariably written in ungrammatical popular style, as these are mainly intended for the entertainment of unlettered masses, who are capable of appreciating only sentiment and not expression. A type of this composition, therefore, is useful for a study of Telugu language from a philological point of view. The music in these dramas also deserve attention and this specimen is published here for the first time to encourage Telugu Scholars to investigate into this important but forgotten branch of Madhura-kavita literature (i.e., Yakṣagānas, Kuravanji's, etc.) the types of which, the Oriental Manuscripts Library is fortunate enough to possess in a considerable variety.

ఆట భాగవతము-కృష్ణ కథ

కొందరు యీ కలాపం కేదారగౌళ రాగం చేతనే వినిపిస్తున్నారు. కొందరు యేక రాగంమీద బాగాలుండదని ప్రత్యేకం రాగాలు పాడివినిపిస్తారు. ఈ సంగతి విశదం కొరకు వ్రాయబడ్డది.

కేదారగౌళ రాగం.

హహహ వోరి మాధవా !

ఎవరయ్యా స్వామి ?

వోరి మాధవ !

క. శ్రీకైవల్యఫలమ్ముల నేకముగా నొసగి-కరుణ నేలి జగముల్
ప్రాకటముగ రక్షించెడి, లోకారాధ్యుండ నన్నెరుగవా సుగుణీ !

వ. హహహో వోరి మాధవా విన్నావటరా వోరి మాధవా !
విన్నాను కొన్నాను తిన్నాను మీరు యవరయ్యా స్వామీ ?
వోరీ నన్నెరుంగవటరా వోరి మాధవా
నేను యెరుగనుగదవయ్యా
అయితె తెలియజెప్పుతున్నాను వినరా వోరీ మాధవా

కేదారగౌళ రాగం.

సీ. బ్రహ్మాది సురల సంప్రార్థనగైకొని-వసుదేవ సుతుడనై వసుధవెలసి
నందనుండని మిగుల నానందమొందగా-పోషింప బాల్య విశేషణమున
పూతన చనుబాలు పుక్కిటను నటుబీల్చి-కుటిలాత్ము శకటుని కూలదన్ని
మత్తుడై పెనగొన్న మద్దులబడగూల్చి-కంసాది బలులదోర్గర్వమడచి
బలుడు మొదలైన యాదవజనులతోడ-ప్రబలియుందుము ద్వారకాపట్టణమున
కూర్మిసతిమారు రుక్మిణీ కోమలాంగి-వరుస నాపేరు గోపాలవల్లభుండు.

వ. వోరీ నేను నందనందనుడ, వోరీ నవనీతచోరుడ, వోరీ కాళింగమర్దనుండ,
వోరీ కంసమర్దనుండ, వోరీ బలానుజుడ,
బలానుజుడనంటె యెవరయ్యా ?
వోరీ మాధవా బలా, బలభద్రుడనికి, అనుజ, తమ్ముండైనటువంటివాణ్ణిగవరా వోరీ మాధవా.

అయితే మీరు యక్కడనుంచి వచ్చినారయా ?
వోరీ మాధవా

చ. ఇల నవకోటియాదవులు నందు పదారగువేల గోపికా
లలనలు చారుసుందరవిలాసినులైన మదష్టభార్యలున్
చెలువుగ పువ్వుతోంటలును చెల్మియుగల్గిన కేళిగృహముచె ?
న్నలరగ నన్ని క్షేమమటరా యల కాంచనద్వారకాపురిన్,

వ. ఆహాహా వోరీ మాధవా ! మా ద్వారకయందు పొన్నలున్ను, పొగడలున్ను, తులసిబృందావనములున్ను, ఇసుకదిన్నెలున్ను, కేళికాగృహములున్ను, ఇవి అన్ని క్షేమమటరా వోరీ మాధవా ?

అయ్యా ఇవిఅన్నీ నిన్నటి గాలివర్షానకు పోయినది పోగా కడమఅన్నీ క్షేమమేను. మీపేరు లెస్సగా తెలియజెప్పవయ్యా స్వామీ,

క. వోరీమాధవ నన్నును-పేరేమని అడిగితీవు ప్రియమలరంగా
నారీరత్నము రాధిక-కూరిమిచేకొన్న మదనగోపాలుడరా.

వ. ఈలాగునచెప్పితే నాకు తెలియబోదు లెస్సగా వివరంగా తెలియజెప్పవయ్యా స్వామీ

వోరీమాధవా అయితే జెప్పుదునా ? వినరా.

కేదారగౌళ రాగం

శ్లో. ఆదౌ దేవకిదేవిగర్భజననం గోపీగృహే వర్ధనమ్
మాయాపూతనజీవితాపహరణం గోవర్ధనోద్ధారణం
కంసచ్ఛేదన కౌరవాదిహరణం కుంతీసుతా పాలనం
ఏతద్భాగవతం పురాణకథితం శ్రీకృష్ణలీలామృతం.

వ. వృథాగా చెరిచినావుగదవయ్యా
నేనేమిరా చెరిచింది మాధవా
నేనుచెప్పుతున్నా వినవయ్యా
చెప్పరా మాధవా

శ్లో. ఆదౌ వేంకటసానిగర్భజననం-దాసీగృహే వర్ధనమ్
దేవబ్రాహ్మణ కాంచనాపహరణం దుర్భిక్షసంపాలనమ్
ఘోరాకార వికారరూపసదృశం-నీచస్యసంసేవితమ్
ఏతత్కాకరకోలుకానిమరణం నెల్లూరి సింహాసనమ్.

వ. వోరీ అదేమిరా, అట్లాగన్నావు మాధవా, మీరు చెప్పిన శ్లోకం వివరం తెలియక అన్నానుగదవయ్యా, అయితే తెలియజెప్పుతున్నా వినరా మాధవా.

శ్లోకార్థం. ఆదౌ దేవకి గర్భజననం, ఆదౌ, మొదటను, దేవకీదేవి గర్భమున పుట్టినటువంట్టి వాణ్ణిరా, గోపీ గృహే వర్ధనం, గోపీగృహే, గొల్లవారి యిండ్లలో, వర్ధనం, పెరిగినటువంటి వాణ్ణిరా, మాయాపూతనజీవితాపహరణం, మాయాపూతన, మాయచేత వచ్చిన భూతకిని, జీవితాపహరణం, చంపినటువంటి వాణ్ణిరా, గోవర్ధనోద్ధారణం గోవర్ధన గిరి యనె కొండను వ్రేక వేలితో ఎత్తినటువంటి వాణ్ణిరా, కంసః, కంసు,

డనే మేనమామను, ఛేదనం, ఖండించినటువంటి వాణ్ణిరా, కౌరవాదిహరణం, కౌరవాది, కౌరవులను దుర్యోధనాధులను, వారిసేనలను, హరణం, చంపినటువంటి వాణ్ణిరా, కుంతీసుతాపాలనం, కుంతీసుతులనే ధర్మజ, భీమ, అర్జున నకుల, సహదేవులనే అయిదుగురిని పాలనం కాచి రక్షించిన వాణ్ణిరా, యేశద్భాగవతం, పురాణకథితం, భారత భాగవత, నాలుగు వేద, ఆరు శాస్త్రాలు, పద్ధెనిమిది పురాణాలలోను శ్రీ కృష్ణ లీలామృతం, నా యొక్క చరిత్రమున్ను నా యొక్క లీలలు గదరా మాధవా.

ఆటతాళం—కేదారగౌళ రాగం.

యే లోకముననైనా యిటువంట్టి దేళ్ళని
బాలరోకంటిరలే॥
బాలాబొజ్జలోపల పదునాలుగు భువనములు
యేలిని రంగ్గళ్ళడేవో చెలియరో ॥యేలోక॥
రంగ్గనాయకు మోహనాంగ్గుడై జనియించిన
రంగ్గశాయినా రంగళ్ళడేడి వోచెలియరో ॥యేలోక॥
బంగారుయ్యాల తొట్ల పదునాలుగు భువనములు
రంగశాయి నారంగళ్ళడేడి వోచెలియరో ॥యేలోక॥

ఓరీమాధవా నందగోపాలుణ్ణిరా.

అంధకుడైతే కండ్లు ముక్కు పోయినవాడవా స్వామీ?
ఓరీ పరిహాసకంచేస్తావటరా
లేదయ్యా నీకులం యేమికులమయ్యాస్వామీ?
వోరీమాధవా మాకులం అడుగుతున్నావుగా.

అవునయ్యా స్వామి.

క. ముదముదీపింపగామాది యదుకులంబు-పరమభాగవతులుమాకు బంధుజనులు
దుష్టసంహారమన్మధోద్యోగకరణి-కాపురముమాకు శ్రీద్వారకాపురంబు.

ఆటతాళం.

ద్వారకాపురము మేముండేవి-ద్వారకాపురమూ
సారమైనఘునసారపూరితమైన వారిగవ్వారియవ్వారివనంబును ద్వారకాపురము॥

వ. ద్వారకాపురములోనుండేదిరా మాధవా.
అయితే నీ పుట్టుకయేమో పూర్వోత్తరమేమో లెస్సగా తెలియచెప్ప
వయ్యా స్వామీ?
వోరీ మాధవా !

ద్విపద

అమరేంద్రు డెరుగరా ఆదికాలమున-ప్రమదంబుతో యేను పదిరూపులెత్తి
అలయకనున్న నే యబ్ధిలోమునిగి-కలయించిసోమకు ఖండించినాడ
అమరులు రాక్షసులబ్ధితరువంగను-ప్రమదంబుతో అద్రి భారమైగుక్కి
కదలకున్నప్పుడు కమఠరూపమునై-కుదురుకొంటినియేను కుంభినికింద
ఆదివరాహమై ఆహిరణ్యాక్షు-మదమణంగను నేను మర్దించినాడ
స్తంభంబులో నరసింహ్వుడై వెడలి డింభకుగాచితి దీనత మెరయ
పురుహూతుచేకొన భూమిదానంబు-మురియుచువాడిచ్చె మూడడుగులును
వామనుడగుచు నేవరుసజన్మించి-పాతురుండయితిని బల్మిని నేను
బుద్ధరూపముచేత పురసతుల్వ్రతము-హద్దుగా చెరచితి ఆదికాలమున
కరుణలేనట్టియా కార్తవీర్యునకు-పరగవైరినైమైన పరశురాముడను
దశరథసుతుడనై తానుద్భవించి-దశకంఠు శిరములు ధరగూల్చినాడ
బలభద్రరామాఖ్యబరగునామములు-బలుల్మదుంభితి ప్రలంబ్రముఖులను
అవతారకృష్ణుడై ద్వారకయందు-యొసగ నందునియింట యీడేరినాడ
కలికినైబుట్టి దుష్కర్మములుగొట్టి యిలయెల్లగాచితి యిటువంటివాడ
యదుకులోత్తముడనై యేలినయట్టి-సుదతులు పెక్కండ్ర సుస్థిరంబుగను
అటుమీద సౌందర్య అష్టమసతులు-యెనమండ్రలో ప్రేమ యిద్దరిమీద
పరగ రుక్మిణి సత్యభామలనువారు

కేదారగౌళ—ఆదితాళం.

ఏమిసేతురా చెలికాడా నేనెటులభరింతుర చెలికాడా
కామిని రుక్మిణి కౌగిటచేర్చర కామితాళరా ఏమిసేతురా
అందకత్తె లెందెందరుండినను దానందము రాదుర చెలికాడా ఏమిసేతురా

వ. ఓరి మాధవా నా యిష్టభార్యలైన స్త్రీలను జూపించరా
స్వామీ మీస్త్రీలను జూపించేనుగాని మీరు యీ కృష్ణావతారమందున
ఏమేమిచేసినారు చెప్పవయ్యా స్వామీ.

ద్విపద

మాధవ యెరుగవా మనసిజుగన్న శ్రీధరుండను నేను సృష్టిలోపలను
చపలలశిక్షింప జగతిభారంబు-ఉపశాంతిశాయను వూహించియేను
వసుదేవసుతుడనై వరుసజన్మించి-అసమానుడగుకంసు హరియింపనెంచి
కరుణించి దేవకీ గర్భంబునందు-ఉరువైభవంబుల నుదయించియేను.
నందగోపాలుని మందిరంబునను-పొందుగావర్తించి భూతకిద్రుంచి
శకటంబుపరిమార్చి చాతుర్యముగను-ఖికటతృణావర్తు వేషంబుచెరచి

ముద్దుబాలులతోడ మురియుచునాడి- ముద్దుల ధరగూల్చి మసలుచు నేను
విమలబృందావనీ వీధులయందు-రమణులతో వర్తింతు (?) రాజసంబునను
నాలీల బహుమాయ నగవులచేత-కాళియ్యఫణిమీద గంతులు వేసి
పల్లవపాణుల పటువలుదీసి-గొల్ల వేషముదాల్చి గోవులగాచి
గొల్లగా నొకకొండ గొడుగుగా బట్టి-బలువడిరుఘట్టుల భంగంబు జేసి
కలుషాత్ముడైనట్టి కంసునిజంపి-తల్లిదండ్రులబాధ దనరంగమాన్పి
యెల్లజనులకు నేను హితముగల్పించ-పొందుగా ద్వారకపురము నిర్మించి
అందరు లెల్లను ఆశ్చర్యమొంద-అష్టభార్యల పెండ్లి అమరంగనాడి
మురనరకాసుర ముష్కరుల ద్రుంచి-తరచుగా పదహారువేల తరుణులగూడి
చక్కని రాధికా సౌందర్యమునకు-దక్కినవాడనై దయతోడయేను
వలచి వచ్చితిగాని వలపెల్లదీర-నలరుచు నాపేరు జగతిలో రాజ
గోపాలుడనుపేర ప్రబలితి వినరా.

ఆదితాళం.

తాళజాలరా చెలికాడా నే నోర్వజాలరా చెలికాడా
తాళజాలయీజాలమేలరా బాలనురాధను బాయలేనురా ॥తా॥
సారెకువిమలవారుదీరునూగారును తీరును చెలికాడా ॥తా॥
వారిజారికిటమీరసారమగు సైరనానరా చెలికాడా (?) ॥తా॥
మిక్కిలి మెరసే చక్కని చెక్కుల చక్కెరబొమ్మర చెలికాడా ॥తా॥
కిక్కిరిసినచను లొక్కనమీటితె పక్కనవిచ్చుర చెలికాడా ॥తా॥
అందకత్తెలెందరెందరున్న దానందము రాదుర చెలికాడా ॥తా॥
పొందుగరచనానందనిలయమున యింపొందనిచ్చుర చెలికాడా ॥తా॥

వ. ఓరీ మాధవా మా రాధ అనే మేనత్తవయినా చూపలేవుగదరా
స్వామీ రాధను చూపించేనుగాని యింకా నీపుట్టుక వివరంగా లెస్సగా
తెలియజెప్పవయ్యా వోరీమాధవా.

ద్విపద

మునుదేవకీగర్భమున నుదయించి - వసరంగ భూతకి వధియించిమించ్చి ॥
బకకంస ధేనుకాజరగు యాశకట - సకలదానవులను సమయించిమించి
ప్రకటించి యశోద పట్టినైపెరిగి - శ్రీ కృష్ణుడనుపేర చెలువంబు గాంచి ॥
వెలదులు పదహారువేల గోపికలు - గోకులాంగనలతో కూడి వర్తించి
ముదితల పెళ్ళాడి ముదమొప్ప మరియు
రౌనముండ్ర వరియించి యింతులలోన - ఘనమైన ప్రేమ రుక్మిణిదేవియందు॥
కదలని రాధిక కాంతయు సత్య - జలజాక్షులును మోడిచేసి రిందరును
అలగివచ్చిన వారి నరయవచ్చితిని - చెలువొంద జూపు నాస్త్రీల నందరిని ॥

వ. ఓరి మాధవా, నా అష్ట భార్యలనే స్త్రీలను జూపించరా వోరీ - జూపిం చేనుగాని వారి పేరులు వేరువేరుగా వివరంగా దెలుపవయ్యా స్వామి ఓరీ మాధవా చెప్పెదను వినరా ॥

ద్విపద॥ మాధవ వినర నామగువలపేరు । మాధవుండను పేర మాలిమిజేసి
కొమరొప్ప ముద్దుగాగూడితి రాధ-మమతతోడుత భీష్మ మహారాజుపట్టి
పదపడి రుక్మిణి పట్టంపుదేవి-ముదము సత్రాజిత్తు మోహంపుబాల
పంతంబులను సత్యభామయు నొకతె-వంతుకెక్కిన జాంబవంతుని శిశువు
నెంతని వర్ణింతు యింతులలోన-ఉత్తమ గుణ జాంబవతి యనుకన్య
పడతులలో మేలుబంతియనంగ-యినతనూజైనట్టి యింతికాళింది
ఉడురాజ ముఖియైన వొప్పుమదవతి-వేడుకగా మిత్రవింత యనమరు
లక్షణంబుల చాత రాణింపుచున్న-లక్షణ యనియెడులలనయునొకతె
ఇదిగాక పదహారువేల గోపికలు-ముదమున నేలిన ముద్దు కృష్ణుడను.

వ. విన్నావటరా మాధవా, విన్నానుస్వామీ-అందరూ వచ్చినారు-ఆడుతున్నూ పాడుతున్నూ తెర వెడలి రావయ్యా స్వామీ॥

తోడిరాగం - ఆదితాళం.

నా వొయ్యారి రాధా-వొయ్యారి భామరాధ
నిన్నెవ్వరేమనిరె రాధ-నాతోపలుక వేమె రాధ
నాతో అలుక యేల రాధ-నేనిన్నేమనంటి రాధ
నీమోహ్వానీయవె రాధ-వొయ్యారి భామ రాధ
ఓనా వొయ్యారి రాధ-నిన్నేమ నంటినె రాధ
నాతో పలుకవేమె రాధ ॥
రాధికనాయపరాధము గైకొని-ముదముతో ఒక ముద్దుబెట్టవె రాధ
వొయ్యారి భామా రాధ
నీరజాక్షినా నేరము లెంచకు-గౌరవమున బిగియ కౌగలించవె
నా వొయ్యారి రాధ
ఏల యీచలమేలె రాధిక-జాలిమాలి విడజాల నియ్యదుగదె ॥
నావొయ్యారీ రాధ ॥
జిగిబిగి వయసున పొగరుగ యీనుమల-నగవులచే నీకుచముల గుమ్మవె
నా వొయ్యారీ రాధ॥
వొయ్యారి భామరాధ-మత్తేభయాన రాధ
హంసయాన రాధ-అలికుల వేణిరాధ
నిన్నేమనంటి రాధ-పలుకవేమె రాధ
అలుక యేలరాధ-వొయ్యారి భామ రాధ
నా వొయ్యారి రాధ-నన్నేలుకోవె రాధ

శ్లో॥ అంగనా మంగనా మంతరే మాధవో-మాధవం మాధవం చాంతరేణాంగనా
ఇత్థ మాకల్పితే మండలే మధ్యగ-స్సంజ్ఞగౌ వేణునా దేవకీనందనః ॥

తోడిరాగం-ఆది తాళం.

రాధాకేళీ రాజగోపాలం-కేళీమదన
మదనగోపాలం-రుక్మిణీకేళీ
రాజగోపాలం కేళీమదన ॥ మదనగోపాలం ॥
మిత్రవింద కేళీ-రాజగోపాలం; కేళీమదన ॥ మదనగోపాలం ॥
జాంబవతి కేళీ-రాజగోపాలం కేళీమదన ॥ మదనగోపాలం ॥
కాళింది కేళీ రాజగోపాలం కేళీమదన ॥ మదనగోపాలం ॥
లక్షణ కేళీ రాజగోపాలం కేళీమదన ॥ మదనగోపాలం ॥
భద్ర కేళీ-రాజగోపాలం కేళీమదన ॥ మదనగోపాలం ॥
సుదంతి కేళీ-రాజగోపాలం కేళీమదన ॥ మదనగోపాలం ॥

వ. హాహా వోరి మాధవా-యేమయ్యా స్వామి
చూచినావటరా మాధవా-నేను చూడలేదు గదవయ్యా
ఓరీ మాధవా-యీ అష్ట భార్యలున్ను అరికట్టుకున్నారు చూడరా
అరికట్టుకున్నారు అంటే నాకు తెలియలేదయ్యా
ఓరీ అష్ట భార్యలున్ను బెరివేసుకున్నారురా మాధవా
స్వామీ భేరీవేసుకొన్నారంట్టిరె-నగపత్తు వాయిద్యంచేస్తున్నారేమో
ఓరివట్టపు స్త్రీలు అందరున్ను నన్ను ఆవలబోనియ్యక అడ్డగించిఉన్నారు
ఏమిఏమిత్యార్థం అడ్డగించినాగని అడుగరా మాధవ
నేను అడుగలేనయ్యా లేనయ్యా స్వామీ
వారితో ఒక్క-మాట చెప్పించరా-నాచేత గాదయ్యా
వోరీ మాధవా నీవె చెప్పవలెరా
అదేమయ్యా మీ భార్యలకు నేను చెప్పవలసినది లేదు-మీరు చెప్పరయ్యా॥

భైరవి రాగం.

ద్విపద. వినర మాధవ యిచటి వృత్తాంతమెల్ల-వినిపింతు యిది మహా వింతయు నీకు
దొడ్డవాడని మదిని దోచక యిపుడు-అడ్డగించిరి ? అష్టమసతులు
ఈ యిందుబింబాస్య-యీముద్దుగుమ్మ ఈ పద్మదళనేత్రి యీకంబుకంఠి
ఈ రాధ మరియును ఈ రుక్మిణియును ఈ భద్ర సుదంతి ఈ మిత్రవింద
ఈ లక్షణయు చాల ఈ కాళిందియును ఈ నాతిమొదలైన ఇంతులకెల్ల
యే నాతికైనను ఎగ్గు చేసితినొ-సరసితో ఒకమాట చాల చెప్పించు
యిది తథ్యమనుట నీ వెరుగవురోరి-మదిరాక్షుల నొక్క మాటైన జెప్పి
నెళవున విడిపించు నీకు నెంతైన-చెలగుచు తగనేను సొమ్ము లిచ్చెదను
ఈసొమ్ములును నీది-ఇన్నియు నీది-ఈసారి చెప్పరా ఇందీవరాక్ష ॥

వ. ఓరీ మాధవా ! యీ జెప్పిన స్త్రీలందరిని నన్నడ్డగించినవారికి-ఒక మాట చెప్పి విడిపించరా యీ సొమ్ములన్ని యిచ్చేగానీ-అయ్యా నేచెప్పవలసింది యేమి? మీరేజెప్పరియ్యా॥ వోరీ నీకూనాకూ అంత్రా అంత్రం లేదటరా ॥ అయ్యా మీకునాకు అంత్రా అంత్రం యెట్లాగయ్యా ॥ అయితే చెప్పుతున్నా వినరా మాధవా ॥

శ్లో॥ వాజీవానర లోహానాం కాష్టపాషాణవాససాం

నారీపురుషతోయానా మన్తరా మహదన్తరమ్.

వ. ఓరీ, మాధవా విన్నావటరా ॥ మీరు చెప్పిన శ్లోకం అర్థంతో చెప్పితేనేగాని నాకు తెలియదయ్యా స్వామీ ॥ ఓరీ, వాజీ, వానర, లోహానాం, ఆ గాడిలో కట్టిన గుర్రాలకున్న, బైట మేసేతట్టువాణి గుర్రాలకున్ను అంత్రా అంత్రంలేదటరా వానరా గుళ్ళోవుండే ఆంజనేయులకున్న, అడవిలోనుండే కోతులకున్న అంత్రా అంత్ర లేదటరా లోహానాం ఇనుముకున్న, ఉక్కుకున్న అంత్రా అంత్రం లేదటరా ॥ కాష్ట పాషాణ, వాససాం, అడవి కట్టెలకున్న, శ్రీగంధపు చెట్లకున్న అంత్రా అంత్రం లేవటరా ॥ పాషాణ, నవరత్నాలకున్న, భూమిలోని జలిబిలి రాళ్లకున్న అంత్రా అంత్రం లేదటరా వాసుకీ ఆదిశేషుడికిన్ని పుట్టలోని పాములకున్నా, అంత్రా అంత్రం లేదటరా నారీ పురుషతోయానాం నారీ దేవలోకాన వుండే రంభ వూర్వశి మేనకాదులకున్న దేవలోక స్త్రీలకున్నా భూమిలో పురుషులకున్న, అంత్రా అంత్రం లేదటరా ॥ తోయానాం, ఉప్పునీళ్లకున్న మంచినీళ్లకున్న అంత్రా అంత్రం అంతరం మహదంతరం. ఓరిమాధవా, అటువలెనే నీకునాకు అంత్రా అంత్రం లేదటరా వోరి మాధవా॥ అయితే యిప్పుడు నన్ను యేమిచాయమని చెప్పతున్నారయ్య॥ ఓరి మాధవా యీ స్త్రీలకు మంచిమాటలు చెప్పి, నన్ను విడిపించరా ॥ ఓరుక్మిణీ, ఓకాళింది, ఓ జాంబవతి, మీరేల కృష్ణుని అడ్డగించినారు, విడిచిపెట్టరె ॥ వోశంమ్మా ॥ ఈ కృష్ణుడు మహాజారచోరుడు గదవె విడిచెతె యెవతె దగ్గరకైనా పారిపోవునె ॥ ఈ కృష్ణుడు జారచోరుడని అన్నావె అది యెట్లాగె ॥ వోశమ్మా ॥

శ్లో॥ జారోసి నవనీతానాం జారీ సీమతి ప్రయోషితాం

చాయోసి గోపికానాం కృష్ణాజారోచోర శిఖామణిః (?)

అనగా, నవనీత, వెన్నలయందున్న, చీరో, చీరలయందున్న, మావంటి స్త్రీలనున్నా, చోరా దొంగలించడం, వీనియందున కలిగినందువల్ల, విడిచిపెట్టితె దొంగిలించును, పారిపోవునె ॥ కాగా, ఈ జారచోరుణ్ణి విడువరాదె వోశమ్మా ॥ అట్లా వొకటి చాయలేదంచాను యిడిచిపెట్టరె వోశంమ్మా ॥ విడిచితె పారిపోవునె పారిపోయినట్లైతె పట్టి యిస్తాను విడిచిపెట్టరె వోశమ్మా ॥ మాధవీ ॥ విడువగానె పారిపోయినాడుగదవే మాధవీ ॥ అయితే వాడు యెక్కడ బోవునే వాడు రాధ దగ్గెరకిపోయివుండునె అయితె అందరము వెదుకుదాము రారె సతులార ॥

కేదార గౌళ—ఆది తాళం.

పాయెనుకృష్ణుడు పువ్వులు గోయను-చూడరె కృష్ణుని, సుదతులు మీరూ.
వెదుకరె కృష్ణుని వేడుకతోడను-చూడరె కృష్ణుని సుదతులు మీరు.
పాయెనే కృష్ణుడు పువ్వులు గోయను.

వ. వోశమ్మా-మాధవా
కృష్ణుణ్ణి యెక్కడ కానముగదవె-వాడు రాని, నేను పట్టియిస్తున్నానె.
భామ లారా.
అంతట కృష్ణుడువచ్చి అష్ట భార్యల వెదకడం.

వ. ఓరీ మాధవా.
నా అష్ట భార్యలచూడలేదటురా-మీ యిష్ట భార్యలు యెవరయ్యా.

సారంగ రాగం—ద్విపద.

ఓరీ మాధవ నీవు యెరుగవాయిపుడు-పరికింప లక్షణ భద్ర కాళింది.
తిలకింప రుక్మిణిదేవి యాచిల్క-పలుకులుగల సత్యభావజుదంతి.
వరశీలగుణ జాంబవతి మిత్రవింద-అరవింద నేత్రి యారాధ సుదంతి
వరుడనై వర్తింతు వరరూపమునను-యేమిరా మాధవ యెరుగవా నీవు.

వ. ఓరీ మాధవా. రుక్మిణి, జాంబవతి, సత్యభామ, కాళింది, మిత్రవింద, భద్ర, సుదంతి, రాధ, యీ ఎనిమిది స్త్రీలను జూడలేదటురా. అయితే జూతాముగాని- రుక్మిణి యెటువంటిది చెప్పవయ్యా. ఓరీ మాధవా.

యదుకుల—కాంబోజి ద్విపద.

సాంద్రచంద్రికచారు శారదా మలక-చంద్రుని నిరసించుచెలియనెమ్మోము.
కన్నులు మించెను కలువ రేకులను-సన్నుత తిల పుష్ప సంపంగి విరుల.
నవిహాస మొనరించు నతివ నాసికము-అరయ బింబాధరమం తముకాదు.
పల్లవాధరియనా ప్రఖ్యాతియొప్పు-మల్లెమొగ్గల మించు మగువ దంతములు.
చీమల చాలన బోలు నూగారు-హేమ వర్ణము మించుయింతి దేహంబు (?)
యిటువంట్టి సుదతిని యెన్నండు జూడ-కెటుల తాళగవచ్చు యేమందు విధిని.

భైరవి రాగం, ఆదితాళం.

రుక్మిణిగానరుగా-నావయ్యారీ రుక్మిణిగానరుగా.
రుక్మిణిగానరె రూఢి సంపదలచె-రుక్మిణి సతులలో రూఢి మించిన బొమ్మ.
రుక్మిణిగా నరుగా చిలుక పలుకులాది-చిన్ని ముద్దులగుమ్మ.
మొలకనవ్వుల మించు మోహనాంగి-తళుకు చెక్కులబిత్తరు పల్వారుసది.
కళల చేమించిన తొల్కరి మెరుపులది-రుక్మిణి గానరుగా.

క॥ మీలా కన్నులు చీమలచాలానూగారు తీరు బాలాపలుకుల్.
శ్రీలాబ్ధి కురులు నీలపు-చాలా ముంగురులు బొంగరాలు కుచంబుల్ (?)

వ॥ ఓరీ మాధవా. యిట్లా రూపు రేఖ సౌందర్యంగల పట్టపు స్త్రీయైన రుక్మిణి దేవిని జూడలేదరా. నేను జూడలేదయ్యా-వోరీమాధవా. అయితే జాంబవంతుని కుమార్తై అయిన జాంబవతిని జూడలే దటరా. ఆ జాంబవతియేఅందమో, యేచందమో చెప్పవయ్యా-ఓరీ మాధవా ॥

భైరవి

సీ. పశిండి లోచేగయో పంచేషు బాణమో పుష్పారు తీగయో పొలతిమేను
కనక కలశంబులో కరికుంభ యుగళమో-కోకద్వయంబులో కుచయుగంబు
రాజితాంభోజమోరతీరాజు అందమో-రాజ బింబంబోకోరమణిమోము
కలహార దళములో కాముని శరములో-కౌగండు మీనలో కన్నుగవయు
అనగ బరగుచునున్న యభినవ సుందరి-అంబుజాత సీత యవని జాత
కన్నులయందున్న నాకరుత్తుదీరు-కొంత ప్రొద్దుగ జూచిరి పజ్జ ముఖులు(?)

కేదార గౌళ—రాగం ఆటతాళం.

కన్యను గానరుగా-జాంబవతి కన్యను గానరుగా.
కన్యను గానరె ఘనమైన సతులలో-వన్నె కెక్కినైన.
వరజాంబవతియైన-కన్యను గానరుగా.
మరుని తూపుల ముద్దు గురియు చూపులకొమ్మా-అరివిరి బాగువయ్యారి యైనది?
కరిగమనముల శృంగారి పట్టపురాణి-గురుకుచములముద్దు.
గుమ్మ బంగరుబొమ్మ-కన్యను గానరుగా.
జాంబవతి కన్యను గానరుగా-వోరీ మాధవా.

క॥ కన్నులు మీలన వచ్చును-చెన్నుగ నూగారుతీరు? చమల బారా.
వన్నెగ పలుకులు అమృతము-కన్నియ పాలిండ్లు బొంగ? రాలన వచ్చునూ॥

వ॥ ఇట్లా సౌందర్యంగల జాంబవతిని చూడలేదటరా. మాధవా-నేను చూడలేదయ్యా. అయితే సూర్యుని కుమార్తె అయిన కాళిందిని చూడలేదటరా. అది యెటువంటిదయ్యా. ఓరీ మాధవా॥

సీ॥ రాకేందు వదనరా-రాయంచగ మనరా రాజీవ నేత్రిరా-రాజవదన.
కలికిరా చిలుకరా, కమ్మపూ మొలికిరా-వెన్నెల తేటరావిట వినోది.
కట్టాణి చిల్కరా, కర్పూర వల్లిరా-మోహనగాత్రిరా ముద్దులాడి.
బంగారు ప్రతిమరా బాగైన బొమ్మరా-పగడంపు తీగెరా(?) చంద్రవదన
-యెన్ని చెప్పిన నామీద కొన్న మరులుఎంచ నేరరు యిట్టి మాతరుణి మేలు(?)
యేమి జెప్పుదు యాయింతి నైనయు హొయలు-భావజుభవదంతి గమన
రాజీవనయన॥

తోడి రాగం—ఆట తాళం.

కాళింది గానరుగా-నా వొయ్యారి కాళింది గానరుగా
కాళింది గానరె-కమలాయతాక్షిని
అలయమునగ మరుకేళినన్నేలిన-కాళింది గానరుగా

గీ॥ బాలికామణి నెమ్మేను పసిడితీగె-పొలతి పొక్కిలి బంగారు పొన్నపువ్వు.
కలికి కుచములు జాళువాకందుకములు-కుసుమ కోమలి దేహంబు కుంపనంబు.

వ॥ ఓయి కృష్ణయ్యా-పద్యాని వృథాగా చెరిస్తివి గదయ్యా. ఇక యట్లా నీవు చెప్పరా మాధవా.

గీ॥ బాలికా మణినెమ్మేను జక్రెతోలు-పొలతి పొక్కిలి చాపల బుట్టతీరు.
భామచన్నులు నిడుపు(?)సార కాయ తీరు-కుసుమ కోమలి దేహంబుకూనుకప్పు.

వ॥ ఓరీ మాధవా అదేమిరా, నేను కాళింది యొక్క శరీరాన్ని వర్ణిస్తే నీవు యెగతాళిచేస్తున్నావటరా. లేదయ్యా మీరు ఒక్క మాటకు ముప్పై ఆరు అబద్ధాలాడు కాని వూరికే వర్ణించేరని నేనున్ను పక్క వర్ణన చేసినానయ్యా. ఓరీ మాధవా. ఏమయ్యాస్వామీ-అవి అన్నీ అట్టెపోనీ నాయొక్క ప్రాణపదమైనటువంటి యారాధను చూడలేదటరా. స్వామీ యిందరు స్త్రీలుండగా రాధను మాత్రం ప్రాణపదమైనటువంటి స్త్రీ యని చెప్పినారు, అది యెట్లాగయ్యా. ఓరీ మాధవా. చిన్ననాటినుండి, నన్ను ఎత్తుచు పట్టుచు, పాలుపెరుగు పోసిపెంచి, రతియొక్క చిన్నెలన్ని నేర్పి నాతోరమించినట్టి, మేనత్తయైన రాధగదరా. స్వామీ మేనత్తతో పొందురా-ఓరీమాధవా. అత్తను పొందితే ఆయుష్మంతుండని చెప్పగా విని, వుంచుకొన్నానురా. అయితే సరేను-మీ మేనత్తయైన ప్రాణప్రపదమైనటువంటి రాధయేఅందమో చందమో లెస్సగా తెలియ జెప్పవయ్యా స్వామీ. ఓరీ మాధవా.

ఉ॥ చెప్పెడిదేమి కన్నుగవచారలకెక్కుడు చంద్రబింబముల్
తప్పదు మోము మోవినవ తాచిగురెక్కుడు మామిడంచునం
గొప్పపిరుందుగబ్బి బిగిగుబ్బలు కౌగిట జేర్చుజాళువా
వొప్పులకుప్పబోలు నడుమున్నదో లేదో యెఱుంగ శక్యమే॥

వ॥ ఓరి మాధవా॥

కేదారగౌళ॥ ద్విపద॥

దాని చక్కదనంబు, దాని నాణ్యంబు, దాని జవ్వనతీరు, దాని ధోర్బలిమి
దాని తత్తరపాటు, దాని బల్‌నీటు, వరుసవెన్నెలతేట వరహాలమూట
కొమ్మ వజ్రపుతళుక్కు క్రొమ్మించుబెళుకు, నారీమణోత్తంసనపరాజ హంస
నాబాల శశిఫాల నాభాగ్యశీల నా బిత్తరమితారి నాదునెదారి.

అలరుపల్లవపాణి అలికులవేణి, ఆ సొంపు ఆ పెంపు ఆ విలాసంబు
ఆపొడ్మి, యావాడ్మి, యావున్నతంబు, పనిబూని బుట్టింప బ్రహ్మకునైన
వశముగాదది యా వనితను నేను, యెపుడు కన్నులజూతు నెపుడు భాషింతు
ఎపుడు నే పెనగొందు, యెపుడేలుకొందు.

ఆదితాళం॥

మా రాధయేదిరా, చెలికాడ, మేనత్త రాధరా చెలికాడ॥
అదినన్నేడబాసెరా చెలికాడా
వోరి నేతాళరా చెలికాడా, నేనోర్వజాలరా చెలికాడా,
అతిమత్తేభయానరా చెలికాడా
అది హంసగమనరా చెలికాడా,
మారాధయేదిరా చెలికాడా,
రాధయేది మరుబోధకోర్వజాల, బోధచేసినన్నాదరించిన, మారాధయేది
రా చెలికాడా
అద్దములోపల ముద్దుమోముజూపి, నిద్దంపుచెక్కిలి ముద్దాడుచుండేటి,
మారాధ.
అందకత్తెలెందరున్న దానందకురాదురా, చెలికాడా
మారాధ యేదిరా చెలికాడా॥

వ॥ ఓరీ మాధవా॥

ద్విపద॥

గురుతుగా ఆయింతి గుణమురూపంబు, వరుసతో జెప్పెను మరువక వినర.
మరుని పట్టపుదంతి, మరువంపుబంతి, వరకుంభ నిభదంతి వలపులదంతి
అలరుపల్లవపాణి, అలినీలవేణి, సలలితమృదుపాణి సైకతశ్రోణి.
లలితవిద్యాకుక్షిలాలితపాణి, యిందుబింబానన యిభరాజయాన.
మందహాసచితాన, మహితసన్మాన చందనంచితగాత్రి సారసనేత్రి.
యా రూపు యా రేఖ యా చక్కదనము, ఆసొంపు, ఆ పెంపు ఆవిలాసంబు
యీ మానవతులలోనెవ్వరిగాన; చిత్రవిచిత్రంబు తెలియ ఆరాధ॥

ఆదితాళం.

రాధనుగానరుగా, నావయ్యారి రాధను గానరుగా నళినాక్షినవ్వులో,
నగమల్లెపువ్వులో జూడలేదటరా, సుదతినిమీరు, రాధనుగానరుగా
కలికి పాలిండ్లో గజనిమ్మపండ్లో, జూడలేదటరా సుదతినిమీరు
రాధనుగానరుగా నా వయ్యారి రాధనుగానరుగా॥

వ॥ ఓరీ మాధవా॥

సీ॥ సోగసుకన్నులచెలియ-చూపులుజూచితే, నీలముల్ గంపలనింపవచ్చు
ఒక సరిబాగుగా ఒకమాటుబలికితే తేనియల్ కాల్వల దీర్పవచ్చు
మురిపెంపు సిగ్గుతో మోమెత్తినవ్విన, వెన్నెలతేటగావింపవచ్చు
అలకాంతరెండు మూడడుగులు నడిచిన హంసకన్యలగేరులానవచ్చు
మోదమున సరిపెనగ ఆముదితమోవివసుధనుతియింపతరమె జవ్వాజిపంకి
తలపుగులికెడు మరువంపు మొలక, చెలియకెవ్వరు సరిరారు జగములందు॥

ఆట తాళం

ప్రాణప్రదంబైన రాధిక, అదినన్నెడబాసెనె రాధికా, అందమైన ముద్దు
రాధికా। నన్నుపొందెడబాసెనే రాధికా। తేటచెక్కులాది రాధికా।
కురులు తెగబార జడలది రాధికా॥ ప్రాణప్రదం॥
కులుకుగుబ్బలది రాధికా। అది కుందనంపుబొమ్మ రాధికా। చిలుక
కొలికిరా రాధికా॥ దానిపలుకెబంగారమాయె రాధికా॥ ప్రాణప్రదంబైన
రాధికా, అదినన్నెడబాసెరా రాధికా॥

వ॥ హా హా హా వోరి మాధవా॥

క॥ ఓరీ యేమని చెప్పుదు, నారీమణి చక్కదనము నాణ్యమునుమ్మీ'
వారాబారెడు కన్నులు, చాలాబారెడు నెరికురులు పట్టా పట్టెడు కుచముల్॥

ఆట తాళం

రాధను గానరుగా, నా వొయ్యారి రాధను గానరుగా॥ పాపైనపొడుగుది।
ప్రాయంపువయసుది। తేటచెక్కులది, తెగబార జడలది, రాధనుగానరుగా।
ఆసియాడు నడుమది' హంసనడుపులాది' శశిమించుమోమది। చిన్నిముద్దు
లగుమ్మ॥ రాధను గానరుగా॥ వోరీ మాధవా॥

క॥ వింతలు బదరీఫలములు, వింతలు మారేడుబండ్లు వేడుకజోడా।
బంతులు తామరమొగ్గలు, దంతీ కుంభములబోలు తరుణీకుచముల్

ఆది తాళం

రాధనుగానరుగా, నా వొయ్యారీ రాధను గానరుగా, చెంగావిచీరది
చెలియపుత్తడిబొమ్మ। రంగైనయామంచి రాజశిరోమణి॥ రాధనుగానరుగా॥
వోరీ మాధవా॥

క॥ నగుమోము తేటకన్నులు, బిగి చన్నులు గొప్పపిరుదు పిడికెడు నడుమున్।
తెగబారెడు జడ మామిడి చిగురాకెమోవి యనగ చెలియకుశగురా॥

కేదారగౌళ ఆటతాళం॥

రాధను గానరుగా। నా వయ్యారి రాధను గానరుగా। ఈనంచచీరది ఇందు
బింబానన, గాన విద్యలమేలు గన్నచక్కనది॥ రాధను గానరుగా॥
వోరీ మాధవా॥

గీ॥ అతివకన్నులు పెనువారలంతలేసి, కాంతకురులును తెగబారలంతలేసి
అబలపాలిండ్లు పూబంతులంతలేసి, యింతిమధ్యంబు పిడికిటి కెంత వెలితి

సావేరి రాగం॥ ఆట తాళం॥

రాధనుగానరుగా। నావయ్యారీ రాధనుగానరుగా॥ బెళుకుచూపులాది। పలుకు అమృతము। నళినాయతానేత్రి నారీ శిరోమణి॥ రాధనుగానరుగా॥ పొన్నల పొగడల పొదరిండ్లలోపల। వెన్నెల బైటను వేడుకమీరు॥ రాధను॥ నావయ్యారి రాధనుగానరుగా॥

కన్యను యిప్పుడు గైకొనియేలిన
చెన్నుడు నరశింహ్వ శింగ్గడు ॥ రాధనుగానరుగా॥

రాధ అడుగులు పట్టెమార్గం :—

వ॥ వోరీ మాధవా। మా రాధను చూడలేదటరా॥ మీ రాధనుచూచినాను। ఎక్కడా కానముగదవయ్యా॥ వోరి యక్కడలేదా॥ యెక్కడా లేదయ్యా వోరీ యిదుగో రాధ అడుగులు తెలుస్తున్నవి. ఇక్కడవుండే జాడగావున్నదిరా॥ ఇక్కడ కానముగదవయ్యా॥ వోరీ మాధవా॥

క॥ యిందే వచ్చెను రాధిక, సందేహములేదు నమ్మి సఖి జాడదిగో।
యెందెందు బోయెనో సఖి-అందందేజూడవయ్యా అంబుజనేత్రినీ॥

ఆది తాళం

రాధనుగానరుగా! నా వయ్యారి రాధనుగానరుగా! చందురుమోముకాంతిగలదిమరి! తెగబారెడుకీల్ జడలది। సందిదండలుగలది। మా రాధిక। రాధను జూడరుగా॥ వజ్రాలబవిరళది! పేరురాధయన్నది। తనకు సరి స్త్రీలులేరనుకొన్నది. నామదిలో కోరికచెల్లించమన్నది! రాధనుగానరుగా। నా వయ్యారి రాధను గానరుగా॥

వ. ఓరీ మాధవా మా రాధను జూడలేదా॥
నేను జూడలేదయ్యా.
ఓరీ మాధవా। రాధ అడుగులు కనబడుతున్నవి యిక్కడ! ఇక్కడ లేదంటావేమిరా మాధవా॥
ఇక్కడ లేదంటావేమిరా! ॥
ఓరీ మాధవా। రాధ యిక్కడ లేదంటివే! అదిగో నీ ముందర ఘల్లు ఘల్లు తళుకు తళుకు! అనేదియేమిరా మాధవా॥
స్వామీ నాకు మునుపు మా యన్న॥
నీ వెనక యెవరురా.
నా వెన్క మా తమ్ముడు॥

నీ పక్క వున్నది గదరా॥
నా పక్కన నా తోడ బుట్టింది॥
నీకు పార్శ్వంగా నున్నదిరా॥
నా పార్శ్వం నా చెల్లెలు॥
ఓరీ మాధవా అదిగో వున్నది జూడరా మా రాధా॥
అవి నిజమేనటవయ్యా॥
వోరీ దాని పిలుచుకరా జూచి మా రాధ అవును కాదని చెబుతున్నారా॥
ఇదిగో వచ్చింది జూడవయ్యా॥
ఓరి వోరి యిదేరా మా రాధ॥
అయితే మీ రాధకు యేమి గుర్తు చెప్పవయ్యా॥
ఓరీ మాధవా। మా రాధకు గుర్తు అడుగుతున్నావా॥
అవును గదవయ్యా॥
అయితే మా రాధను ఎదురుగా వుంచుకొని దాని సర్వాంగాలున్నూ వర్ణించి చెప్పుతున్నా వినరా॥
చెప్ప వయ్యా స్వామీ॥
ఓరీ మాధవా॥

సీ. కొమ్మ గొప్పవు కొప్పు-కుంతల దేశంబు మగువ నేత్రంబు? మత్స్యాపురంబు।
రమణి కళగలమోము రాజమహేంద్రంబు-ఈ రామ మోవి మధు? రాపురంబు!
అంగన కుచయుగం? బులు కుంభకోణంబు! చెలియకొనదుమున్నృశింహపురము!
పడతిపాదమ్ములు పద్మావతీపురంబు-నాతినడుములు హస్తినాపురంబు।
మగువనెమ్మేను సజ్జాకాంతి మణిపురంబు। పొలతి లావణ్యమును బోలు? మీ పురంబు!
చెప్పగల యట్టి శృంగార సీమయనగ వరుస రాధికనెన్న నెవ్వరి వశంబు॥

వ. ఓరీ మాధవా విన్నావటరా॥
విన్నాను మీరు చెప్పినవెల్లా అబద్ధముగా వున్నావయ్యా॥
అయితే యింకా చెప్పుతున్నా వినరా మాధవా॥
చెప్పవయ్యా॥

శ్లో. కిమిన్దుః కింపద్మం కిము ముకురబింబం కిము ముఖం
కిమబ్జే కిమ్మీనౌ కిము మదన బాణౌ కిముదృశౌ।
ఖగౌవాగుచ్ఛౌ వా కనకకలశౌ వా కిముకుచౌ
తటిద్వా తారావా కనక లతికావా కిమబలా॥

వ. ఓరీ మాధవ విన్నావటరా॥ అర్థంతో చెప్పితేగాని నాకు తెలియవయ్యా

అర్థం.

కి మిందుః, కిం పద్మం, కిము ముకురబింబం, కిము ముఖం, కిమిందుః, పూర్ణ చంద్రుడేనో, కిం పద్మం, తామరసపుష్పమోనో, కిము ముకురబింబం, నిలువుటద్దమేనో, కిము ముఖం, యీరాధికాముఖమేనో, వోరీ మాధవా, కి మబ్జౌ, కిం మీనౌ, కిం మదనబాణౌ, కిము మదృశౌ కింమబ్జౌ, తామరరేకులేమో, కిం మీనౌ, బెడిశెపుమీనులేమో, కిం మదనబాణౌ, మన్మథునిబాణాలో, కిముదృశౌ, యీరాధ కన్నులేమో, వోరీ మాధవా, ఖగౌవాగుచ్ఛౌవా, కనక కలశౌవా, కింకుచౌ, ఖగౌవా, చక్రవాక పక్షులేనో, గుచ్ఛౌవా, పూలచెండ్లేమో, కనకకలశౌవా, బంగారుకలశాలేమో, కిముకుచౌ, యీరాధికాకుచములేమో, వోరీమాధవా, తటిద్వా, తారావా కనకలతికావా, కిమబలా, తటిత్, మెరుపువలెనో తారావానక్షత్రాలేమో, కనకలతికావా, బంగారుతీగయో, కిమబలాః, యీరాధికాశరీరమేమో.

వోరీ యుద్ధవా మన మిద్దెలున్ను మేడలున్ను చలువచప్పరాలున్ను బృందావనాలున్ను కేళీ గృహాలున్ను సఖులు సామంతులు అన్నీ క్షేమమటరా వోరీ॥

అయ్యా అదేమని చెప్పబోతున్నానయ్యా॥

అదేమిరా అట్లాగన్నావు.

అయ్యా మన మిద్దెలు మేడల్లోను సూర్య చంద్రాదులు వెలుగుతున్నారయ్యా॥

అదేమిరా సూర్య చంద్రాదులు వెలిగేదేమిరా॥

అయ్యా పైకప్పులన్నీ నిన్నటి గాలికి కొట్టుకపోయి మేడల్లోగా వెన్నెల కాస్తుందయ్యా॥

మన వనాంతరాలన్నీ యెట్లా వున్నదిరా వోరీ॥

పెద్దపెద్ద వృక్షాలన్నీ మొన్నటి గాలి వానకు పడిపోయెను గనుక మీ పేరు చెప్పి వొక వనం యిప్పుడునే వేయించి వచ్చినాను గదయ్యా॥

అది యేమి వనము చెప్పరా యుద్ధవా॥

గీ. పుండ్రచంద్రయు పల్లేరు వుమ్మెతులును
  ములకములు గోరింటయు ముండ్ల ముష్టి
చెముడు జిల్లేడు వాకుడు చిత్రమూల
  మిరపకాండ్రయు తోడను మెరిసె కృష్ణా.

వ. ఈ వృక్షాలన్నీ మీ పేరు చెప్పి పెట్టించినానయ్యా॥

అయితే మహా సంతోషమాయెరా యుద్ధవా॥

అయ్యా॥ యిక్కడ వున్నదే యెవరు॥ మీరు యిక్కడ యేమి చేస్తున్నారయ్యా॥

ఓరీ యుద్ధవా? దీన్ని యెరుగవటురా॥

నేను యెరుగనుగదవయ్యా॥

వోరీ యుద్ధవా॥

ఉ. ఇద్ధరకెల్ల రాధ యని యెక్కడలేని ప్రసిద్ధి గాంచినా
బుద్ధికి నీడు లేదనక బోల్ప వహించి తలంచి యేమిటన్
బద్ధుడ గాక యుంటిగద ప్రౌఢతకెల్లను వెల్తిగాగనో
యుద్ధవ చిన్ననాడు తగులొక్కటి గల్గె జగద్విరుద్ధమై.

వ. అయ్యా అట్లా విరుద్ధమైన పని చేస్తినంటిరె ఇది మీకు యేమి గావలె
నయ్యా.

వోరీ యుద్ధవా.

చ. తల్లికి తండ్రి కన్నలకు తమ్ములకుం దెలుపంగరాని నా
యుల్లము గుట్టు గోప్యమిపు డుద్ధవ నీకు వచింతు రాధకే
నల్లుడనంచు రాధ మరి యత్త యటంచు ప్రసిద్ధినుండగా
నెల్లెడ నింక నిద్దరికి యేగతి గల్గెడు నీవు చెప్పుమా.

వ. అయ్యా యిట్లు అత్తగా నీ వుంచుకొని అరుదూర పడుట కంటె దానిని విడిచిపెట్ట
రాదటువయ్యా ఈ వైరి నీకేల వట్టెనయ్యా॥

కేదార గౌళ.

ఓరి యుద్ధవా॥

ఉ. ఆరును దూరుసుంబడియు నాచెలియేమిటికంటి వేని నే।
వీరును వారుసుద్ధవ తెను వెఱ్ఱినిగా వలపింపలేదు శృం
గార రసప్రభావముల కన్యయు నాకుపదేశమియ్యగా।
నేరిచినాడ దాని విడనేర్తునె నేర్చిన దైవమోర్చునే.

వ. అదేమయ్య దైవమోర్వనిదేవయ్యా

వోరి యుద్ధవా చిన్ననాడు యెత్తి పెంచి. సకలమైన రతిక్రీడా రహస్యాలన్నీ నేర్పిం
చిన రాధను విడిచిపెట్టితే దైవం వోర్చునటరా యుద్ధవా॥

అయితే మీపని చూడయ్యా స్వామీ

వోరి మాధవా మారాధ యేదిరా

అయ్యా నేనెరుగనయ్యా

అదిగో నీదగ్గర వున్నది గదరా

అయ్యా యిది రాధగాదయ్యా

మరి యెవరురా

వైదికపు చిన్నదయ్యా

వోరీ నేను వైదికపు చిన్నవాణ్ణిరా

అదెట్లాగయ్యా

కేదార గౌళ.

ముద్దు ముఖంబును నుదుటను దిద్దిన గంధంబు వెసతక్కువ బెళుకుల్
వద్దిగ గట్టిన చీరయు కద్దాక వైదీకపు కాంతకు నొప్పునూ.

వ. వోరీ కిచ్చిగా

అది పూరికె చెప్పితినయ్యా నేను వుళ్లాచికి చెప్పితినయ్యా

వోరీ మరి యెవరురా

శ్రీ వైష్ణవపు చిన్నదయ్యా

మీ యింటికి యేల వచ్చిందిరా

శ్రీచూర్ణం వుండగా వచ్చింది

వారింటిలోలేని శ్రీచూర్ణం మీ యింటిలో నున్నదటరా

ఆ సుద్దులన్నీ నీకేల? మా కిచ్చిపోను వచ్చింది

నేను శ్రీ వైష్ణపు వాణ్ణిరా

అది ఎటువలె చెప్పవయ్యా,

క. బంగారువంటి మేనును శృంగారంబైనఖడ్డి శ్రీచూర్ణంబున్
రంగైన మేని వైష్ణవ అంగన కేచెల్లు జగమున విమృతిశాయనూ?

వ. అయ్యా ఇది వైష్ణవదిగాదుగదయ్యా

మరి యవరురా

నంబివారి చిన్నది అయ్యా

నేను నంబివాణ్ణిరా

అది యెలాగయ్యా

కల్యాణి రాగం

క. రంభగజస్థంబంబున అంబోరుహ దళన నేత్రి ఆతనుని శరముల్
జంభారి మదనజాకరి కుంభాలోనంబివారి కోడలికొప్పునూ?

వ. అది కాదు వైశ్యజాతి చిన్నదయ్యా

మీ యింటికి యేలవచ్చిందిరా

వక్కలాకులుండగా వచ్చింది

వారింటలేని వక్కలాకులూ మీయింట వున్నవటరా

మా కిచ్చిపోను వచ్చింది

నేను వైశ్యజాతివాణ్ణిరా

అది యెట్లాగయ్యా

క. వొత్తుగలవాలు కన్నులు వోత్తుథావంటి పూసరి కడుపుగా
తిత్తులవంటి కుచంబులు కద్దా నొక వైశ్యజాతి తరుణికినొప్పునూ

వ. అదిగాదు జంగంవాళ్ళి చిన్నదయ్యా
మీయింటికేల వచ్చిందిరా
విభూతి ఉండగా వచ్చిందయ్యా
వారింటలేని విబూతి మీయింట ఉన్నదటరా.
అయితే నేను జంగం వాణ్ణిరా
అది యెలాగయ్యా
క. బంగారువంటి మేనును గంగాసాగరపుచీర కన్నుల బెళుకుల్
లింగపు కాయ విభూతియు జంగమురాలికివిగాక సహజంబవునా.
వ. ఇదంతా యాలను? ఇది మీరాధ నిశ్చయమేనా
అవునుగదరా మారాధ
అయితే కిచ్చిగా
అది దండంబెట్టితే మాట్లాడమంటుందిగవయ్యా
వోరీ నేను దండంబెట్టేదటరా
దండంబెట్టితేగాని మాట్లాడ నేరదుగదవయ్యా
ఉ. పలకక యేలపోయెదవు పద్మజగంధిరో తిర్గి చూడవే
నిలునిలు వొక్కమాట విను నెమ్మదినామనవాలకింపవే
చలమిక మానుమాను నను సమ్మతిగూడుక కౌగలింపవే
కులుకు మిటారిగుబ్బలకు కొంమ్మిదె దండము రాధికామణీ.
రాధ పలుకులు :—
వ. వోశమ్మా వీడెవ్వడే
అయ్యా యవ్వరని అడుగుతున్నదయ్యా
ఓ రాధ
చ. నందకుమారుడున్ తనువు నీ (?) ముఖలక్షణ తేటకన్నులున్
పొందుగ జారుపువ్వుశిఖి పొంకమునన్ వలచుప్పళింపమై
గంధపు పూత చేనును పుకన్నడకొక్క విలాసకీర్తిచే
చందముమించినట్లు xx (?) నంబు నెగాదిగజూచివాడితిన్.
వ. అవునె రాధ నందన నందనుండైనవానికి సూనుకి కొమారుడైనటువంటి శ్రీ కృష్ణ,
దేవుడనే భామా
అయితే మీరటువయ్యా
గీ. వాసుదేవకృష్ణమందారస్వామిసేవిన
హృదయ మందరాద్రిధగ మధువినోధి
శంకరప్రసన్న శరణాగతత్రాణ
దానవారిమీకు దండమయ్యా.

హా రాధ

క. వర్ధిల్లవె యోసుందరి వర్ధిల్లవె రాజవదన వనజదళాక్షీ
వర్ధిలవె పల్లవాధరి వర్ధిల్లవె నీకు శుభము వారిజగంధీ.

వ. ఆ కృష్ణా

సీ. ఘనమైనరుక్మిణి కాంతతోస్నేహంబు చాలెనానీకు గోపాలబాల !
బాగైన యాసత్యభామపై గలిగిన భ్రమతీరెనానీకు భవ్యచరిత !
అడ్డగించినమిత్ర విందాసుదంతుల చెల్మి చాలెనానీకు భుజంగశయన ?
వైఖరియను జాంబవతిమీది మోహంబు వలపులుచాలునా వనజనేత్ర !
భద్రలక్షణ కాళింది ప్రముఖులందు గలవిలాసంబు చెల్లెనా వెలయనీకు
కొమరు ప్రాయంపు గోపికా రమణులందు మదనవాంఛలు దీరెనా మదనజనక.

వ. హా కృష్ణా నిన్ను నమ్మరాదుకదరా
హా రాధా

అది తాళం

సంవాదం

తలమీద తుమ్మెదలున్నదీ దగ్గరవచ్చినే పట్టనేభామా
తెలివిగ నాకురులంతెగాని తేటిగుములుగాదోయి
నిశ్చలముగ నీ చెక్కుటద్దములు నీడలోనే జూచేనే భామా॥ నీడలు నేజూచేనె భామా॥
నచ్చలమగునా చెక్కులింతేగాని మెరుగు బిళ్లలు గాదోయి
అధరానాదొండపండూన్నది అధరఫలము నాకియ్యవే భామా
అదనైనా పెదివంతేగాని అధరఫలము గాదోయి కృష్ణా
హేరాధా నీపయ్యదలో జక్కవలున్నవి దగ్గరవచ్చిన నే పట్టెనెరాధా
హా కృష్ణా పయ్యదలో గుబ్బలంతెగాని పక్షులు యిదిగాదోయి కృష్ణా॥ పక్షులు అవి
గాదోయి హా కృష్ణా॥

సీ. ఉగ్గిడునాడు యీనిగ్గు చేడియలెల్ల కలిగిరె నీయడకుకలికి (?)
కృష్ణా జోలపాడుచు చాల జోకొట్టరె గోపకాంతలెల్లను నిన్ను కమలనాభ (?)
రేపల్లెలోపల గోవులగాచునా డీపణతులు లేరైరె ప్రాపుదాపు (?)
దాపున నినుమోహెడి నాడాయెడనుండిరో యెరుగమీయువిదలెల్ల (?)
సరసిజోదర యీ ముద్దు సుతులునీకు చెలగియుండగ నామీద చలము నేయ
తగదు నీమాయ లిటువలె తెలియనాయ నాడు లేరైరి యీవిరిబోణులెల్ల.

క. సరసిజనేత్రినీ సురత సౌఖ్యమెరుంగనినాటనుండియు
పరసతితోటిపొందు వాకపట్టదలంచిన వాడగాన నీ
చరణములాననమ్ము మిక సంశయమేటికి పద్మగంధి ! నిన్
మరిగిన లేటి అన్యకుసుమంబుల చెంతను చారనేర్చునే.

వ. హే రాధా నిన్ను విడచి మరొక్కచోట కలసినవాడగానె భామ.

ఆది తాళం

గోరంటపువ్వులదండ కోమలినీకిచ్చెగాని గోరంటనిచ్చేవా

హే కృష్ణా॥ గోరంటపువ్వులదండ కోడెకాడ నేనొల్లనుర గోరంటనియ్యర ముద్దు
బెట్టనియ్యరా

హే రాధ॥ రంగైన రవికలు చీరకానుకలు నిచ్చేగాని అంగనరో నీ గుబ్బలాననిచ్చేవా

హే కృష్ణా రంగైన రవికలు చీరకానుకలు నేనువొల్ల బంగారు కుచముల నేబట్ట
నియ్యరా

హే రాధ॥ అందమైన సందిట దండలందుకోవె అంతకారీ కుందనపు బొమ్మరో నీవెందు
బొయ్యేవే

హే కృష్ణా కందువ నిన్నుజూచి కరగింది నామనసు సందిదండలె కౌగలంటె పూవరా
హే కృష్ణా॥

కం॥ మొగమోట లేనివేళకు తగినటు బల్కుదురు వలపు తక్కిన వెనుకన్
దిగనాడు దురంతకాడికి మగవారిని నమ్మరాదు మదనగోపాలా (?)

వ. హేరాధా యింతబతిమాలినా నీవు చేరదియ్యవే రాధా.

హే కృష్ణా॥ నీవు మహా దొంగవాడవగదటరా హే రాధ.

ఆది తాళం.

జలజాక్షి నేవూరికి పోయి వత్తునటవె రాధా-పోయివత్తునటవె రాధా

హే కృష్ణా జలముబాసిన మత్స్యమువలె నేనుండవలెరా కృష్ణా
నేనుండవలెరా కృష్ణా హే రాధా

వనజాక్షి నేవూరికి పోయివత్తునటనెరాధా పోయివత్తునటనె రాధా

హే కృష్ణా వనముబాసినచిలుకవలెనుండవలెరా కృష్ణా నేనుండవలెరా కృష్ణా

హే రాధ ముచ్చటగోరినే వచ్చితినిగదవె రాధా నేవచ్చితిగదవె రాధా
నీవొచ్చితివో గిచ్చితివో మనసిచ్చితివో నేనెరుగ

హే రాధ చెలులలోనందరికెక్కువగా జూచితిగదనె రాధా
నిన్ను జూచితిగదనె రాధా

హే కృష్ణా నీవు జూచితివో గిచితివో దయచూచితివోనేనెరుగ హే రాధా
నమ్మితిగా నీ సఖ్యమునమ్మితిగదనె రాధా నేనమ్మితిగదనె రాధా కృష్ణా
నీవు నమ్మితివో గిమ్మితివో మననమ్మితివోనేనెరుగ హే రాధ ॥

ఉ. తక్కులుగాదుభామ వినుదైవము సాక్షిగనిన్ను జూచితే
యెక్కడవో సహించకను యేమినిదోచదునీదులోకమై
ఇక్కడచిక్కినానుతరలేక ! యింతకురాకుజేతురా
చక్కెరబొమ్మనన్ను రతిసమ్మతిగూడవెరాధికామణీ ॥

ఆదితాళం.

నేత్రాళజాలనెమందయానా నేనోర్వ జాలనెమందయాన
యింతినీ మోవి నాదంతములనొక్కగను మెంతెంతొగమ్మనెమందయాన
నేత్రాళజాలనె మందయాన గమ్మన సుగంధపొడి రొమ్మునను గుమ్మవె కెమ్మో
విగ్రోలవె ॥ నేత్రాళ॥
మందయాన నేత్రాళ అబ్బరపుటుబ్బనీగుబ్బనాకబ్బగను
అబ్బబ్బతాళనె మందయాన ॥ నేత్రాళ॥
మందమలయానిలుడు, చందురుడు, కందర్పుడుండి డానెనే
మందయాన నేత్రాళజాలనికతాళ
నన్నేలనే యేచెదుళ్ళు చాలురతీ నేలవై మందయానా
నేత్రాళజాలనె మందయానా హా రాధా ॥

గీ. నిన్ను యెడబాసిపోయి ననాటినుండి, కన్యలనుగూడి యాడుటగానవినవె
నన్ను తాంగిరొయామాట జాలుయికను చెన్నుమీరంగననురతినేకోలువే హా
కృష్ణా
మాయల్ గన్నిటు బొంకితేనునిజమానా తోను నీవిప్పుడుడ్
న్యాయంబుల్ తగజెప్పవచ్చితివిటు నాణ్యంబుగానన్నెడ
బాయామరుడు బాణాలేయా చిలుకలుదొదలునేయ
కోవిలలెంతొగూయ బాయరాని వలపాయగానిసా
హాయమాటలేదాయగ నన్నెడబాయమరుడు బాణాలేయా॥

క. అనిరాధవిన్నవించిన కనుగొని కృష్ణుండు ముద్దుగులికెడుదయతో.
కనుసన్న జేసినంతనె నెనరునగూర్చుండె తన్నునెలతలు జూడనూ ॥

వ. హా కృష్ణా యేమియెరుగను ఒకయింతినిన్నీరతిసలిపినవాడుగా నన్నావే
ఈ గురుతులన్నీ యెలవచ్చెను.

హా రాధగురుతులేమివున్నది జూపవెభామా హా కృష్ణా.

సీ. మిణుకు చెక్కులగోరు చెణుకులేడని కృష్ణ! అదిగదా నీవెరుంగుదువు రాధ!
సోగకన్నులనిద్ర మబ్బులేడని కృష్ణ అవిగదా నీవెరుంగుదువు రాధ!
కెంపువాతెరపచ్చి కెంపులేడని కృష్ణ అవిగదా నీవెరుంగుదువు రాధ!
నునుమేనవిరిగాజునొక్కులేడని కృష్ణ అవిగదా నీవెరుంగుదువు రాధ!
నిన్నమొన్నటివాడవు జూడయెట్లు నేర్చితియీమాటలెల్ల కృష్ణా
నాకు ఆశ్చర్యమైనది నీకు దెలుపగూడవిగదా నీవెరుంగుదువు రాధా ॥

వ. హా కృష్ణా నేనేమి అడిగినా నీవు మరుగుచేసి మాటమరుపుతున్నావుగదా.

సీ. రావేమిరాత్రాతి రమణిగూడుంటివో నీయాన లేదుపోనీరజాక్షి
వాడినదేమి రావకకడనీమోము నెలతరో నినుబాసినిద్రలేక

పై రాణిచలువ పైఁటనుపంటినదేమిరా చెమటచే కుంకుమచలువనిండ్లె
పగడంపుమోవిపై పల్లెలసోకెరా ముద్దిడరాచిలుకముక్కు దాఁకె
యేలబొంకేవు చెలియలగలిసియుండి బాలకో చెలియలగూడినవాడగానె
నీటిమత్స్యకు నీతనేర్పేవు కృష్ణ తగదునన్నిట్ల పలుకంగ తగదు తగదు॥

ఆట తాళం.

రాధా రావే నావయ్యారీ రాధ రావే
నన్నేలుకోవె రాధా రావె రాధా రాధా నీవు రావే యిచటికి
రాజగోపాలుడరమణిరో నేను రాధా రావే నా వయ్యారి రాధా రావె
రాధా రావే అలినీలకుంతలి యెలయిటువలె
జాలము సేయగ మేలుమరునిశరజాలము కోర్వను
చాలనామదిని విరాళి గొంటినె రాధా రావే నావయ్యారి
ఇందువదననాయందు కరుణలేకుందురటవె వోకుందరదననీ యందుమరులు
గొనియుందును సంతసమొందుచు నీమోవియ్యగదె
రాధా రావే నావయ్యారీ సన్నుతాంగనన్ను కన్నడసేయక
కొన్ననవిల్తుని యున్నతిశరమున పన్నుగనా మేనున్నది యెటువలె
వన్నెలాడికన్నులజూడవె రాధా రావే నావయ్యారీ
మదవతివినుముని కదనములోపల యెదురుగవచ్చి నీవెందు పోయెదవని
మాధవుడనివయ్యెద తొలగించినది మొదలుగనామదియడబాయకున్నది
రాధా రావే నావయ్యారీ
రాధా నిన్నే మనంటి రాధ పలుకవేమె రాధా
నేరమె రాధా చిలుకలకొల్కి రాధా
హంసయాన రాధా ముద్దులగుమ్మ రాధా
పువ్వారు బోణిరాధా మోవియానసీయవె రాధా
తాళజాలమరుకేళిలోను మనసిచ్చిగూడవె రాధా
నావయ్యారి రాధా వయ్యారిబామా రాధా ॥

ఉ॥ సుందరినాడువేచెలియచూపును రూపునురేఖలెన్నినన్
కుందనబొమ్మవే సఖియ కుంకుమరేఖవె మోహనాంగివే
యెందరు స్త్రీలగూడినను యెవ్వరు నీసరితూగజాలరే
కందువయాణి నుత్యములకళలకు రంభవెనామనోహరీ ॥ (?)

ఆది తాళం.

నాతో పలుకవేమి రాధా నాతో అలుకయేల రాధా
అలుకదీర్చినన్ను అదనుబారి ద్రోచి కులుకుగుబ్బలాడి తొలగిరా తగునె
నాతో పలుక చిన్నవయసునాడు నిన్నుగూడదలచి

యున్న సన్న దెలిసి నన్ను గూడినావే నాతో పలుక
మోము మోమును జేర్చి ముద్దిడకొసరుచు రతికేళి అంటి పెనగినావే
నాతో పలుకవేమే రాధా ॥

సీ. ఆహాహా రమ్మని చిగురాకునా కెమ్మోవి పానకంబియ్యవే పద్మగంధి !
గోపాలరమ్మనికులుకు సిబ్బెపుగబ్బి గుబ్బల గుమ్మవేకుల్కులాడి !
మాధవ రమ్మని మరినాదుకౌగిట బూనవె నాముద్దు పువ్వుబోణి !
గోవిందరమ్మని కుసుమబాణునికేళి కొల్లలాడవే యింక కోమలాంగి !
గీ. నిన్నువలచిన వాడనే నీరజాక్షి మనవిచేకోవే యీవేళ మరకతాంగి
ఇంచువిలుకాని కేళినన్నేలుకోవె కాముచేతికతారి రాధామితారి ॥

హా కృష్ణా.

అది తాళం.

రాధా నేనేరా యెప్పటికి రాధా నేనేరా
నన్నేలుకోరా రాధా నేనేరా రాధా నేనేరా
రాజగోపాలా మాధవయేలర మరుకేళిలో నన్ను
రాధ నేనేరా మదిమది ప్రేమనన్నెరుగరిసీమ
దిలో యెప్పటికీ ఆనందంబొందింతు రాధా నేనేరా
మేరగాదుర కూరిమిదానరా
సారెకునన్నిట్లు వేరుచాయక మ్రొక్కి రాధ నేనే
చక్కనివాడవు సరసుడవౌమంచి మగువలగూడినన్మరచి వున్నావుర
రాధ నేనేరా చలమింతయేలరా సరసుడయికనాతో
కలయరతికేళికల గోపాలకృష్ణా రాధా నేనేర
యెప్పటికి రాధా నేనేర హా రాధా ॥

దొండపండంచు నేచవి జూచితినిగాని తొయ్యలినీ పెదవంచుయెరుగనైతి
గజనిమ్మపండ్లంచు కదిసిపట్టితిగాని చెలియ ! నీకుచమని తెలియనైతి
మెరుగుటద్దమటంచు భ్రమసి నొక్కితిగాని దవడచెక్కులటంచు తెలియనైతి
అరటికంభమటంచు అంటిజూచితిగాని వెలదినీతొడలంటు తెలియనైతి
అతివనీమీని మోహమ్ము అతిశయిల్లె మరువజాలనె ఓ బాల ! మరునిబాధ
ఇంచువిలుకాని కేళినన్నేలినావే కాముచేతికతారి రాధామితారీ ॥

హా రాధా నే పోయివత్తునటవె హా కృష్ణా.

అది తాళం.

ఏమి నేతుతాళజాల చెన్న కృష్ణా యెంతగావేగింతువోయి చెన్నకృష్ణా
ఆలాగె గూడియుందామె వోరాధా
అతివేగవచ్చెదనె వో రాధా వేగముగ రాగదోయి వీరరాఘవా

వేగింపలేనోయి చెన్నకృష్ణా పోయివత్తునటవె పూబోణి
పోయివేగరావోయి చెన్నకృష్ణా ॥

ఆటతాళం.

సింహాసనంబులు యేక్కడనున్నవి చెన్న కృష్ణా
ఇన్నివిధంబులు యిప్పుడె బోయిరావోయి చిన్ని కృష్ణా
రామా రాఘవ రాజీవలోచన కామిత వరదా
కరివరదా శ్రీమంగళం శ్రీ శ్రీంజేయుౙ్ ॥

MALLIKĀRJUNA ŚATAKA

By Ramachandrakavi

Edited By Sri P. Ramakrishna Bhat

This edition of the Mallikārjuna Śataka is based on two palm-leaf manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras, bearing D. Nos. 641 and 642.

According to the Karṇāṭaka Kavi Carite the author of this Śataka, Ramachandra, son of Timmayarya, was a Brahman poet. He followed the Śaiva school of thought and lived in about A.D. 1700. He is stated to have written another work, namely, "Pārvatīya Sobane." At the end of this śataka, there is an incomplete work in twenty verses, which may be appropritately called. "ಸೀತೆಯನ್ನ ಹಸೆಗೆ ಕರೆಯುವ ಸೋಭಾನೆ" There is close similarity in the opening lines between this work and the "Pārvatīya Sobane". It is therefore presumed that Ramachandra, the author of "Pārvatiya Sobane" must also be the author of these verses.

Śatakas usually deal with one of the four topics, namely, Śṛṅgāra (erotics), Nītī (morals), Vairāgya (renunciation) and Bhakti (devotion). They are very few in the Kannaḍa language, the earliest being Pampāśataka by Harihara (A.D. 1165). In Kannaḍa they are mostly devotional and are written in lengthy metres.

Enjoyment of pleasure resulting from the realisation of Rasa or sentiment is the main object of a Kāvya according to all Ālaṅkārikas and as this object is achieved by Śatakas, they may be classed under Khaṇḍa-Kāvyas or minor poems just as Kālidāsa's Mēghadūta in Sanskrit.

The temple of God Mallikārjuna in whose praise this śataka is written, is situated on Śri Śaila hill in the thick of the forests of the Eastern Ghats to the north of Krishna river in Nandikottur Taluk in Kurnool District. It is stated that Kerala, Cōḷa and Pāṇḍya Kings often visited this temple and worshipped the God (vide Verse No. 71).

From the point of view of language, style and the subject dealt with, this śataka deserves a place of honour in Kannaḍa Literature.

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಶತಕಂ

ರಾಮಚಂದ್ರ ಕವಿ ವಿರಚಿತಂ.

ಶ್ರೀಪತಿವಾಕ್ಪತಿ ಪ್ರಮುಖದೇವತೆಗಳ್ ಬಹುವೇದಸಾರವಾ ।
ಗ್ರೂಪಗಳಿಂದ ಕಾಣದಿಹ ಶೈವಮಹತ್ವಮನಲ್ಪಬುದ್ಧಿಯಿಂ ॥
ರೂಪಿಸಲಾಂ ಸಮರ್ಥನೆ ಕೃತಾರ್ಥನದೆಂತಹೆನಲ್ಲದಿರ್ಕೆ ಚಿ ।
ದ್ರೂಪನವಾಚ್ಯನಂ ನುತಿಪೆನೈ ಶಿವಪರ್ವತ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೧ ॥

ಆವ ಗುಣಂಗಳಾವ ಪರಿರೂಹು ಮಹತ್ವಮದಾವುದಾಶ್ರಯ ।
ಕ್ಕಾವುದು ತಾಣವಾವ ಕಳೆಯಾವುದು ನಾದಮದಾವಬಿಂದು ನಾ ॥
ನಾವುದನೀಕ್ಷಿಪೆಂ ನಿನಗಪಾರಮಹತ್ವಮಿರಲ್ಕೆಯೆನ್ನ ವಾ ।
ಕ್ಪಾವನಮಪ್ಪುದೈಸೆ ನುತಿಪೆಂ ಶಿವಪರ್ವತ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨ ॥

ಯಮನಿಯಮಾದಿಯೋಗವಿಧಿಯಿಂ ತುದಿಮೂಗಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಸಂ
ಯಮಿಗಳಹರ್ನಿಶಂ ಹೃದಯಚಕ್ರಸರೋಜದೊಳಿಟ್ಟು ನಿನ್ನನು ।
ತ್ತಮದ ಸಮಾಧಿಯಿಂದೊಲಿಸುವರ್ಗಡ ನಾಂ ನುತಿಮಾತ್ರದಲ್ಪದಿಂ ।
ದಮಿತ ಮಹತ್ವಮಂ ಪಡೆದಪೆಂ ಶಿವಪರ್ವತ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೩ ॥

ಕಾನನದಲ್ಲಿ [1] ಕೆಂಜಿಗೆಯ ಗೂಡಿನ ಮೇಲತಿ ಚೇಷ್ಟೆಯುಂಗದಾ ।
ವಾನರನಂತೆ ಸರ್ವ ವಿಷಯೇಂದ್ರಿಯಕಾನೊಳಗಾಗಿ ನಿರ್ಮಲ- ॥
ಜ್ಞಾನದ ಭಾವವಿಲ್ಲದಿರೆ ಗಂಗೆಯೊಳದ್ದವನಂತೆ ಮನ್ಮನ ।
ಸ್ನಾನ ಪವಿತ್ರಮಾಗೆ ನುತಿಪೆಂ ಶಿವಪರ್ವತ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೪ ॥

---

1. ‘ಕೆಂಜಿಗೆಯ’ ಎಂದು ಮಾತೃಕೆಯಲ್ಲಿರುವ ಪಾಠದಲ್ಲಿ ಅರ್ಥ ಪುಷ್ಟಿಯಿಲ್ಲ. (ಕೆಂಜಿಗೆ = ಒಂದು ವಿಧದ ಬಳ್ಳಿ) ಆದ್ದರಿಂದ ‘ಕೆಂಜಗದ’ ಎಂದು ಬರೆಯಬೇಕಾದಲ್ಲಿ “ಕೆಂಜಿಗೆಯ” ಎಂದು ಲೇಖಕನು ಪ್ರಮಾದದಿಂದ ಅಥವಾ ಕೈತಪ್ಪಿನಿಂದ ಬರೆದಿರಬಹುದಾಗಿ ತೋರುವುದು. “ಕೆಂಜಗ” ಎಂದರೆ ಕೆಂಪು ಇರುವೆ. ಇದನ್ನು ‘ಸಾಳ’ ಎಂದೂ ಹೇಳುವುದುಂಟು, ತುಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ‘ಉರಿ’ ಎಂಬುದು ಇದಕ್ಕೆ ಅನ್ವರ್ಥನಾಮ. ಈ ಇರುವೆಗಳು ಕಾಡಿನಲ್ಲಿರುವ ಮರಗಳಲ್ಲಿ ಅವುಗಳ ಎಲೆಗಳಿಂದ ಗೂಡುಗಳನ್ನು ಸಮೆದು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತವೆ. ಈ ಗೂಡುಗಳು ಮರದ ಎಲೆಗಳ ವಿಶಾಲತೆಯನ್ನನುಸರಿಸಿ ಸುಲಿದ ಸಣ್ಣ ತೆಂಗಿನ ಕಾಯಿಯಿಂದ ದೊಡ್ಡ ಕುಂಬಳಕಾಯಿಯ ಪ್ರಮಾಣದಷ್ಟು ದೊಡ್ಡವುಗಳಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತವೆ. “ಅತಿ ಚೇಷ್ಟೆಯುಂಗದವಾನರನಂತೆ” ಎಂದು ಪದ್ಯದಲ್ಲಿರುವುದರ ಭಾವವನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿದರೆ ಕವಿಯ ಆಶಯವು ಹೀಗೆ ತೋರುವುದು :—“ಕಪಿಯು ತನ್ನ ಸ್ವಭಾವಸಿದ್ಧವಾದ ಚಾಪಲದಿಂದ ಆ ಗೂಡುಗಳ ಮೇಲೆ ಹಸ್ತಾದ್ಯಂಗಗಳಿಂದ ಚೇಷ್ಟೆಯನ್ನೆಸಗಿ ಆ ಇರುವೆಗಳಿಂದ ಕಚ್ಚಿಸಿಕೊಂಡು ಸ್ವಯಂಕೃತಾನರ್ಥದ ಫಲವಾದ ನೋವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವಂತೆ ಮಾನವನು ಚಕ್ಷುಃ ಶ್ರೋತ್ರಾದಿ ವಿಷಯೇಂದ್ರಿಯಂಗಳ ಸ್ವೇಚ್ಛಾ ಪ್ರವೃತ್ತಿಗೆ ಆಸ್ಪದವಿತ್ತು ಸ್ರಕ್ಚಂದನಾದಿ ವಿಷಯೋಪಘಾತಗಳಿಂದ ಯಾತನೆಯನ್ನನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವನು” ಎಂದು.

ಆಗಸದಲ್ಲಿ ವಾಯು ಕುಸುಮಂಗಳೊಳುತ್ತಮ ಗಂಧಮುರ್ವಿಯೊಳ್ ।
ಭಾಗಿಸೆ ವಾರಿ *[ಕಾಷ್ಠಕೆಯೊ]ಳಗ್ನಿ ಘೃತಂ ನವನೀತದಲ್ಲಿ ತಾ ॥
ನಾಗಿರುವಂತೆ ಸರ್ವಗತನಾದ ನಿರಾಳಚಿದಂಶ ಶಂಭು ಸ ।
ನ್ಮಾರ್ಗಮನುಸಾರ ದೇವನಹುದೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೫ ॥

ಮಂದರಘಾತ ಘೂರ್ಣಿತಪಯೋಧಿತರಂಗ ಜಯೋಗ್ರಘೋಷದಿಂ ।
ವಂದಿಗಳಾಗಿ ವಿಷ್ಣು ವಿಧಿ ದಿಕ್ಪತಿದಾನವಮಾನವಾದಿಗಳ್ ॥
ವಂದಿಸಿ ಸನ್ಮನೀಂಪ್ರರೊಲಿದುಗ್ಘಡಿಸಲ್ ಭವದೀಯತತ್ತ್ವಮಂ ।
ಸಂಧಿಸಿ ಕಾಣರಲ್ತೆ ಸಕಲೋತ್ತಮ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೬ ॥

ಆದುದನಾದಿಯಲ್ಲಿ ಶಿವರೂಪಿನ ಬೆಳ್ವೊಳಗಬ್ಜಜಾಂಡಮಂ ।
ಭೇದಿಸಿ ಮುಟ್ಟಲೀಕ್ಷಿಸಲಹಂಕೃತ ವಿಷ್ಣುವಿರಿಂಚಿಯೈದಿ ಪಾ ॥
ದಾದಿಯನುತ್ತಮಾಂಗಮನದೇಂ ಕಡೆಗಾಣದೆ ಬಂದರಂತೆ ನೀ ।
ನಾದಿ ವಿರಾಟರೂಪನಹುದೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೭ ॥

ಸ್ಥಾವರಜಂಗಮಾತ್ಮಕ ಚರಾಚರವಿಗ್ರಹ ಭೂಸ್ವರೂಪ ನೀಂ ।
ಜೀವನರೂಪದಿಂದ ರಸತತ್ತ್ವಮಯಂ ಭವದೀಯಲೀಲೆ ಸಂ ॥
ಭಾವಿತ ಹವ್ಯಕವ್ಯವಿಧಿಯಜ್ಞಮುಖಾಗ್ನಿ ಮಹತ್ತ್ವತತ್ತ್ವಮೊಂ ।
ದೇ ವಿಪರೀತರೂಪನಹೆಯ್ಯೆ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೮ ॥

ಕಾಣಿಸುತಂ ಸಮಸ್ತತನುಸಂಘಮ ನೋಡಿಸುತಾಡಿಸುತ್ತಮು ।
ತ್ಪ್ರಾಣಿಗಳಂತರಾತ್ಮಕ ಸಮೀರಣ ಕಾರಣರೂಪನಾದೆ ನೀಂ ॥
ವ್ಯೈಣಿಕನಂತೆ ಶಬ್ದಗುಣದಿಂದವಕಾಶ ವಿಯತ್ಸ್ವರೂಪನಾದ ನೀಂ ।
ಸ್ಥಾಣುವಣೋರಣೀಯ ಮಹತೋಧಿಕ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೯ ॥
ಕಾಲಕಳಾ, ಮುಹೂರ್ತ, ದಿನರಾತ್ರಿಯನಾಗಿಪ ಸೂರ್ಯರೂಪ ದಿ ।
ಕ್ಕಾಲಮಯಾಂಗ ತತ್ತ್ವದುರು ಕಾಲನಿಪೀತಕಳಾಂಶ ನಾಕಲೋ ॥
ಕಾಲಯರಕ್ಷಣಕ್ಷಮ ಸುಧಾಕರರೂಪವನೌಷಧೀಶ ನೀಂ ।
ಕಾಲಗೆ ಕಾಲ ಶೂಲಿ ಸಲಹೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೧೦ ॥
ವಿಧಿಕೃತ ವಾಜಪೇಯಮಖ ದೀಕ್ಷಿತನಾಗಿಹ ಸೋಮಯಾಜ ನೀ ।
ನಧಿಗತಸಾಮರೂಪ ಗುಣಭೇದಸಮುಲ್ಲಸದಷ್ಟಮೂರ್ತಿ ನೀಂ ॥
ವ್ಯಧಿಕರಣಾರ್ಥವಾದಿಮತಧಿಕ್ಕರಣಸ್ಫುಟ ತತ್ತ್ವರೂಪನಾ ।
ದಧಿಕಜಕಗತ್ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಸಲಹೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೧೧ ॥

ಈ ಉಪಮಾನವನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಯೋಜಿಸಬಹುದು. ಕಪಿಗಳು ಕೆಂಪಿರುವೆಗಳ ಮೊಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ತಿನ್ನುವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದಲೂ ಆ ಗೂಡುಗಳನ್ನು ಒಡೆಯುವುದುಂಟು. ಆದ್ದರಿಂದ "ತಿಳಿವಿಲ್ಲದ ಮಾನವನು ವಿಷಯೋಪಭೋಗಕ್ಕೆ ಆಸೆಪಟ್ಟು ಸಂಸಾರದಲ್ಲಿ ಪ್ರವರ್ತಿಸಿ ಒಡೆದ ಗೂಡುಗಳಿಂದ ಹೊರಬಿದ್ದ ಇರುವೆಗಳಿಂದ ಸಂಕಟಪಡುವ ವಾನರನಂತೆ ಸಂಸಾರಾಂತರ್ಗತ ವಿಷಯಗಳ ಗೊಂದಲಕ್ಕೆ ಸಿಕ್ಕಿ ದುಃಖವನ್ನನುಭವಿಸುವನು," ಎಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ಘಟನೆಯೂ ಪ್ರಕೃತಾರ್ಥಕ್ಕೆ ಪೋಷಕವಾಗಿ ತೋರುತ್ತದೆ.

* ಕಾಷ್ಠನುದೊಳಗ್ನಿ (ಕ. & ಖ.)

ದೇವ ಜಗತ್ಪ್ರದೀಪ್ತ ತಟಿದಂಚಿತ ಕಾಂಚನಭಾಸಮಾನ ವಿ ।
ದ್ಯಾವರದಾಭಯಾನ್ವಿತ ಕಠಾರಕಠೋರ ಪಿನಾಕಪಾಣಿ ಸಂ ॥
ಜೀವಚತುರ್ಮುಖ ತ್ರಿನಯನೋಜ್ವಲ ತತ್ಪುರುಷೇಂದ್ರ ದಿಙ್ಮುಖ ।
ಶ್ರೀವಿಭವೇಂದ್ರ ವಂದ್ಯ ಸಲಹೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೧೨ ॥

ಕ್ರೂರಕುಠಾರ ವೇದಲಸದಂಕುಶಪಾಶಕಪಾಲ ಶೂಲ ಧ ।
ಕ್ಕಾರುಚಿರಾಕ್ಷಸೂತ್ರಧರನಾದಚತುರ್ಮುಖ ನೀಲವರ್ಣದಾ ॥
ಘೋರ ಹರ ತ್ರಿನೇತ್ರ ಯಮದಿಙ್ಮುಖನಾದ ಮಹೇಶರುದ್ರ ಸಂ ।
ಸಾರಸಮುದ್ರನಾವ ಸಲಹೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೧೩ ॥

ವಿದ್ಯೋತತ್ಸ್ಫಟಿಕಾಬ್ಜಶಂಖ ವಿಲಸದ್ವರ್ಣಾಕ್ಷಮಾಲಾಧರಾ ।
ಭೇದ್ಯೋದಾರ ಚತುರ್ಮುಖ ತ್ರಿನಯನ ಪ್ರಾಂಚತ್ಪ್ರತೀಚೀಮುಖಾ ॥
ಉದ್ಯೋಗಿಪ್ರಿಯ ವೇದತತ್ವವರದ ಶ್ರೇಷ್ಠಾಭಯಾಂಕತ್ವದಿಂ ।
ಸದ್ಯೋಜಾತಮುಖಾಭಿರಾಮ ಸಲಹೈ ಶ್ರೀಶೈಲ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರಾ ॥ ೧೪ ॥

ಪಾಶೋದ್ಯದ್ವರದಾಭಯಾಂಚಿತಕರಂ ನೀನಕ್ಷಮಾಲಾಧರಂ ।
ಹಾಸೋದಾರಚತುರ್ಮುಖಂ ತ್ರಿನಯನಂ ಕೆಂಜಲ್ಕವರ್ಣಂಕಳಾ ।
ವಾಸಂ ಭಾಸುರವಾಮದೇವವದನಂ ನೀಸಂತ್ರರಾಶಾಮುಖೋ ।
ಲ್ಲಾಸಂ ವಾಸುಕಿಭೂಷ ದೇವ ಸಲಹೈ ಶ್ರೀಶೈಲ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರಾ ॥ ೧೫ ॥

ಮಾನಿತವೇದ ಪಾಶವರದಾಭಯ ದಾಂಕುಶಟಂಕಪಾಣಿ ಧ ।
ಕ್ಕಾನುಶಯಾಕ್ಷಸೂತ್ರನೃಕಪಾಲತ್ರಿಶೂಲ ಪಿನಾಕಹಸ್ತ ಪಂ ॥
ಚಾನನಭಾಸಮಾನ ವೃಷಭಧ್ವಜ ಶಂಖಶಶಾಂಕವರ್ಣ ನೀ ।
ಶಾನಮುಖಪ್ರಕಾಶ ಸಲಹೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೧೬ ॥

ಪಾದಸಹಸ್ರಸಂಯುತ ಸಹಸ್ರಶಿರೋಂಕ ಸಹಸ್ರಬಾಹು ನೀ ।
ನಾದಿ ಸಹಸ್ರಲೋಚನ ಸಹಸ್ರಮಹಾಯುಧಧಾರಿಯಾಗಿ ಸಂ ॥
ಪಾದಿತವಿಶ್ವರೂಪ ವಿಕಟಾಕೃತಿಯಿಂ ವಿಕಟಾಟ್ಟಹಾಸದಿಂ ।
ದಾದ ವಿರಾಟರೂಪ ಸಲಹೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೧೭ ॥

ಶಾಂತಶಶಾಂಕಶೇಖರಸಮನ್ವಿತ ಪದ್ಮವರಾಸನಪ್ರಭಾ ।
ಕಾಂತ ನಿತಾಂತಶೂಲಧರ ವಜ್ರಪರಶ್ವಧ * ಖಡ್ಗಪಾಭಯಾ ।
ಕ್ರಾಂತ ಫಣೀಂದ್ರಪಾಶ ದಹನಾಂಕುಶಘಂಟೆಗಳಿಂದ ರಂಜಿಪಾ ।
ನಂತಗುಣಾಭಿರಾಮ ಸಲಹೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೧೮ ॥

ಆಗಸವೊಂದು ಲಿಂಗಮವನೀತಳಮಾದುದು ಪೀಠಮಿಂದು ತಾ ।
ರಾಗಣಮಾಯ್ತು, ಪುಷ್ಪಚಯಮಾಲಯಮೆಲ್ಲರ ದೇಹಮಾಶ್ರಯಂ ॥
ಭಾಗಿಸೆ ನಿನ್ನೊಳಾಯ್ತು ಜನನಸ್ಥಿತಿನಾಶನಮೀ ಜಗತ್ತ್ರಯಂ ।
ಪೋಗಿನಿತಿಲ್ಲವೈ ಸಲೆ ಜಗನ್ಮಯ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೧೯ ॥

---

* ಖಡ್ಗಸಾಭಯಾಕ್ರಾಂತ (ಕ. ಪ್ರತಿಯಲ್ಲಿ)

ನಿನ್ನ ಮಹತ್ವಮಂ ನುತಿಸಲಾಗಮವಂಜುವುದೈಸೆಬಣ್ಣಿಸ ।
ಲ್ಕೆನ್ನ ಮತಿಪ್ರಕಾಶವಣುಮಾತ್ರವದೆಂತರಿವೆಂ ಮಹೇಶ ನೀ ॥
ನುನ್ನತಕುನ್ನತಂ ತೆಱಪಿಗಂತೆಱಪಾರರಿವರ್ಗುಣಂಗಳಂ ।
ಸನ್ನುತ ಸರ್ವವಂದ್ಯ ಸಲಹೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೦ ॥

ದ್ವಾದಶಸೂರ್ಯರಷ್ಟವಸುಗಳ್ ಪದಿನಾಲ್ಕು ಮನುಪ್ರಧಾನರೇ ।
ಕಾದಶರುದ್ರರಿಂದ್ರಮುಖದಿಕ್ಪತಿಗಳ್ಮುನಿಸಪ್ತಕಂ ಚತು ।
ರ್ವೇದ ಷಡಂಗ ಷಡೃತು ನವಗ್ರಹ ಷೋಡಶರಾಜಮುಖ್ಯರೊಂ ।
ದಾದ ಜಗನ್ಮಯೇಶ ಸಲಹೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೧ ॥

ಗೌರಶರೀರ ಧೀರ ಘನಸಾರಶುಚಿಸ್ಮಿತಚಾರುವಕ್ತ್ರ ಸಂ ।
ಹಾರ ವಿಹಾರಭೈರವ ಕಠೋರಕುಠಾರ ಧರಾತ್ಮಭಕ್ತರೊಳ್ ॥
ಭೂರಿಕೃಪಾಕಟಾಕ್ಷ ನಿಟಿಲಾಕ್ಷ ಭುಜಂಗಮಹಾರ ಚಿನ್ಮಯೋಂ
ಕಾರಮಹತ್ವಸಾರ ಸಲಹೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೨ ॥

ಹಿಮಗಿರಿರಾಜಪುತ್ರಿಗರೆಮೆಯ್ಯ ನೆಲಂಪಿನಲಿತ್ತೆ ಗಂಗೆಗು ।
ತ್ತಮದ ಕಪರ್ದಮಿತ್ತೆಯುಹುದಾಶ್ರಿತನಾದೆನಗಿತ್ತು ಭಕ್ತಿಯಂ ॥
ಸಮಯಮಿದುತ್ತಮಂ ಕರುಣದಿಂ ಮಿಗೆ ಕೈವಿಡಿ ಭಕ್ತವತ್ಸಲ ।
ಪ್ರಮಥ ಕೃತಾರ್ಥನಪ್ಪೆನದಱಿಂ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೩ ॥

ಕಲ್ಲಿನಲಿಟ್ಟವಂಗೆ, ಮಗನಂ ತಱಿದಿಟ್ಟುಣಲಿಕ್ಕಿದಾತಗಂ, ।
ಮಲ್ಲನ ಮಾಳ್ಕೆಯಿಂ ಸೆಣಸಿ ಗುದ್ದಿದವಂಗೆ, ಮನೋನುರಾಗದಿಂ ॥
ನಿಲ್ಲದೆ ಒದ್ದು ಮುಕ್ಕುಳಿಸುತಂ ಜಲಮಾಂಸಮನಿಕ್ಕಿದಂಗೆ ಕೈ ।
ವಲ್ಯಮನಿತ್ತೆಯಂತೆ ಕೃಪೆಯೆಂತುಟೊ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೪ ॥

ಗಡಗಡನಂಜುವರ್ಜವನ ಬಂಟರ ಕಂಟಕಮಾರ್ಗದಗ್ಗಳರ್ ।
ತೊಡರಿದ ಜನ್ಮಜನ್ಮಭವಬಂಧವಿಮೋಚಕರುಗ್ರ ಯಾಚಕರ್ ॥
ಮೃಡ ನಿಜಭಕ್ತರೇಂ ಕೃತರೊ ವಿಷ್ಣುವಿರಿಂಚಿಸುರೇಂದ್ರ ಲೋಕದೊಳ್ ।
ತಡೆಬಡೆಯಿಲ್ಲದಿರ್ಪರಮಮಾ! ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೫ ॥

ಯತಿಗಳ ಮುಕ್ತಿಯಂ ಭವದನುಗ್ರಹದಿಂ ಪಡೆವಂ ಕುಲಾಧಮಂ ।
ಶ್ರುತಿಪಥಗಾಮಿಗಪ್ಪ ಗತಿ ಶೂದ್ರಗೆ ತಪ್ಪದು ಶೈವಭಕ್ತರು- ॥
ದ್ಧತರತಿ ಚೋದ್ಯಮಲ್ತೆ ಕುಲಗೋತ್ರಪವಿತ್ರಗಳಲ್ಲವಾರ್ಯಸಂ ।
ಮತ್ರ ಮಹಿಮಾತಿರೇಕವೆನಿತೋ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೬ ॥

ಹರನಿಜಭಕ್ತಿ ಕೊಂಕದಿರಲಾತಗೆ ಸೋಂಕದು ಪಾಪಭೀತಿ ತೊ ।
ತ್ತಿರು ಸುರಕಾಂತೆಯರ್ಮಕುಟವರ್ಧನನಾಗಿ ಧರಾಧಿಪತ್ಯದಿಂ ॥
ಸಿರಿಗಜವಾಜಿಸುಂದರಿಸುವಂದಣಸತ್ತಿಗೆ ಚಾಮರಂಗಳಾ- ।
ಭರಣದುಕೂಲವಸ್ತು ದೊರೆಕೊಂಬುದು ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೭ ॥

ಸುರಸರಿದಾದಿ ಪ್ರಣ್ಯ ಬಹುತೀರ್ಥದೊಳಬ್ಧಿ ತಿಲಾಕ್ಷತಂಗಳಂ ।
ಪರಿಮಳಗಂಧ ಪುಷ್ಪಚಯ ಬಿಲ್ವದಳಾಗರು ಧೂಪದೀಪದಿಂ ॥
ಪುರಹರ ನಿನ್ನನರ್ಚಿಸಲಶಕ್ತನಿದೆನ್ನಪರಾಧಕೋಟಿಯಾ ।
ಮರೆವುದು ಹೆಚ್ಚು ಮೆಚ್ಚು ಕರುಣಾರ್ಣವ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೧೮ ॥

ಪ್ರಮದನಧರ್ಮಕರ್ಮ ಬಹುಪಾಮರನಾಸೆಗನನ್ಯಕಾಮಿನೀ ।
ಭ್ರಮಿತನಶಕ್ತನಲ್ಪನತಿ ದೀನನಹಂಕೃತಬುದ್ಧಿಚಿತ್ತ ವಿ ।
ಭ್ರಮಾಪರನಾಗಿ ನಿನ್ನ ಪದಭಕ್ತಿವಿಹೀನ ಕೃತಾಪರಾಧವಂ ।
ಕ್ಷಮಿಪುದನಾಥನಾಥ ಜಗದೀಶ್ವರ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೧೯ ॥

ಕವಿತೆಗೆ ಕರ್ತ ನೀನಿರಲಧಾರ್ಮಿಕರಾಗಿಹ ಲೋಭಿ ಭೂಪರಂ ।
ತವೆ ಧರೆಗಿಂದ್ರ ಚಂದ್ರಮನುವೇಂದ್ರನೆನುತ್ತೆ ದುರಾಸೆಯಿಂದ ನಾ ॥
ನವಸರ ಬುದ್ಧಿಯಿಂ ನುತಿಸಿ ನೊಂದೆನದೇಂ ಫಲಮಿಲ್ಲದಿರ್ಕೆಯು ।
ನ್ನವಗುಣವೆಲ್ಲವಂ ಕ್ಷಮಿಪುದೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೦ ॥

ಜಡನಿವನೆಂಬೆಯಾ ಜಲಮನಾಂತ್ರಿಹೆಯಲ್ತೆ, ಕಳಂಕಿಯೆಂಬೆಯಾ ।
ದೊಡೆ ಶಶಿಮೌಳಿ ನೀನಲೆ ಸದಾಶಿವ, ವಕ್ರಗನೆನ್ನಲೆನ್ನುವಂ ॥
[1]ತೊಡುವುದು ಭೋಗಿ ನೀಂ, ಪಶುವೆನಲ್ಕದು ವಾಹನವೈಸೆ, ನೀನೆ ಕೈ ।
ಪಿಡಿದವರೆಲ್ಲರುತ್ತಮರಲ್ತೆ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೧ ॥

ಮರುಗುವರಿಲ್ಲವೆನ್ನ ಬಹುಕಷ್ಟವ [2]ನಾಲಿಪರಿಲ್ಲ ವೀಶ ನಾಂ ।
ಕಱಕಱಿಯಿಂದ ಕೋಟಲೆಗೆ ಸಿಲ್ಕಿ ಪರಾನ್ನಮನುಂಡು ಲಜ್ಜೆಯುಂ ॥
ತೊಱೆದೆನುದಾಸಿ ಲೋಭಿ ನೃಪಸೇವೆಗಳಂ ಭವದೀಯ ಭಕ್ತಿಯುಂ ।
ಮಱೆದಪರಾಧಮಂ ಕ್ಷಮಿಪುದೈ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೨ ॥

ಪೂಣದೆ ಪಾತಕಂಗಳಗಣಿತರ್ನಿಶದೊಳ್ ಗುರಿಯಾದೆ ನೆನ್ನವಾ ।
ಕ್ಪಾಣಿ ಪವಿತ್ರಮಾಯ್ತು ನುತಿಯಿಂ ಬರೆದೋದದ ಮಾತ್ರದಿಂ ಗುಣ ।
ಶ್ರೇಣಿಗೆ ವಾಣಿ ಸಾಕ್ಷಿ ತಿಳಿದಂತಿರು ಬಿನ್ನವಿಪೆನ್ನುದಾರಗೇ ॥
ರ್ವಾಣಫಲಪ್ರದಾತ ಭಯಭಂಜನ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೩ ॥

ಶ್ರಿತಜನ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ ನಿಟಿಲಾಕ್ಷ ಪರಾಕು ವೃಷಾಂಕ ಶಂಕರಾ ।
ದ್ಭುತಮಹಿಮಾನುಷಂಗ ಭಸಿತಾಂಗ ಪರಾಕು ಮಹೇಶವಿಶ್ವವಂ ॥
ದಿತ ನಿಜಭಕ್ತಬಂಧು ಗುಣಸಿಂಧು ಪರಾಕು ಭುಜಂಗಹಾರಮಂ ।
ಡಿತನೆ ಪರಾಕು ಬಿನ್ನಹ ಮಿದಾಲಿಸು ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೪ ॥

ಉಗ್ರ ಮಹೋಗ್ರವಿಗ್ರಹ ಪರಾಕು ಪರಾಕು ವಿರೋಧಿ ನಿಗ್ರಹಾ ।
ನುಗ್ರಹದಕ್ಷ ರೂಕ್ಷವಿಷಕಂಠ ಪರಾಕು ಪರಾಕು ನೀನತಿ ॥
ವ್ಯಗ್ರ ವರಪ್ರಸಾದ ಕರಪದ್ಮ ಪರಾಕು ಪರಾಕು ದೇವದೇ ।
ವಾಗ್ರಣಿ ರಕ್ಷಿಸೆನ್ನ ನಧಿಕೋನ್ನತ ಪರ್ವತ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೨೫ ॥

---

[1] ತೊಡವದು (ಕ.)

[2] ಆರಿಪರಿಲ್ಲ (ಕ.)

ಮರೆಯೊಗೆ ಕಾಯ್ದು ನೀನದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಮೃಕಂಡು ಸುತಂ, ಕೃತಾರ್ಥಿಯಿಂ ॥
ಮೊರೆಯಿಡಲಾಗಿ ಕೇಳ್ದು ಮಿಗೆ ರಕ್ಷಿಪೆಯ್ಯೆರತಿದೇಬಿ ಸಾಕ್ಷಿಕಾ ॥
ಲ್ಗಿರಗಲನೇಕರಂ ಸಲಹಿ ಬೇಡಿದನಿತ್ತುದಕಗ್ನಿ ಸಾಕ್ಷಿಮೈ ।
ಮರೆಯದೆ ಭಕ್ತರಿಚ್ಛೆ ಗೊಳಗಾಗಿಹೆ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೩೬ ॥

ಕುಲಪತಿಯಾಗಿ ನೀನೆನಗೆ ತಂದೆ ಸವಿತ್ರಸಖಿಂ ಸಹಾಯನಾ ।
ಗಲಘುಬಲಂ ವಿವೇಕಧನಧಾನ್ಯಗತಿ ಸ್ಥಿತಿಯಾಗಿ ನೀನೆಕೇ ॥
ಳಲಸದೆ ನಿನ್ನ ಪಾದಸರಸೀರುಹಮಂ ನೆರೆನಂಬಿದೆನ್ನುವಂ ।
ಸಲಹುವುದುತ್ತಮೋತ್ತಮ ಕೃಪಾಕರ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೩೭ ॥

ಶಿವ ಶಿತಿಕಂಠ ಶಂಕರ ವೃಷಧ್ವಜ ಶರ್ವ ಹಿಮಾದ್ರಿ ಕನ್ಯಕಾ ।
ಧವ ಧವಳಾಂಗ ಭರ್ಗಪುರವೈರಿ ಮನೋನ್ಮನ ನೀಲಲೋಹಿತಾ ॥
ಭವ ಭವ ವಿಶ್ವನಾಥ ಜಗದೀಶ್ವರ ಶಂಭುಲಲಾಟನೇತ್ರ ಪಂ ।
ಚವದನ ಮಾರವೈರಿ ಹರ ರಕ್ಷಿಸು ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೩೮ ॥

ತ್ರಿನಯನ ಪಂಚವಕ್ತ್ರ ಪರಮೇಶ್ವರ ರುದ್ರ ಪಿನಾಕಪಾಣಿ ಕಾಂ ।
ಚನಗಿರಿಚಾಪ ಭೀಮ ಫಣಿಕುಂಡಲ ರುದ್ರ ಕಪರ್ದಿ ಲೋಕ ಪಾ ॥
ವನ ರಜತಾದ್ರಿವಾಸ ಗಜಚರ್ಮಧರಾಮರ ಸಾರ್ವಭೌಮ ಸ ।
ನ್ಮುನಿನುತ ಕಾಲಕಾಲ ಪರಿಪಾಲಿಸು ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೩೯ ॥

ಇಳೆ ಮುಳುಗಲ್ಕುಲಾದ್ರಿಚಯಮುಂದಳಯಲ್ಕೆ ಚರಾಚರಂ ಮಹಾ ।
ಪ್ರಳಯದೊಳೊರ್ವನಿರ್ದಯದರಿಂ ವಿಭು ನೀನೆ ಮಹಾಶ್ಮಶಾನದೊಳ್ ॥
ಪಳುಕಿನೊಳೊಂದಿ ದೀಪಕಳೆ ತೋರ್ಪವೊಲೀಶ್ವರ ನಿತ್ಯನಾಗಿ ನಿ ।
ರ್ಮಳತರರೂಪ ನಿತ್ಯನಹೆಯ್ಯೆ ಶಿವಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೪೦ ॥

ಜಲಮುಳಿಯಲ್ ಪ್ರಪಂಚವಳಿಯಲ್ಕೆ ಸಮಸ್ತರ ಜೀವಮಾಯು ಜಂ ।
ಚಳಪ ಪಿಶಾಚಕೋಟಿ ಬಳಸಲ್ಲದಜಂ ಪ್ರಮಥಾಧಿಪಂ ನೆಗ ।
ಳ್ದಲರಿಚನಚ್ಚ ಪಂದಲೆಯ ಮಾಲೆಯನಾಂತಿಹ ನಿತ್ಯ ಭಕ್ತವ ।
ತ್ಸಲ ಭವರೋಗವೈದ್ಯ ಮಹಿಮೋನ್ನತ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೪೧ ॥

ಸರಸ ಸಹಸ್ರ ಪದ್ಮಮಿತ ಪೂಜೆಯ ನೋಜೆಯ ಭಕ್ತಿಯಿಂ ಜಲಂ ।
ಧರನ ಯಥಾರ್ಥಮಾಗಿ ಹರಿ ಮಾಡೆ ಪರೀಕ್ಷಿಸಲೊಂದು ಮಾಯಮಾ ॥
ಗಿರೆ ನಯನಾಬ್ಜಮರ್ಪಿಸಲದಕ್ಕತಿಭಕ್ತಿಗೆ ಮೆಚ್ಚಿ ಚಕ್ರಮಂ ।
ಕರುಣದಿನಿತ್ತೆ ದೇವ ಸಕಲೋತ್ತಮ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೪೨ ॥

ನಾಲ್ಮೊಗನುಗ್ರ ಭಕ್ತಿಯೊಡನರ್ಚಿಸಿ ಮೆಚ್ಚಿಸಿ ಬ್ರಹ್ಮ ಪಟ್ಟಮಂ ॥
ನೆಲ್ಮೆಯನಿತ್ತೆಯಲ್ತೆ ಮಿಗೆ ಬಜ್ಜರಗೆಯ್ಯನ ಕೈಯಪೂಜೆಗಂ ॥
ಸೋಲ್ಮನದಿಂದ ಪೆರ್ಚಿ ತವೆ ಸಗ್ಗದ ಸರ್ವಸುಖಾಧಿಪತ್ಯಮಂ ।
ದೊಲ್ಮೆಯಿನಿತ್ತೆ ದೇವಸುರವಂದಿತ ಪರ್ವತ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೪೩ ॥

ಸುರನರಭೋಗಿ ಲೋಕದೊಳಗಾವವನರ್ಚಿಸಲಿಲ್ಲ ಮಿಕ ನಿ ।
ನ್ನರು ಚರಣಾರವಿಂದಯುಗಮಂ ತವೆ ವೇದಪುರಾಣ ಸಾಕ್ಷಿಯಿಂ ॥
ಪಿರಿದೆನಲಾವನಂ ಕುರಿತು ಪೂಜಿಸಿದೈಯದರಿಂದ ನೀಂ ಜಗ ।
ದ್ಗುರುವೆನಿಸಿರ್ಪೆಯಲ್ತೆ ಕರುಣಾಕರ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೪೪ ॥

ಕಾಶಿಯೊಳಂದು ಕೇಶವನಿಗಿಂ ಮಿಗಿಲಾಗಿಹರಿಲ್ಲವೆಂದು ತಾಂ ।
ವ್ಯಾಸ ನುದಾರದಿಂ ಭುಜಮನೆತ್ತಲದಂ ಮಿಗೆನಂದಿ ಬಂಧಿಸಲ್ ॥
ಮೋಸದಿನಾಡಿದೆಂ ಶಿವನೆ ದೈವಮೆನಲ್ಕದು ಮೋಕ್ಷಮಾಯ್ತಲೈ ।
ಪಾಸಟಿಯಿಲ್ಲದಿರ್ಪ ಗುಣವೈಭವ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೪೫ ॥

ಸಿಡಿಗಿಡಿ ಸೂಸೆ ಮೀಸೆ ಕುಣಿಯಲ್ಕತಿರೌದ್ರಮನಾಂತು ಖಡ್ಗಮಂ ।
ಪಿಡಿದೊಡನುಗ್ರದಿಂದ ಶಿವನಿಂದಕದಕ್ಷ ಘನೋತ್ತಮಾಂಗಮಂ ॥
ಕಡಿದಿಡಲಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸೆ ಸುರರ್ಕರಿಯಾಸ್ಯಮನೊಂದು ಗೈದೆ ನೀಂ ।
ಕಡುಗಲಿ ವೀರಭದ್ರನೆನಿಸಿರ್ದಪೆ ಪರ್ವತಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾ ॥ ೪೬ ॥

(ಸಶೇಷ)

RĀMA-RĀVANA YUDDHAM

Edited by

C. P. GOPINATHAN NAIR, M.A.

" Rāma-Rāvaṇa Yuddham" is a short poem of 289 lines. In spite of its title the work deals mainly with the savage fight with Rāvaṇa's brother Kumbhakarṇa and concludes with the latter's death. The metre employed is pāna though there are some 52 lines (from the 234th line) in *tuḷḷal* made famous by Kunchan Nambiar, and a verse in *Svāgata* metre (Sanskrit) rounds the poem off.

The language used is very chaste and suggests that Tamil had ceased to influence Malayalam. The author commands a graceful and effortless style and one regrets that he did not finish the poem or if he had finished it, that remaining portion is unavailable to us. There is evidence in the poem that the poet had remarkable powers of description and the giant's deep sleep and the Rakṣasa's great efforts to awaken him from his profound slumber are enjoyable reading.

We are not aware who the author of this excellent fragment of poetry is, nor do we know when he lived and wrote. He is, to us but a "Mute inglorious Milton" unfortunately, and it is the duty of Malayalam Scholars to dispel the mist of obscurity which envelopes this utterly unknown, if interesting, poet.

RĀMA RĀVAṆA YUDDHAM

രാമരാവണ യുദ്ധം

ഹരി :

വാണിദേവിയും, വാണീമണാളനും,
ക്ഷോണിദേവന്മാരിന്ദ്രാദിദേവന്മാർ,
ഏണനേർമിഴിയാളായ ലക്ഷ്മിയും
വാണിടേണമെന്നുള്ളിലനാരതം ;
മൽഗുരുനാഥന്മാരും മുനികളും
വൽഗുഭാഷിണി പാർവ്വതീദേവിയും
സൽഗുണജ്ഞന്മാരായ ബുധന്മാരും
സൽഗതിമമ സംഭവിച്ചിടണം.
രാമരാവണന്മാരുടെ യുദ്ധത്തിൽ
രാമബാണങ്ങളേറ്റു വിഷണ്ണനായ്
രാവണൻ പുറംവാങ്ങി ക്രമത്താലെ
ധാവനംചെയ്തു ലങ്കയിലുംപുക്കു,
എന്തിനിക്കരണീയം നമുക്കെന്നു
ചിന്തിച്ചുള്ളിലുറപ്പിച്ചുരചെയ്തു:—
" യാതുധാനന്മാരാകുന്ന വീരന്മാ-
രേതുമൊന്നു കുലുങ്ങാത്തതെന്തെടോ ?
ജംഭവൈരിയെപ്പോരിൽ ജയിച്ചോരു
കുംഭകർണ്ണനെച്ചെന്നുണർത്തീടുവിൻ ;
പത്തുനാളുണ്ടുറങ്ങുന്നു നമ്മുടെ
പത്തുദിക്കും പുകഴ്ന്നോരു സോദരൻ.
പത്തുലക്ഷം നിശാചരന്മാർചെന്നു
ശക്തിയൊക്കെ പ്രയോഗിച്ചുണർത്തുവിൻ ;
ഭക്തിപൂണ്ടു ഭയപ്പെട്ടു നിൽക്കേണ്ട. "
സ്വാമി രാവണൻ തന്നുടെ ശാസനം
യാമിനീചര വീരന്മാർ കൈക്കൊണ്ടു
കൂപ്പിക്കൂപ്പിപ്പുറപ്പെട്ടു ചെന്നുടൻ
വീർപ്പടക്കിക്കടക്കാനൊരുമ്പെട്ടാർ.
കുംഭകർണ്ണൻ കിടന്നുറ (ങ്ങീടു?) ന്ന
വമ്പിച്ചോരു ഗൃഹത്തിലകംപുക്കാൻ.

എത്രപാരം പണിപ്പെട്ടിതന്നേരം
രാത്രിചാരിപ്പരിഷകളൊക്കവെ.
നാസികാഗുഹയൂടെ വരുന്നോരു
ശ്വാസമാരുതനെത്ര ഭയങ്കരം;
ഊററത്തിൽ ചില കാററുവരുന്നേരം
പാററപോലെ പറക്കുന്നിതു ചിലർ.
ശ്വാസമുള്ളിൽ വലിക്കുമ്പൊളൊക്കവേ
നാസികാരന്ധ്രം തന്നിലകംപൂക്കു,
കണ്ണ്കൂപങ്ങളും കൂടെപ്പുറപ്പെട്ട-
ങ്ങർണ്ണവത്തിൽ പതിക്കുന്നിതു ചിലർ.
വായുവേഗത്തിൽ ചക്രം തിരിഞ്ഞുടൻ
വായിൽക്കൂടെപ്പുറപ്പെടുന്നു ചിലർ.
വൃക്കുഴായിൽനിന്നഗ്നിവരുംപോലെ
മൂക്കിൽനിന്നങ്ങു പൊങ്ങുന്നിതു ചിലർ.

എന്നുവേണ്ടാ വളരെപ്പണിപ്പെട്ടു
മന്ദിരത്തിൽ കടന്നാരൊരുവണ്ണം.
കാറുപോലെ തടിച്ചുകറുത്തൊരു
നൂറുയോജന നീളമുണ്ടാകൃതി;
വക്ത്രരന്ധ്രം പിളർന്നങ്ങതിൽപെട്ട
രക്തമാംസംകൊണ്ടെത്രയും ദുർഗ്ഗന്ധം;
അഞ്ജനാചലത്തിൻെറ വലിപ്പത്തെ
ഭഞ്ജനം ചെയ്യുന്നോരു ശരീരവും
വട്ടക്കണ്ണും വളഞ്ഞുള്ള ദംഷ്ട്രയും
തട്ടിപ്പൊട്ടിക്കിടുംചോരവാരുന്ന
ചുണ്ടുരണ്ടുമ്മൽ താടിയും മീശയും
കണ്ടുപേടിച്ചുകന്നാരരക്കരും.
രണ്ടുപേർക്കൂടെ ശങ്കിച്ചു ശങ്കിച്ചു,
രണ്ടുനാഴികനേരം വിചാരിച്ചു,
രണ്ടുഭാഗമേ ചെന്നുഭയത്തോടെ
രണ്ടുവാക്കു പറഞ്ഞു പതുക്കവേ.
മെല്ലെമെല്ലെപ്പറഞ്ഞാൽ ഫലമില്ല
തെല്ലുറക്കെപ്പറഞ്ഞേ മതിയാവൂ.

എന്നു കല്പിച്ചൊരുത്തനരികത്തു
ചെന്നുനിന്നു വിളിച്ചുതുടങ്ങിനാൻ.
പങ്ക്തികണ്ഠനിളതായമന്നവ !
എന്തുപള്ളിക്കുറുപ്പുണരാത്തു ?
നിന്തിരുവടിയങ്ങോട്ടെഴുന്നെള്ളാൻ
തൻതിരുവടി രാവണൻ കല്പിച്ചു.
ഗാത്രമല്പം പിടിച്ചു കുലുക്കാതെ
നേത്രപത്മം മിഴിക്കില്ലയിദ്ദേഹം.
എന്നുകല്പിച്ചൊരുത്തൻ കരുത്തോടെ
ചെന്നുഗാത്രംപിടിച്ചു കുലുക്കിനാൻ.
ആരുമോർത്താൽ കുലുങ്ങാവൊന്നല്ലിവൻ
മേരുപർവ്വതം തമ്മിൽ കുലുക്കാവും.
യഷ്ടികൊണ്ടനുതാഡനം ചെയ്‌വൻ ഞാൻ
ഏട്ടത്തമൊന്നും കാട്ടാതിരിക്ക നീ.
മുഷ്ടികൊണ്ടു ശിരസ്സിലടിക്കാമോ ?
മുട്ടിയാലതു ചെയ്യാം നമുക്കെടോ.
പെട്ടെന്നോരോരോ രോമം പറിക്കാമോ ?
കുററംവന്നു ഭവിക്കും നിനക്കെടോ.
എണ്ണകൊണ്ടന്നു കണ്ണിൽ ചൊരിയാമോ ?
പൊണ്ണാനീ കണ്ടവൃദ്ധ്യങ്ങൾ കാട്ടാതെ.
ആരുപാച്ചന്ന തുണ്ടു നഖങ്ങളിൽ
ആരുചൊല്ലി ഗ്രഹിച്ചു നീ ദോഷത്തം ?
കല്ലുകൊണ്ടുടൻ കുട്ടിഞെരിക്കാമോ ?
തല്ലുകൊണ്ടു ഞെരിഞ്ഞുപോമെന്നാകിൽ.
വെള്ളംകൊണ്ടു ശരീരം നനയ്ക്കാമോ ?
കൊള്ളാമോരോ ദുരാഗ്രഹം നിന്നുടെ.
കൊമ്പനാനയെക്കൊണ്ടു കുലുക്കാമോ ?
തമ്പുരാനതു കേൾക്കുമ്പോൾ കോപിക്കും.
എന്തുകൊണ്ടീയുറക്കമുണർത്തേണ്ടു ?
എന്തു വേണ്ടതിനിയുമുറച്ചീല.
ഏല്ക്കവേണ്ട ഗമിക്കനാമെല്ലാരും
ലങ്കാനാഥനോടെന്തുണർത്തിക്കേണ്ടു ?

ഇങ്ങിനെയവർ തങ്ങളിൽ തങ്ങളിൽ
ഇങ്ങിതങ്ങൾ പറഞ്ഞും വിവാദിച്ചും,
ഘോരകർമ്മങ്ങളോരോന്നു കാട്ടുവാ-
നാരംഭിച്ചു നിശാചരവീരന്മാർ.
ചെണ്ടമദ്ദളം തപ്പുതിമിലയും
കൊണ്ടുവന്നു മുഴക്കിത്തുടങ്ങിനാർ.
എട്ടുദിക്കുകളൊക്കെക്കുലുങ്ങുന്നോ-
രട്ടഹാസം തുടങ്ങി ചിലരപ്പോൾ;
അർണ്ണവാംഭസ്സു കുംഭത്തിൽകൊണ്ടുവന്നു
കർണ്ണകൂപം നിറക്കുന്നിതു ചിലർ;
തീയ്യിലിട്ടു പഴുപ്പിച്ചനാരായം
മെയ്യിലാശു തറയ്ക്കുന്നിതു ചിലർ;
ഭിണ്ഡിചാലമെടുത്തു പിടിച്ചുകൊ-
ണ്ടെണ്ണിയെണ്ണി പ്രയോഗിക്കുന്നു ചിലർ;
ദുർമ്മദമുള്ള സർപ്പങ്ങളെക്കൊണ്ടു
മർമ്മംതോറും കടിപ്പിക്കുന്നു ചിലർ;
കല്ലുകൊണ്ടും കനത്ത കരംകൊണ്ടും
എല്ലുകുത്തിക്കലുക്കുന്നിതു ചിലർ;
ഇത്തരം ബഹു നേരംകഴിഞ്ഞപ്പോൾ
സുപ്തനാമവനൊന്നു വിജൃംഭിച്ചു.
ബാഹു രണ്ടും കുടഞ്ഞു പതുക്കവെ,
ദേഹമൊന്നങ്ങനങ്ങിത്തുടങ്ങിനാൻ.
കോട്ടുവായിട്ടു മൂരിനിവർന്നുടൻ,
കേട്ടഘോഷമുണർന്നെഴുന്നേറ്റു,
രണ്ടുകണ്ണും തിരുമ്മി കരംകൊണ്ടു
ചണ്ഡമാംവണ്ണമൊന്നങ്ങലറിനാൻ.
ചോരമാംസവും മദ്യവും സേവിച്ചു,
ഘോരനാദം മുഴക്കിച്ചിരിച്ചുടൻ,
ഭീതിപൂണ്ടു വിറച്ചങ്ങുനിൽക്കുന്ന
യാതുധാനന്മാരോടൊന്നരുൾ ചെയ്തു:—
"എന്തു ബന്ധമുറക്കമുണർത്തുവാ-
നെന്തൊരാപത്തു വന്നു നമുക്കിപ്പോൾ?
ജ്യേഷ്ഠൻ തന്നുടെ കല്പനകൂടാതെ

ഗോഷ്ഠികാട്ടിത്തുടന്നിതു നിങ്ങളും
നിദ്രാഭംഗമെനിക്കു വരുന്നതു
ഭദ്രമല്ലെന്നറിഞ്ഞിലയോ നിങ്ങൾ ?
പങ്ക്തികണ്ഠൻ തിരുവടിക്കെന്തൊരു[ന്നു]
വേണ്ടിവന്നു ഭവിച്ചതു സാമ്പ്രതം ? "
കുംഭകർണ്ണൻെറ വാക്കുകൾ കേട്ടടൻ
സാദ്ഭ്രമത്തോടുരചെയ്തു രാക്ഷസർ.
" വീരനാകിയ ലങ്കാധിരാജനു
പാരമാധിക്കു ഹേതുക്കളുണ്ടായി.
വാരിധിയിൽ ചിറയിട്ടു രാഘവൻ
വാനരന്മാരും വന്നങ്ങകംപുക്കു.
മിക്കതും രജനീചരവീരന്മാ-
രൊക്കെച്ചത്തങ്ങൊടുങ്ങി മഹാമതേ !
വജ്രദംഷ്ട്രനും കുംഭൻ നികുംഭനും
വജ്രപാണിയോടൊക്കും പ്രഹസ്തനും
മററുമിവണ്ണമുള്ള സമർത്ഥന്മാർ
അററമില്ല മരിച്ചു രണാങ്കണേ.
നിന്തിരുവടിയല്ലാതൊരുത്തനും
ബന്ധുവില്ലെന്നുരച്ചിതു തമ്പുരാൻ."
കിങ്കരോക്തികൾ കേട്ടോരനന്തരം,
ശങ്കര ! ശിവ ! എന്നങ്ങുരചെയ്തു,
കേവലം നിജ ശൂലവും കൈക്കൊണ്ടു
രാവണാനുജനാശു പുറപ്പെട്ടു.
കൂടെക്കൂടെയുറക്കംകൊണ്ടക്ഷികൾ
മൂടിമൂടിപ്പദങ്ങളിടറിയും,
അട്ടഹാസങ്ങൾകൊണ്ടു ജഗത്ത്രയം
പൊട്ടുമാറുള്ള കോലാഹലത്തോടെ,
രാവണാലയം പുക്കു വണങ്ങിനി-
ന്നേവമൊന്നുരചെയ്തു മഹാബലൻ.
" തന്നെത്താനറിയാഞ്ഞാൽ പത്തുക്കവേ
പിന്നെത്താനറിഞ്ഞീടുമെന്നിങ്ങിനെ
സജ്ജനോക്തികൾ നീക്കം വരുന്നിതോ ?
ഇജ്ജനത്തിൻെറ കമ്മമിതൊക്കവേ !

ഭാഗ്യമൊട്ടു കുറഞ്ഞു തുടങ്ങുമ്പോൾ
യോഗ്യമല്ലാത്തതോരോന്നു തോന്നിടും.
എന്തിവണ്ണം പറഞ്ഞിട്ടിനി ഫലം
പങ്ക്തികണ്ഠാ, വിഷാദം കളഞ്ഞാലും.
സുഗ്രീവാദി വലീമുഖന്മാരെ ഞാൻ
നിഗ്രഹിച്ചിടുന്നുണ്ടിതു [ഹ] വൈകാതെ.
രാമലക്ഷ്മണന്മാരെന്നിനിമേലിൽ
നാമംപോലും ശ്രവിക്കില്ല നിർണ്ണയം.
രണ്ടുപേരെയും ചെന്നുപിടിച്ചു ഞാൻ
കൊണ്ടുപോരുന്ന കണ്ടുകൊൾക ഭവാൻ.
പ്രേതരാജന്റെ കിങ്കരന്മാർക്കു ഞാൻ
പ്രാതലൂണിനിവരെക്കൊടുക്കുന്നേൻ.
ഏതും സംശയം കൂടാതെയഗ്രജൻ
സീതയോടെ സുഖിച്ചു വസിച്ചാലും!"
എന്നിവണ്ണം പറഞ്ഞു വണങ്ങിക്കൊ-
ണ്ടൊന്നുപൊട്ടിച്ചിരിച്ചു പുറപ്പെട്ടാൻ.
മാനത്തോളമുയന്ന ശരീരവും,
മാനമേറുന്ന ഗംഭീരഭാവവും,
താലംപോലെ തകച്ച ഭുജങ്ങളും,
ശൂലം കൈക്കൊണ്ടിളക്കുന്ന ഘോഷവും,
ചെമ്പരുത്തിക്കുസുമം കണക്കിന്നെ
ചെമ്പുവണ്ണം കലന്നോരു കേശവും,
വട്ടക്കൺമിഴിതന്നിൽ കനൽക്കട്ട
പൊട്ടിച്ചിന്നിച്ചിതറും പ്രകാരവും,
കണ്ടുപേടിച്ചുഴന്ന കപികുലം
മണ്ടിയോടിത്തിരിച്ചു പതുക്കവെ.
തക്കത്തിൽ ചില രദ്രിഗുഹകളിൽ
പുക്കൊളിച്ചിതു മക്കട വീരന്മാർ.
ഓടിച്ചെന്നു സമുദ്രജലം തന്നിൽ
ചാടിമുങ്ങിക്കിടന്നു ചിലരപ്പോൾ;
ആതുരപ്പെട്ടു മണ്ടി ചിലരപ്പോൾ
സേതുമാർഗ്ഗം കടന്നു നടകൊണ്ടാർ.
എന്നുവേണ്ട കപികുലമൊക്കവെ
ഒന്നുഴന്നു ചമഞ്ഞോരനന്തരം,

കുംഭിവൃന്ദവും കാലാൾപ്പടകളും
കുംഭകർണ്ണനും കൂടിക്കടന്നുടൻ,
കല്ലുകൊണ്ടും കനത്ത മരംകൊണ്ടും
എല്ലുകൊണ്ടും വിശിഖങ്ങളെക്കൊണ്ടും
കുന്തംകൊണ്ടും കുടില നഖംകൊണ്ടും
ദന്തംകൊണ്ടും തുടങ്ങീരണോത്സവം.
ഋക്ഷവാനര സൈന്യങ്ങളെക്കൊന്നു
ഭക്ഷിച്ചീടുന്നു കുംഭകർണ്ണൻ തദാ.
രാക്ഷസന്മാരെക്കൂടെ ഭുജിക്കുന്നു
സൂക്ഷിച്ചില്ലങ്ങുറക്കം പെരുക്കയാൽ !
സുഗ്രീവങ്കൽ ദശഗ്രീവ സോദരൻ
ഉഗ്രമാകിയ ശൂലം പ്രയോഗിച്ചു.
പെട്ടന്നാശ്ശൂലം ചാടിപ്പിടിച്ചുടൻ
മുട്ടിലിട്ടങ്ങു പൊട്ടിച്ചു മാരുതി.
വൻപടയകംപുക്കു തകർക്കുന്ന
കുംഭകർണ്ണനണഞ്ഞു രണാങ്കണേ.
വാനരേന്ദ്രനെ ചെന്നുപിടിച്ചുടൻ
മാനഭംഗം വരുത്താനൊരുമ്പെട്ടാൻ.
മുഷ്ടികൊണ്ടന്നു കുത്തിയമർത്തപ്പോൾ
കഷ്ടം ! മോഹിച്ചു വീണിതു സുഗ്രീവൻ.
തൻകരത്തിലെടുത്തു പതുക്കവെ
ലങ്കപുക്കിതു രാവണ സോദരൻ.
ഉന്നതസ്ഥലമേറി വസിക്കുന്ന
കന്നൽനേർമിഴിയാളാ [ൾ] മറ്റുനേരം
ചന്ദനം പനിനീരും കുസുമവും
മന്ദം മന്ദം ചൊരിഞ്ഞു കുതൂഹലാൽ.
ചന്ദനച്ചാറുടലിൽ തെറിച്ചപ്പോൾ
ഒന്നുദേഹം കുളുത്തു പതുക്കവെ.
കണ്ണരണ്ടും മിഴിച്ചിതു സുഗ്രീവൻ,
വിണ്ണവാരിയെക്കണ്ടു വിചാരിച്ചാൻ.
പങ്ക്തികണ്ഠ സഹോദരൻ തന്നുടെ
പാണിതന്നിലകപ്പെട്ടു ഞാനഹോ !
എന്തുവേണ്ടിനിയെന്നു വിചാരിച്ചി-
ട്ടന്തരംഗത്തിലുണ്ടായി കൌശലം

ഊക്കുള്ളൊരു ദശാസ്യ സഹജന്റെ
മൂക്കുഖാദനം ചെയ്തിതു സുഗ്രീവൻ
പേടികൂടാതെ ചാടിക്കുതിച്ചട
നോടിപ്പോന്നിങ്ങു രാമനെ വന്ദിച്ചാൻ.

ഘോരതരാകൃതി ദശമുഖ സഹജൻ
ചോരയണിഞ്ഞൊരു വദനത്തോടെ
നേരെയണഞ്ഞു രണാങ്കണസീമനി
പോരണിമുഖമതിലവിടെ നടന്നു.
യമകിങ്കരനുടെ വരവോ ശിവശിവ!
ഗമനം തുടരുമൊരഞ്ജനഗിരിയോ ?
ഭുവനമിതൊക്കെ മുടിപ്പാനായി
ശിവനൊരു വേഷമെടുത്തീടുകയോ ?
മക്കടഭടരെക്കൊന്നു മുടിപ്പാ -
നിക്കട മററൊരു നിശിചരനില്ല
ഒക്കെച്ചത്തു നശിക്കുംമുമ്പെ
പൊയ്യൊള്ളുന്നതിനെന്തൊരുപായം ?
ക്ക
മടിയന്മാരേ മുമ്പിൽ നടപ്പിൻ
തടിയൻവന്നു കടിക്കുംമുമ്പെ.
പടുതരമിവനുടെയടികൊള്ളുമ്പോൾ
അടിമുടിപൊടിയുമതോർത്തീടേണം.
കൂർത്തുവളർന്നൊരു ദന്തംകൊണ്ടുടൽ
കോർത്തു പിളർക്കും മരക്കനിവൻ താൻ
സമരംമതിബതയിവനൊടു ചെന്നിഹ

-(തുടരും)-.

SONDUR KAIFIYAT

Edited by

P. D. JOSHI AND K. THULAJA RAM KSHIRASAGAR

This is a short historic episode transcribed from *Modi* into Deva Nagari characters, wherein the origin and the history of Sondur and its Mahratha rulers is graphically described. It bears the shelf number 19-5-27. The story begins from the flight of prince Sahu from Poona to the south with some of his trustworthy commanders; out of which, the sons of Maloji Ghorpade were taking the leading part in arranging the defence. The genealogy of the Ghorpade family is also given. The names of the various Mahratha warriors who took part in defending the Moghals, and the civil wars that were fought between the Mahrathas and the Peshwas are also mentioned. The part played by the East India Company in defending Sondur from the seiges of Hydar Ali Khan and Tippu Sultan is very graphically described. In conclusion the timely help rendered by Captain Bruce and Col. Polter in establishing and recognising Narsinga Rao as the ruler of Sondur is very elaborately dealt. Besides the above incidents this short historic episode describes certain domestic affairs of the Ghorpade family at Sondur. Though the Kaifiyat contains neither the name of the author nor the sources of information, it may be considered as one of the best record giving interesting facts relating to the past Mahratha rulers of Sondur.

सोंडूर कैफियत

याद़ी कैफियत घोरपडे यांचे मूल पुरुष मालोजीराव. त्यांच पोटी (१) वडील संताजीराव, (२) बहीरजीराव, (३) मालोजीराव··एकून ३. हे त्रीवर्ग षाहु माहाराज जवळीं होते. मोगलाईच प्रबल होऊन षाहु माहाराजाच मुलुक वगैरें षीकस्तीस आणौन षाहु माहाराज यांचे ठरावा न होतां गरदी गुजरली· तेंव्हा हे त्रीवर्ग यानी· षाहु माहराजास जाती जातीनीसी घेऊन गर्दीतुन पार करून सत्रु समागमे लढाई करीताना महाराजास सांबाळुन कर्नाटक प्रांताचे चंदी 'चंदावरास एऊन राहीले. नंतर बहिरजीराव यांस स्वप्न जालें की श्री देव सुबया लिंग बादषाहि दौलतांतील देव पंचवर्ण बहुत ज्याग्रत देव राजश्री देव गीरमाजी नायेक परंडेकर त्याज पासी आहेत मशारनीलेस सन्मान करून श्रीदेव आणुन घेतला अस्ता तुमच दौलताच चडती होऊन दिवसं दिवस अभीवृधीस पावाल ऐस प्रत्येक्ष जाहल. त्याच अनवयें नायेक मजकुरास स्वप्न जाहाल कीं श्री देव बहिरजीराव यास देणें म्हणौन दिवस दिवस दौलत चडती होऊन तुमचाहिं ऊर्जीत होईल ऐसे उभये पक्षी जाहल्यावरून बहिरजीराव व नाईकास भेठी होऊन स्वप्नाच दाखला परस्पर घेऊन दौलतींचें पोतनवीसी व हरक करार करून घेऊन श्री सुबयां लिंग घेतलें. त्यानंतर दिवसं दिवस अभिवृधी होऊन देव अल्या पासून बहुत दैववान होऊन पराक्रमी जाहलें. तदनंतर चंदीचंदावरांत फौज ठेऊन षाहुमाहाराज छत्रपती सहित उत्तर देशांची मोहिमी करुन मोगलाई कडुन राज्य कबीज करीत गेलें. मुलुक सर जाहल तदनंतर षाहु माहाराज यानीं संत्रुष्ट होऊन तीघे भावास तीनी खीताबा दिल्हे.

१. संताजीराव यांस शेनापति खिताब देऊन करवीर प्रांती तैनात सांगीतले. सांप्रत त्यांचें वौशीक नारायणराव शेनापति ज्यागीर घेऊन त्या पासी आहेत.

२. बहिरजीराव यांस हिंदु धर्म राखीला. सबब इंदु राव ऐस दिलहे, मुलकाचें कांबेज केलें. सबब ममल कतंमदार ऐसे दोनी खिदाब देऊन कृष्णा नदी प्रारंभकरून ताहदम कर्नाटकांत चौथाई नेमुन दिलहे. सिवायें ज्यागीर दिलहे.

३. तिसरें मालोजी राव घोरपडयास आमीरुल उमरा म्हणुन खिदाब देऊन कांहि ज्यागीर म्हणोन दिलहे नाही. त्यानंतर पोपलित वाड वगैरे कृष्णा पलीकडें चालतों त्यांचे वौंसीक हाली येशवंत राव वगैरे व खंडेराव व बापु उभयेत्र प्रस्तुत बहिरजीराव यांच दौलतीचे मजकुर कृष्णा प्रारंभ करून सावणूर बांकापूर वगैरे तुंगभद्रा पर्यंत चौथाईचे अमल बसुन जागा जागा कारकुन ठेऊन तुंगभद्रा आलीकडें फौज सह ठेऊन सोंडुर झाडी बंडेर राकडे. बीमव नाईक मळे त्याज कड होतें. यांचें बंदोबस्ती करुन सोंडुर ठाणा घालुन झाडी तोडऊन खेडें पाडे निर्माण करुन गडीवगैरे बांधून कौल करार देऊन जागा वसावुन फौज सहित स्तळ करुन राहुन आपण येथुन ताहद कर्नाटकांचे पाळेगार वगैरें व चौथाई अमल व ज्यागीर ठाणा षाहु महाराजाचें आज्ञा प्रमाणें अमल बसवीलें. बहुत पराक्रमी होऊन कर्नाटकांत राहिले. त्याचे पोटी सिधोजी इंदुराव पुत्रं जाहलें. केवळें सुलक्षणी बहुत बहुत दैवांश. त्यास श्रीसुबया देव प्रत्यक्ष पडून लागलें. त्यांस दाखले समग्र कर्नाटकास दाखल आहें कीं श्रीसुब्रयो प्रत्यक्ष गहुचा वर्न शंख चक्र आंगावरी सर्पाकृती निघून लागलें. त्याचे आपल वडिलांपेक्षा दैववान होऊन गजेंद्रगड कडकसीरा व. पेनगोंडा व हिरेहाळे कुंड तीनि वगैरे ज्यागीर करुन बंदोबस्तीन. चौथाई पाळेगाराकडुन घेऊन सर्वत्रास आपले लाहते ठेऊन षाहु महाराजाच कृपासंपादुन राज्य अनुभवीत होता. सिंदोजीराव याचें तीघ स्त्रीयां वडिल स्त्रीचे नाव लक्ष्मुबाई. तीचे पेाटि मुरारराव इंदुराव एक, दुसरी मानुबाई. या स्त्रीच पोटी दौलतराव जाहले. त्यास गजेंद्रगड देऊन तुंगभद्राच पलीकड काहीं चौथाई नेमुन दिलहे. सांप्रत त्याचें वौंशीक भुजंगराव घोरपडे गजेंद्र

गडी आहेत. तिसरे स्त्री याची पोटि सुब्रहानराव भुजंगराव उभये पुत्र जाहलें सुभानराव याचे खपते होते. त्यास तुंगभद्रा पलिकडें महाल यां प्रांती गोंडबाळ वगैरे नेमुन कीतुर प्रांती चौथाई नेमुन दिल्हे. हालि त्याची वौंसकि करवीर प्रांती आहेत. मुरारराव यानी बहुत दैववान पराक्रमी तीनि सरकाराच दाखलेच आहेत. आपला बंदु भुजंगरावसाहित श्रीरंग तिरिचिनापळींचें लढांईत भुजगराव यांचे काळ जाहला. तो कुंपणि सरकारास दाखल आहेत. पेशजी जाहल नंतरें मुरारराव इंदुराव घोरपडें मामलमत मदार यानी वडील तो दैववानहोऊन गुती, ताडपत्री व नाडमरी, याडकी, एल्लुनूर. धारापुर वर्जकरुर व वेंकटगिरी, बूंदीकोटा वगैर श्रीमंताकडुन ज्यागीर घेऊन ठाणा बसऊन काळहस्ती सुधा चौथाई घेऊन तीनि सरकारात घरोबा होऊन कर्नाटक प्रांती सर्वत्रावरी दबा ठेऊन पराक्रमे कडुन राहिलेते तीनि षाईस दाखला आहे. कुंपणि सरकारच घरोबा विशेषता होऊन चेन्नपट्टणांत लाट गौनर साहेब कडुनहि वकील टेविल होतें. ते कुंपणि सरकारास जाहिरच असल. आलिकडे षाहुमाहाराज यानी श्रीमंत यास पेषवाईकडे कारभार पूर्वीच सांगितल तेंव्हापासुन श्रीमताचे व रावसाहेबाची वडीलदार व घरोबा यथास्तित चालितच होतं. त्यांत श्रीमंत माधवरावसाहेब पंतप्रधान व नानासाहेब यांची घरोबा विशेषता होऊन मुरारराव साहेबास पेश्वाई फौजची खिताब शेनापती देऊन कर्नाटकप्रांती सदरहु तालुक वगैरें जागीर करुन पानसुपारी आपल कृष्णा तीर प्रांती बाळे वेति सिधनाथ गीरीसागर वगैरें जागीर दिल्हें. त्या प्रमाणे हालि चालतच आहें. त्या पासुन मुरारराव इंदुराव घोरपडे शेनापती ममल मतम दार या प्रमाणें तीनीं सरकारांत कागदपत्रीं खीताब देऊन लौकीक जाहलें. मुराररावसाहेब याचे पोटी लक्ष्मणराव बारा वरुषाचा मूल होऊन स्वर्गस्त जाहलें. तेंव्हा रावसाहेबास बहुत दुःख, पुत्रशोक होऊन मेलत्याची सांतवन करुन दौलतराव याची मूल दोघें होतें. त्या प्रमाणें एक मुलास आणुन पुत्र करुन ध्यावयासी काहीं जमीयेत व अंबारीच हत्ती व कारकून वगैरे सह

गजेंद्रगडास पाटवीलें असतां दौलतराव आपल पुत्र काही अदीक जाहल नाहीं म्हणुन सांगुन पुत्र दिला नाहीं· वडीलाचे दौलतीचा अम्हास अभिलाषा नाहीं व अर्थार्थी संबंध · नाहीं ऐसे स्पष्ट उत्तर सांगीतल्या वरुन रावसाहेबास बहुत रोष येऊन अमरुल उमरायाच घराणेच मुल · सिवराव व वेंकटराव घोरपडे गजेंद्रगडांतच होतें. त्यास वडिल सिवराव याजकड अंबारीच हत्ती व जमयेत व दरकदार वगैरेस पाटऊन सिवरायास समारंभकडुन गुतीस आणुन पुत्र पालन घेऊन पेषवाईकडुन वस्त्र व पात्र जरीपटका वगैरे आणउन घेऊन मंडलासरी पेनगोंडा तालुका वगैरे देऊन दरोबस्त दौलतीचा मालीक करुन कारभार सोपुन कितेक दीवस होतें· तदनंतरे श्रीरंगपटणाचें नंदराज याचें व रावसाहेबाचे घराण पूर्वी पासुन होतें· नंदराजा यानी कुंपणी सरकारावरी षरारत केलेस्तव व मुराररावसाहेब कुमक एणे विषंई सांगुन पाटवीलें· त्या वेळेस चेन्नपटणाहुन त्याजकड कुमक न जाव अमच तुमच घरोबा आहे तें नंदराजा यानीं तुम्हावरी उपसर्ग करतील· तेंव्हा तुम्हास अंम्ही षामील होऊ ऐसे तह उरकुन पत्र आणऊन लाट गौनर साहेब यानी मुरारराव साहेबास सांगुन पाटवीले. त्यावरुन नंदराज याकड कुमक केल नाहीं· त्यावरुन नंदराज यानीं कुंपणीसरकारास लढाईच मोकदमा करुन परीणाम नाहीं म्हणौन तह उरकुन घेऊन आपला स्तळास आलें· नंदराजयाचें दौलतींत हैदरखान यांचे प्रबलता होऊन राज्य षीकस्तेस एऊन हैंदरखान यानीं नंदराज याजकड कुमक मुराराव साहेब आला नहीं हे द्वेष टेऊन गुती वरी दोनी च्यार वेळा षरारत करीतच आलें. तरीहीं कुंपणीसकाराकडुन कुमक जाहली नाहीं. गुतीस येऊन हैदरखान यानें वेढा घातला. त्यासमंई कुंपणीसरकाराकडुन कुमक जाहाल नाहीं· श्रीमंत पेषवाईकडुन कुमक याव तरी त्यासमई पुणेंत सखाराम पंत भाउ वगैरेंची घरगुतीची कलाह वाहडुन तिकडुनहीं कुमक समयास आल नाहीं· मुख्यें हैदरखानाच दैव प्रबळ त्यामुळ गुतींत राव साहेब गर्दींत आलें· कीले वरी पाणी नसतां पडवां सांपाडलें. त्यासमई मडकसीराहुन सिवराव इंदुराव घोरपडे

ममलतमदार शेनापत यानी पागा पील खाना जीमयेत भारी करुन जरी पटका सहित पुणेस नीघुन गेलें. श्रीमंत सवाई माधवराव साहेब याचे धणीपणा नानाफडणवीसाचा कारभार त्यासमई बहुत सन्मान करुन आधर करुन टेउन घेउन सरकाराहुन खर्चास वगैरे देऊन दरमाहा वगैरे सरकारांत नेमुन देऊन सिवराव इंदुराव यास बहुत सन्मान केलें. आणी हैदरखान यानी गुती वगैरे टाणा घातलें. त्याचा पारपत्ये करुन गुती वगैरे ठाणा सोडऊन देणे विषई मीर्जकर राजश्री पांडुरंगपंत तात्या पटवर्दन या समागमें हुजरात पंचेवीस हजार फौजें व कितेक सरदार वगैरेस सिवराव इंदुराव याजकड देऊन कर्नाटकाचे मोहीमी करवीलें. तदनंतरें जमीयत सहित सिवराव यानी कर्नाटकप्रांतास आलें. कालमहीमा वीशेष हैदरखान यांचे दैव प्रबल लढाई होऊन सिवराव इंदुराव यांस जखम चडुन मीर्जकर पांडुरंगपंत तात्या पटवर्धन व कितेक सरदार सहित सवसी तालुका सावणुर येथ पडावा सांपडलें. त्यानंतरें सिवराव इंदुराव यांचे पोटी सिधोजी इंदुराव ममलमत मदार शेनापत यानी अडीच वरुषाचे मूल मीर्जीत होतें. समग्र कारकून मंडलीं व येजमान सहित परशराम पंत भाऊपटवर्धन यांचे विद्यमानी पुणेस पत्र लिहुन पाटवीले असतां श्रीमंतानी बहुत आदर करुन वस्त्र पात्र पाटऊन कृष्णातीरी बळेवती सीधनाख वगैरे सावणूर वगैरे पुर्वी शेनापतीची खिदाब सबंद दिलहे होते. तेव्हा दौलतराव याकड मुराररावसाहेबानी दिलहे होतते तालुके वगैरे सिदोजीराव इंदुराव याजकड देऊन सरकाराहुन खर्चास नेमणुक करुन दुमाई करुन दिलहे. सिदोजीराव दोनी अडीच वरुषाच मुल पुढे दौलती मांडणा चालावा लागतो म्हणुन त्यांचे चुलते वेंकटराव घोरपडे मीर्जीत होता धणीपणा सीधोजी इंदुराव यांच कारभारी वेंकटराव येसे सरकाराहुन सांगुन पाठवील त्या वरुन वेंकटराव घोरपडेयानी समग्र दौलती मंडणा राखून सिदोजी रावयांचे व दौलत चालवीत श्रीमंत पेषवे जवळी असता सिधोजीराव इंदुराव थोर जाहलें. श्रीमंताच कृपा बाहुतच जाहलें. पूर्वप्रमाणे मानमरीयादा चालवीतच येत होतें. श्रीमंताच सवारी कर्नाटक प्रांती निछेये होऊन सरकारच आज्ञा

जाहाल की येंदा कर्नाटक मोहीम आहें तुम्ही जमीयत वगैरे टेऊन आपल मुलुक सोंडूर गुती वगैरे ठाणा द्यावा· सरकार फौजहीं खानंगी करीतो· आणी कुंपणी सरकार व मोगलाई त्रीवर्ग सरकार मीळुन टिपुखान यावरी मोहीम केले. त्यावेळे फौज ठेऊन हमराहराहुन सिदोजीराव इंदुराव हीं ममलमतमदार शेनापती व कारभारी वेंकटराव घोरपडे च्यार पांच हजार फौजटेऊन घेऊन सोंडूर ठाणा घाळुन हीरेहाळ कुडतनी, मडकसीरा, पेनगोंडा वगैरे ठाणा घातला. तीनी सरकार मीळुन श्रीरंगपटणास मोर्चे देऊन टिपुखानास षीकस्तेस आणिलें. त्यासमई श्रीमंताचे निरोप घेऊण हरीपंत तात्या फडके यानी तीनी करोड रुपयेची मुलुक घेऊन टिखानाचे मुलुक सलहि करणेस्तव पटणाच मुलुकास आला. त्याप्रमाणे तहही उरकवीला. तीनी सरकारास जाहीर करुन सोंडुर टाणा सिदोजीराव इंदुराव साहेब यांकडे जागीर पूर्वी प्रमाणे टेविले. हे मजकुर तीनी सरकारास त्या वेळे दाखल आहेत त्या वरुन वरकड टाणे घेतल ते सोडुन हरीपंत फडके सह सोंडूरास टेऊन सिदोजी इंदुराव साहेबच भेट घेऊन मुत्का सांगीतले कीं सांप्रत सोंडूर तुमचे प्राचीन स्थळ. तुम्हास ठेवाले आहे. तुम्ही हजूर पुण्यास यावी म्हणून बाकी ताळुके वगैरे श्रीमंतास विनंती करुन तुमचे दौलतीचे बंदोबस्ती करुन देतो. ऐसी खचीत वचन देऊन बराबर घेऊन गेले· त्या प्रमाणें सिदोजी राव इंदुराव यांच मानमर्यादा वडीला वडीला पासुन चालील प्रमाणे भेटीचा योग घडून वस्त्र जरीपटका वगैरे सन्मान करुन दिल्हा. खर्चासि सरकाराहुन नेमणुक करुन यथा प्रकार मर्यादा चालवीत असंता मोगलाई टाणेस व पेषवाईस खटल पडला. खरडेच मोहीमी श्रीमंतानी केली· त्यांत सिदोजी राव यानी जमीयत सहीत बहुत मेहनत केलें· ते श्रीमंत बहुत सीफारषी करुन पुढे कित्तेक दौलताच बंदोबस्त करून दयावें ऐसे असता लढाईत जखम पडला होतें· त्यांत रोग प्राप्त होऊन पुणेंत सिदोजी राव याचे काळ जाहल. त्या समई येशवंतराव व खंडेराव उभयताही आपल पुत्रासहीत होतें. त्या समई दौलतीस

अधीकारी पाहीजे व सिदोजी राव यांच दिवस उत्तर कार्य करावयास दरकदार सर्वत्र मंडली जाऊन उभयेतास मूल मागीतलें. ते वेळी येशवंतराव यानी खंडेराव घोरपडे यांच वडील मूल सिवराव यास दिल्हें. त्यावेळी समस्त दरकदार वैगरे मिळुन येशवंतराव खंडेराव यास विचारीलेकी आपल मूल हे तो पुढे दौलतीवरी कलुमीक खटला असु नयें. पुत्र दिल्हे ते दौलतीस मालीक होतील आपली समंध दौलता विषई अर्थार्थी असु नयें म्हणौन पुत्र मागीतल असता येशवंतराव व खंडेराव यानी आपल्या संतोषकडून दौलतीस अम्ही अर्थार्थी संमद नाही कलमीक दौलतावरी खटला करणार नाहीं म्हणौन समस्ता दरकदारास पुणेच मोकामी शपतपूर्वक पत्र लिहुन देऊन सिवरायास दीलहें. हे खर्चासही देऊन उत्तर क्रिये करणेस नलनाम संवछर माघ बहुळ १० दिवसीस खेद पुर्वक पत्र लिहुन दीलहें. यावरुन समस्त दरकदार यानीं सिवराव इंदुराव यास घेऊन सिदोजीराव याच उत्तराक्रियाकर्म यथासांग करऊन सिवराव यास दौलतीस अधीकारी केलें. यानंतरें दानधर्म सारवर वांटुन खुषाली तोपा उडऊन येजमान व कारकून मंडली सहित तालुख मजकुरास येऊन दाखल जाहलें. तालुके सोंडूर येथ पुर्वीपासुन रावसाहेब यांच मंडण राखुन कारभार वेंकटराव घोरपड याजं ठाणेंसहित होत तालुकेस येजमानधणी जाहलें म्हणुन वेंकटराव घोरपडे यानी बहुत संतुष्ट होऊन सिवराव यास घेऊन गादी वरी बसऊन श्रीसुबयाच दरुशन करऊन समारंभकडुन वेंकटराव घोरपडें व दरकदार मंडली सिवरायास लग्न मुहुर्तें करुन दौलतीचे अधीकारी सिवराव इंदुराव घोरपडे पूर्वेप्रमाणें कारभार करीत असतां अलीकडें कुंपणीसरकार व मोगलाई मीळुन टिपुखानं यांचे मुलुकावर मोहीम जाहलीं. त्यावेळीं श्रीमंताची स्वारी यावें पुणेंत घरगुतीचे खटला पडला. त्यामुल श्रीमंताच सवारी त्या समयांस आल नाहीं. तेव्हा श्रीरंगपठण कुंपणीसरकारचें व मोगलाईनवाब बदगान आली यांचे घाहा बसलयावेळीं समग्र पाळेगार ताहद आप आपला तालुका ठाणें बसवीत चालवीलें. तेव्हा वेंकटराव घोरपड यानी

सोंडूरांत दोनी च्यारी हजार जमीयेत ठेऊन गुती वगैरेची सन्मान अणुऊन हिरबोळी कुडुतानी ठाणा घेऊन गुती वरी निषाने चडवीला. त्या समई जवळी येतमबरी सरदार पाहीजे म्हणुन वेंकटराव घोरपडे यानी खंडेराव बापु साहेब अमीरुल उमरा यास पत्र लिहुन पुणेयास बोलाऊन पाटविलें. त्यानी पुनेहुन आलें. सोंडूरास दाखल होता तितकयांत श्रीरंगपट्टण ठाणा पडुन टीपु खान यांचे दौलत षीकस्तेस आला. त्यावेल मुलुकाची वाटणी तीजाई करुन अमुच गुती वगैरे तालुका मोगलाई वांटणीस पडला. पेषवाई हिसैरसीव मुलकास पेषवाई कडुन यावतरीं घरगुतीच खटला पडला. सबब पुण्ये होऊन सरकारचे फौज आलनाहीं. त्या वरुन गुती वगैरे मोगलाईच हिसेस पडलया वरुन मीर आलमबहदुर त्याच यानी ठाणा आलया वरुन त्यास वोपुन देऊन येजमानासहित सोंडूरांत स्वस्त राहिलें. खंडेराव घोरपडे बापुसाहेब यानी असतां वेंकटराव घोरपडे व समस्त दरकदारास विच्यारीलें कीं पुण्याहुन बोलाऊन पाटविल्या वरुन अंम्ही आलों. तो प्रसंग काहीं दीसत नाही. पुढें घर बेगमीस आपल दौलतीन काहीं करुन दीलह असतां. त्या प्रमाणें कुटुंब टेऊन दौलतीचा कामासहीत चिंतनाकरीत एकनिष्टा राहु ऐसे सांगीतलया वरुन सिवराव इंदुराव धाकटे वेंकटराव घोरपडे याजकड कारभार समग्र दरकदार वगैरे मीळुन खंडेराव बापुसाहेबास दरमाह सेंभर होनाच बेगमी करुन दिलही. ते पासुन याप्रमाणें चालते होत. तितकयांत खंडेराव बापु साहेब यांचे जेष्टबंधु येशवंतराव घोरपडे अमीरुल उमरा यानी ही पुनेचे मोकामी वेंकटराव घोरपडे यांस पत्र लिहुन दिली कीं रावसाहेब त्यांच दौलतीत पेषजी पासुन आमचेहिं संरक्षण होत आलेआहे. सांप्रत येशवंतराव घोरपडयांचे चिरंजीव नरसींगराव घोरपडे यास काहीं आसामी नेमणुक करुन दिलहे असतां चिरंजीवास दाहा पांच सवारानीसी पाटऊन देऊ ऐसे लिहुन पाठवील्यावर रावसाहेबाचे दौलत थोर परकीये कोणी नाहीं सर्वत्र मंडली पेक्षा बाहेरच सिलेदारास ठेवणे पेक्षां हे वाल्लवये

(To be Continued)

MATHNAVI-I-YUSUF ZULAIKHA

of

HASHIMI

Edited by

JANAB SYED AZMATULLAH SAHIB, B.A. (Hons,)

This description is based upon the Manuscript No. 13 described in the Volume I, Part I of the Descriptive Catalogue of Islamic Manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras.

This is a long love poem composed by Syed Mīran Hashimī, a Contemporary of 'Ali Ādil Shāh II. This Mathnavi was composed in 1099 A. C. Hashimi is said to be the inventor of the long poems called Rīkhti Nazm * ریختی نظم The author of Basatīn-al-Salātīn mentions his name in his Tazkirah. He died in 1109. The Manuscript was written in 1193 A.H. as described in the colophon. The name of the scribe is Syed Karim of Chennapatna.

In this poem the well-known classical story of love between Yusuf and Zulaikha is described in a lucid and clear style. The language of the poem is Dakhni which contains lavishly the old Prakrat Hindi words. The similes and the long descriptions are very charming. Fluency of the language mixed with the superb style of describing beauty and love makes the reader believe that only a master poet would have composed it.

Some of the verses selected from the Mathnavi alone are edited in this issue of the Bulletin.

مثنوئ یوسف زلیخا *

ثنا حمد اسکوں سزاوار ہے
سکل عشق کا جس کے بستار ہے *
اول عشق کا کر کو دلجگ قرار
بزاں پیم پیدا کیا کردگار *
اپیں آپ تھا گنج مخفي منجھار
چھپا عشق کرنے منگیا آشکار *
کیتک دن تلک یوں امانت تھا او
نبوت ولایت جو روزن ہیں دو *
یو قدرت کو اپنے نپانے منگیا
چھپا عشق ظاہر میں لیانے منگیا *
نظر اس رتن پر تجلي کے کر
تو پاني کیا کالکر سربسر *
جدا اصل اسمیں تھي اپ نور کر
او پاني کوں پھر جوش سوں پور کر *
تلیں کف رھیا ہور اپر چڑ دھواں
زمیں سات ہر (ے) ہور نو آسماں *

سوتھي خاک پر کر کرم کي نظر
خلافت دیا تو زمیں کے اوپر *
اوسي دھات آدم کیا ذوالمنن
حوا اس میں پیدا کیا خوش لچھن *
شرع پر سوں دونو کون کر استوار
بندیا عقد آپچہ پروردگار *
فرشتیاں کو سارے کو آدار رکھ
ملاکر سو دونو کوں یک ٹھار رکھ *

پرت عشق ہور عیش لایا ہے رب
او نوتچ عالم بنایا ہے سب *
کہ جس عشق کا سب یو بستار ہے
وہی عشق معمور ہر ٹھار ہے *
نہیں عشق پیدا ہوا آجکل
ہوا ہے یو پیدا ازل سوں اول *
تدھاں عشق تھا جو نہ تھا کچھ منڈاں
زمیں ہور زماں کا نہ تھا کچھ نشاں *
اوسی عشق سوں یو سو آدم ہوا
اوسی عشق سوں سب یو عالم ہوا *
اوسی عشق سوں یو نبیانکوں کیا
اوسی عشق سوں سب کیا اولیا *
اوسی عشق سوں غوث ہور قطب کو
اوسی عشق سوں یو کیا نیک خو *
اوسی عشق سوں یو ہوے کاملاں
اوسی عشق پر ہیں یو صاحب دلاں *
مجازی کیا عشق جس دلمنے ٹھار
اوسے سر اپسکا کیا آشکار *
اگر عشق نہیں ہے تو ویتاگ سوں
کی قفنوس جلے سوز کے آگ سوں *
اگر عشق نہیں ہے تو کی یو پتنگ
مرن آکہ پڑتا ہے دیپک کے سنگ *
اگر عشق نہیں ہے تو کی یو بھنور
پھرے باس لیتا ہر یک گل اوپر *
اگر عشق نہیں ہے تو کی بلبلاں
تو عاشق ہو پھر تیاں گلاں در گلاں *

اگر عشق نیں ہے تو کی یو چنار
اپس سوز سوں جلکے ہوئے انگار *

مجازی یقیں عشق ہر ٹھور ہے
حقیقی ولے عشق کچھ ہور ہے *

جو عاشق اہی سوچ ہے باشعور
جو عاشق اہی سوچ (ہے) فن منیں پور *

جو عاشق اہی سوچ ہے مہرباں
جو عاشق اہی سوچ ہے قدرداں *

جو عاشق خدا کا وہ انسان ہے
ہر یک جا اوسی عشق کوں مان ہے *

کرم جس اوپر توں کیا اے کریم
رکھیا عشق کوں اسکے دل میں مقیم *

اچھو دوست دشمن بڑا یا نھنا
ولے سب کنے ہے تیرا ایک پنا *

ترا دوست یا کوئی دشمن عظیم
اچھے لطف دونو پو تیرا مقیم *

سزا وار سچ ناوں رحمان ہے
جگت پروری میں مہربان ہے *

اچھو کوئی مومن یا کافر اگر
دپوے رزق سب پر کرم کی نظر *

اگر ہوی روں روں کوں لک لک زباں
تبی نا کرے کوئی تیرا ثناں *

تو قادر ہے قدرت سو تیری عظیم
سزا وار ہے ناؤں تیرا رحیم *

توں مؤمن کوں بخشے نکر ھي یو کھیت
توں کافر کوں پکڑے غضب سوں نیت*
سکت کس منے ہے جو کو کي سر بسر
اتا ہاشمي توں مناجات کر*

دن رات ایمان اور حیاء منگتا ہوں عاجز ہو کو میں
یعنی گناہ سب بخش مجہ لے آسرا غفار کا*

میں عاجز ہوں اے پاک پروردگار
نکر عاقبت گوں مجے شرم سار*
کہ روزي کلیمہ مرا کر کریم
دے تصدیق مجھکو ترا دل میں بیم*
دیکھا بات سیدي سیکا نیک چال
کہ اسباب منزل کوں انپرا سنبھال*
تیرے ذکر کا مجکوں لانا لگن
عبادت کون تیري رہوں لاک من*
جکوئي مرد کامل اچھے نیک نام
انوکوں سنانا توں میرا کلام*
مرے شعر کر پادشاہاں پسند
پسند کرکے راکھیں جو سب ہوشمند*
مرے شعر میں علم کا دے ہنر
جو عالم ہوے سنکہ خوش مجھ اوپر*
پڑ نہار کا کر توں تازہ دماغ
سونن ہار کا دل توں کر باغ باغ ... الخ*

خوشي بھر کہ معراجکي نسمیں پور
اوھد یا لے آئے نبي کے حضور*

نگہ کرکے ظاہر اوتارے نقاب
او باطن میں حق سوں ہوے بے حجاب *
تلک جبرئیل آکھڑے با ادب
کہے اے نبی تجہ بلایا ہے رب *
دھرت کے جگت کوں کیا سرفراز
ایتا چل توں افلاکیاں کوں نواز *
سنواریا ہے ہرشي لئے تجھ کاج کوں
تو آتا ہے کر آج معراج کوں *
تیرے منتظر ہو رهي ہیں سکل
یو براق ساریکوں لیا یا ہوں چل *
امین جبرئیل تي سني سر بسر
اوٹھے وین وضو ساز خیرالبشر *
چلے سوار ہونیکے تیں بے درنگ
تو براق دھر آرزو ایک سنگ *
کیا عہد میرے سوں کر استوار
تو محشر کے دن مجپہ ہونا سوار *
جو کچھ عرض تھا اس کا کیتے قبول
چلے سار ہو کر محمد رسول *

تیموث کے ہے یوصفت ہور کنونتي اوس جائے کي
جیون تھیان سہیلیاں سانمني ہور کھیل اس چو سار کا *

کتے ہیں کہ مغرب کدن بے نظیر
اتھا شاہ تیموث ککر یک کھنبیر *
او عادل اتھا ہور ہشیار تھا
بھوت مہرباں ہور اوتار تھا *
دھرے ملک ہور فوج او بے حساب
سکل بادشاہانپو تھا اس کا داب *

کہ بہڈا نہ تھا اس کو یکھائی تھی
پریان کون سندر پن میں پرلیائی تھی *

اسے حسن کے ملک کا راج تھا
سکل ماہ رویا نکا سرتاج تھا *

کہ تارا نہ تھی بلکہ تھی او چندر
اتھی چاندنی بلکہ سورج تیور *

کہ سورج نتھی بلکہ او حور تھی
لطافت میں حوران تی پر نور تھی *

ککن پر سندر پن کے تھے اونگلو
جکا جوت تھی عین تاریکی سار *

اپس تن پو خوبیکا دھرتی تھی باغ
حوراں رشک سوں جسکے ہو داغ داغ *

منکی حسن تی حسن جنکن تمام
زلیخا اتھا اس کا فرخندہ نام *

تھی بالی تی نرمل اولیکی بال
سیاہ پنمیں تھی او رین کے مثال *

تو کیوں اسکون کہنا ہے کیلے کے پات
اتھا پیٹ سنے کے تختی کے دہات *

تو یوں اس کی اپرال چوتی دسے
پرت زر کے جیؤ کی کسوتی دسے *

دسی سرپو موتیاں کی جالی سویوں
پڑیا سنبلستان پوشنبم ہی جیوں *

اتھی مانک ظلمات تی مانک چڑ
دسے تسمہں اورت سو موتیاں کی اڑ *

پشانی کتیں چاند آدا کنا
پورے چاند تے بھی زیادہ کنا *

کماناں بھواں ہور پلکھاں ہیں تیر
تیر انداز پتلیاں دسے بے نظیر *
کماناں نھوي آبرو ہي ہلال
کدان چاند پیلا ہے اس کے مثال *
کنول کان کالان سمن لال لب
کہ نرگس انکھیاں ناک چنپا عجب *
گلا تھا کچن کي صراحي نمن
دسے لب سوں ساغر یومئي سو بچن *
دیکھت بول انگلیاں یوں رنگ بے بدل
سلاخاں پوسني کے لالان نچھل *
شکم نرم نازک کے تین یوں پکھاں
کھڑے کر رکھے جیونکي اطلسکے تھاں *
ہے باریک کمر زلف کے تارتے
خمے کیوں نہ جوبن کے اوبھارتے *
زلیخا اتھي پادشا بے نظیر
سھیلیاں دسے گرد جانو وزیر *
زلیخا تھي گویا نچھل آفتاب
سھیلیاں دسے گرد روشن سوتاب *
اسے خوش اگي ہر سھیلي کي بات
سھیلیاں کون اس کے اگے خوش نکات *
بندي تھي سھیلیاں کي جیو میل میں
ہراني نتھي اوکدیں کھیل میں *

ہے یوصفت اس رات کي لاکیا لکن کا ابتدا
دیکھي زلیخا خواب میں جو حسن اپنے یار کا *

کہ جس رات دیکھي زلیخا سپن
کہ توں بول کیسي اتھي او رین *

گیا اپنے سورج نے نوبت اتار
کھڑا چاند آجک کے خدمت منجھار *

صفائي دہریا چاندني دہر کو ام
نہ آپسے دیکھایا سورج تي کم *

اندھارے نے رخصت لے پکڑیا کنار
تو چندنانچہ چندناچہ پڑیا تھار تھار *

ککن کا منڈف صاف پکریا تھا زیب
زمیں صدریک دہرتي ہوي دلفریب *

ہوا کي سو چندني میں چندنا سوہائے
زمیں پر نجھیل بافتي لا بچھائے *

نوراني سو چندني میں سرتي تمام
دسیں جھاڑ ہریک روپے کے سوکھام *

صفائي سون چند نیکي ہر تھار تھار
جھلکٹ نیاں تھیاں کاراں سو چرایان کی سار *

یو اوھے شاہ تیموث نے کاغذ عزیز کا لکھا
سنیث قبولیا جواب لکھہ یعني عزیز نے پیار کا *

کہ اے نامور بادشاہ خوش لقب
ایشار تسون منشي کرن کیتا طلب *

تھا انشا کے بذکا او مالي دبیر
عبارتکي باري لکا چارو دہیر *

تو سیاہي کا پاني تي بائین دوات
قلم موث نارا رقم پیل ہات *

کہ جدول کے تھے کالوے چوکدن
دمے صاف کاغذ سو یعني چمن *

هريك حرف كا جهاڑ تها بے بدل
دسيں لفظ پهولاں معاني سو پهل *
بزاں كهول سوسن سريكي زباں
كيا بد كے گلشن كي اے باغباں *
مصر كے سو گلشن منے خوب ہے
عزيز پهول يعني سو اپروپ ہے *
ازلتے خدا كن وہ آيا ہے منگ
يو اقبال خوشباش اخلاق رنگ *
مري زندگاني كا بلبل سوكاں
نجانو كے كيوں اس سوں لايا پراں *

خاتمہ

يوسف هور پدر بهائي سب مل تمام
كہ كرتے اتهے ايك دل راج رام *
كہ يكدن پوچهے يعقوب يوسف كے سات
كہ بهاياں تيرے سوں يك كيا او كهات *
او تجہ سوں كئے كيا سو مجهہ سات بول
يوسف نے كهے بولو كيوں عيب كهول *
جسے رب كيا ہے پغمبر ككر
كهي عيب نا كسكا ہرگز ديكر *
مجهے شرم آتي ہے كرنيكو بات
كہ او بات ماضي دلگير سات *
تلك جبرئيل آ كو كئي سر بسر
كہ يوسف كون بهاياں دئے سو ضرر *
ايتا بولتے جبرائيل يو خبر
كہ پوچنا انها تو نہ ديتے خبر *

کہ جبرائیل کہ آئی اسرائیل
بغیر حکم رب کے کھوں کیوں خلیل *
ایتا جا کھو کر کہا رب دیگر
سري زندگي آج تي سر بسر *
ہوے بھائي تي فرزنداں شرم سار
ھمیں بد او یوسف سو ہے نیک کار *
شتابي سوں جبرئیل بولے اوپر
الست بیک خدا تے او واصل ہو کر *
چھٹي سال میں بعد زاں سب دنیا
کہ رحلت کئے چھوڑ دار الفنا *
خدا تے او جبرئیل یوسف کن آ
نبوت خدا کن تي ایکر پوا *
کہ یوسف کوں دینے او بولے سلام
براہم کے چل پیروي پر تمام *
بنے بادشاہ جب و سنکر تمام
مسلماں ہوا خلق سب خاص و عام *
عدل انبیا کا او کرنے لگے
کہ اسے چال جد کي او چلنے لگے *
کر انصاف ہرکسکا ہور داد دیں
کہ بیٹھے عدالت اوپر شرع کہیں *
تون کان لک کریکا عدالت بنے
نبي کا شرع ہور سب پیروے *
بھگایا تھاتیوں یوں ملا اب شتاب
تجے دو جہاں میں ہویکا صواب *
تو کر پائے بوسي او یوسف کے سنگ
شتابي ستے بے رضا ترت سنگ *

ایتا توں زلیخا کنے جلد جا
پدر کوں ملایا یتوں اسکوں ملا *

ایتا کچھہ ترے پر نہیں کوئی کام
زلیخا کے قصہ کے تیں کر تمام *

سنیا شاہ نے یوسف تی جب یو بہار
او سے او دیا جواب تب آن کا پکار *

ہزاراں درود و ہزاراں سلام
زباں بر محمد علیہ السلام *

کاتب الحروف عاصی سید کریم بتاریخ دوازدہم شہر شعبان سنہ یک ہزار یک صدونود ہور سہ ۳ سال ہجرۃ النبوي دربندر چناپٹن روز چہارشنبہ بوقت دو پہر و چہارگھري متصل مکان عید گاہ *

با تمام رسید *

MATHNAVI-E-SA'D

of

SA'D

Edited by

JANAB SYED HAMZA HUSSAIN.

This is a tragic love story of a darvesh who accidentally came across a newly married young lady, fell in love with her desperately and died of broken heart. The lady also was not insensible to this sublime love. She fell ill, lost her peace of mind, came in search of her lover and to her great grief, learnt the news of his death. Then she went to his grave and prayed before it most solemnly. The grave opened and gave place to her and thus she also disappeared. The behaviour of the bridegroom, her lawful husband, under these circumstances is most admirably described. This edition is based upon Ms. No. 12 of Volume I, Part 1, of the Descriptive Catalogue of Islamic Manuscripts in this library.

یہ ایک سچے عاشق و معشوق کا بہت ہي پر درد قصہ ہے ایک دن کسي باغ میں ایک مجذوب درویش کا گذر ہوا اسي روز ایک نوشہ بھي دلہن کو لئے ہوے باغ میں سیر کر رہا تھا فقیر اوٗر دلہن دونوں کي آنکھیں دوچار ہوئیں عشق کا جادو چل گیا - تھوڑي دیر بھي نہ گذري تھي کہ دولھا اپني دلہن کو ساتھہ لیکر چلا گیا - عشق کے متوالے اللہ والے فقیر کي حالت کچھہ نہ پوچھو تھوڑي دیر تو دیوانے کي طرح راستہ کي طرف ٹکٹکي لگائے بیٹھا رہا - جب پالکي نظر سے اوجھل ہوگئي تو اس کے بھي حواس جاتے رہے گرا اوٗر مرگیا - مالکِ باغ کو خبر ہوي اوٗر فقیر کي لاش وہیں دفن کردي *

ادہر دلہن کي حالت بھي روز بروز بد سے بدتر ہونے لگي دولھا تفریح کیلئے اس کو پھر اسي باغ میں لے آیا - دلہن تو فقیر کي متوالي تھي بہت تلاش کے بعد حقیقت حال سے خبردار ہوي اوٗر فقیر کي قبر کا پتہ چلا - دیوانوں کي طرح قبر پر پہنچي - پر درد اشعا پڑھنے اوٗر آہ و زاري کرنے لگي یک بیک قبر شق ہوگئي اوٗر یہ بھي اس میں سماگئي - چشم زدن میں قبر پھر ویسي ہي ہوگئي جیسي پہلے تھي - دولھا کے حکم سے قبر کھودي گئي تاکہ دلہن کي لاش الگ نکالي جائے - مگر قبر میں صرف فقیر کي لعش تھي عورت کا سارا لباس اوٗر زیور اسي کے بدن پر تھا سب کے سب انگشت بدنداں رہ گئے قبر پھر بند کردي گئي *

عجب صانع قدرت انگیز ہے
جہاں پائے لنگ عقل و تجویز ہے *
شکو ہي دیا اس نے افلاک کو
جبیں عجز کي پستي و خاک کو *

ہر اک شي میں شي ریگٹ میں رنگ ہے
مبحث عقل و منقول میں جنگ ہے *

جہاں نور سے اپني اظہر کیا
فلک پر مہ و مہر انور کیا *

سنو عشق کا ایک قصہ یہاں
چھپا راز کرتا ہوں تم پہ عیاں *

سرا پا وہ ہے درد وغم میں بھرا
سن آنکھوں سے آنسوں کا لاکے جھرا *

نہایت الم اؤر فرقت میں ہے
کہ دیکھو تو پھر وصل والفت میں ہے *

ہے عشق مجازي حقیقت میں او
نہیں فسق کي اس میں کچھ پھیکي بو *

خدا کے تو دیکھو عجب ہیں کہ کام
کہ قاصر ہے جسمیں فراست تمام *

کیا کسکو مجنوں وہ لیلیٰ دکھا
کسو کا دیا عشق میں سر پھرا *

زلیخا کو یوسف کا دکھلا کے نور
کیا خنجر عشق سے دلکو چور *

کوئي نوشہ دلہن تھے وہاں رہگذر
وہ کر اپني شادي جاتے تھے گھر *

وہ نوشہ جو دیکھا یہ جاے فزا
جہاں پہ تھا درویش وہ بانوا *

نہ سمجھا خرابہ نہ اپنا بھلا
اوترنا ہے دل اسکا اسمیں کہا *

کہا تب وہ دائي کو اپني پکار
یہاں کرکے کوشہ سواري اتار *

که دلچسپ یه جائے ہے خوب تر
یہاں کھا کے پي کے تو جاوینگے گھر *

وہاں اترے دلہن دولہا سبھي
کوئي بیٹھي لیٹي کوئي کھائے بھتي *

کروں حسن دلہن کا کیا مي بیان
قلم لکھنے لغزش تو کھاوے جہاں *

ملاحت تو اس منہ پے تل رہے
نزاکت قدم سے تو تھي ہل رہے *

که ماتھا گویا اس کا تھا چاند سا
غضب اسپہ ٹیکے کا عالم بنا *

کماں ابر و مژگاں کي کر تیر او
چلاوے وہ جسپہ تو پہچان ہو *

عجب شوخي کے دو بھرے مست نین
دل عاشقاں کو نہ دیتے تھے چین *

نگہ جسپہ ڈالي وہ دلبر وہاں
ہزاراں زخم ہو جگر پر وہاں *

کہوں کیا جو میں اسکے رخسار پر
لگے ہر دو جانب تھے شمش و قمر *

عجب اس صنم کے تھے شیریں لباس
پیاسے دل عاشقاں تھے جہاں *

کبھي پان کھا نازنیں وہ ہنسے
شفق میں تو دنداں ہو تارے دسے *

تھي چاہ زنخداں کي ہر کس کو چاہ
عرق کا ہو قطرہ دسے جیسے ماہ *

دو زلفاں جو تھے مارسا پیچ کھا
وہ زنجیر تھي عاشقاں کي بہ پا *

تھے ہوئے کمر باریکي میں بھرے
دھمک سے ہوا کي جھکولے کرے *

عجب تھا سجیلا میانہ وہ قد
کہ تھا سرو قربان جسپہ ابد *

ہوي تسپہ دلہن تھي وہ نازني
قیامت نبي کے نبي تھي بني *

کہ بھائي جو اس باغ کي دلبري
چلي سیر کو اُتھہ وہ رشک پري *

اڑائے جو ہیں آنکھہ نرگس سے او
کئے نیچے آنکھیں وہ شرمندہ ہو *

گل لالہ آ اسکے پیش نظر
دکھائے تھے اپنا وہ داغ جگر *

بجھائے جو سنبل وہ زلف صنم
لگے پیچ کھانے وہیں دم بدم *

گل و غنچہ دیکھ اوسکے لب غنچہ وار
لگے کھلکھلانے کو سب ایک بار *

جو دیکھے وہ جوبن کا اوسکے بہار
گل سوري اپنا کئے زر نثار *

یو ہیں سیر کرتي گلونکي لے باس
قضارا وہ جا پہونچي درویش پاس *

پڑي جب نظر اس کي درویش پر
لگي عشق کي تیر اس کے جگر *

ہوئي آنکھہ دونوں کي جبکہ چہار
دوئي کا تو پردہ ہوا وہاں قرار *

ملا روح میں روح جا واہ واہ
ہوئے بلکہ دونوں ہیں یک جسم آہ *

کہ ایسے میں یک لمحے کے بعد ہی
کہا دولہا آکے چلو گھر سبھی *

اوٹھے سو ہوئے لوگ تیار جب
چلے لیکے دولہن کی ڈولی وہ تب *

کہ جب ہو فقیر اُٹھ کے بیخود کھڑا
لگا ٹک تکی دیکھنے کو لگا *

جو آگے وہ جیوں جیوں سواری بڑی
بلند ہو لگا دیکھنے کو کھڑے *

نظر سی ہوی ڈولی جب دور تر
کہا دل نے تب اوسکو چڑ جھاڑ پر *

چہرا جبکہ دل اوسے بر درخت
ہوا بیخبر اوڑ دیوانہ سخت *

لگا دیکھنے کو بلندی سے ہو
نظر اپنی ٹھرا وہ ڈولی جو *

تو آخر کو نوبت یہ پہنچی ہی آ
ای پر تو اس جھاڑ کی جا رہا *

نظر سے جو ڈولی ہوی غیب جب
غزل ایک پھرنی لگا ہے وہ تب *

غزل عاشق

دکھا رخ صنم جان و دل لے چلا
یہ بیٹھے بٹھائے ہوا کیا خدا *

جو یوں کردیا عشق نے لوٹ پوٹ
ارے میں یہ اس کے کیا کیا خطا *

میں بیٹھا تھا بس اپنے بستر پر خوش
یکایک کیا غم میں آمبتلا *

نہ ہے صبر دل کو نہ ہے جان کا ڈر
عجب عشق کی پیچ میں ہوں پھنسا *

خودی سے تو بیخود بنایا مجھے
اڑا آنکھ سے آنکھ ہی اسجگا *

لیا چھین تو نقد ایمان کو
کہ یک طرفتہ العین میں دلبرا *

کہ ہے سعد یہ عشق خانہ خراب
جسے چاہے وہوے جلا *

کیا جبکہ اتمام ہے یہ غزل
اسے وصل پیالہ وہاں پہونچی اجل *

نہ سدبد کی تھی اسکو اپنی خبر
وہیں جھاڑ پر سے گرا بے خطر *

کہ یک پلمیں دیکھو وہ عاشق بوجان
کیا ہیگا قربان دلپر یو جان *

غرض پھر وہاں کا مکاندار آ
بہوت سا وہ صد حیف کرنے لگا *

کیا مرحبا اس کے ہی عشق پر
کہ یک دم میں اپنا دیا جان پھر *

یہ کہ اسنے اسکو نہلا ودہلا
قبر یک بنا کے تو مدفوں کیا *

در احوال دل وتپش عشق دلھن *

یہ سب دل کے یارو تو ہیں گی صفات
بہکانا ملانا تو ہے اس کے ہات *

مقرر یہ دل ہیگا خانۂ خدا
ہے کعبہ تو موجود اس میں سدا *

کرو یارو یہ آئینہ کا تو سیر
کہ رکھہ کعبہ نزدیک کیوں کرتے دیر *
ہے وصل اس سے پائے ہیں اب عاشقاں
ہے فیض اس سے پائے ہیں اب زاہداں *
نہیں ہوتا ہرگز یہ کسی کے مطیع
خرد ہوش سب ہیں گے جسکے مطیع *
کسیکو تو دکھلاوے نیکي کي راہ
دکھا کر بدي کسکو کرتا تباہ *
سکایا وہي ہیگا منصور کو
اناالحق سے ہو دار کا پھول تو *
بھي عین القضا کو تو جنگل سے لا
مرا مردہ کو اوسنے پل میں جلا *
پھر اس پر شرع کا تو رخنہ کیا
اودہڑ پوست اسکے تو تنکے لیا *
سراپا جو ہے کام کرتا سو دل
بنا عشق کا ہیگا دہرتا سو دل *
مسلمان سب ہیگے دل سے تو جاں
نہرے کافراں دل سے ہیں تب کو ماں *
کشش سے ہي دل کے جمال خدا
یہ پاتے ہیں گھر عشق اوسکا سدا *
دیکھو تو دل کدہر سے کدہر
چلا بیخودي سے ہي لیکے تو پھر *
یہ قصہ کا تو چھوڑ دیگر بیاں
لگا کہنے مختصر تو اوري یہاں *
سنو جبکہ عاشق ہوا وہاں دفن
قیامت تو گذري ہے دولہن کے تن *

بھڑک عشق کي آگ تن سے اوٹھے
یوں پھٹ پھٹ کے روئي جو چھاتي پھٹے *

نہ خوش کھانا پاني تو اس کو دسے
نہ خوش بات چیت اوڑ کس سے...... *

کھي تب خدایا عجب ہے یہ غم
ندیکھے کبھو ایسا دردو الم *

نہ ہے دن کو راحت نہ ہے شب کو خواب
کہوں کیا جو دل پہ ہے میرے عذاب *

نہ کہنے کي ہے بات بولوں کسے
نہ یہاں کوئي غمخوار میرا دسے *

یہ کہکے غزل ایک پڑھنے لگي
جو تھي آتش عشق کي جي جلي *

غزل معشوق *

ارے عشق کیا غل مچانے لگا
تماشے بھي نادر دکھانے لگا *

عجب ذائقہ ہے جو تیرا چکا
او سے خون دل تو پلانے لگا *

ترے پہ میں ظلم و ستم کچھ نہ کي
مجھے بے گناہ کیوں رلانے لگا *

نظر بازي کا دیک شعلہ ترا
خدا کے تو گھر کو جلانے لگا *

پلا دے پلا بادۂ وصل کو
کہ جي اب تو آنکھوں میں آنے لگا *

نہ ہے نیند شب کو نہ ہے دنکو چین
مجھے جب سے تونے ستانے لگا *

عجب ہے عشق کا گھاٹ یہ
جو آیا سو اس میں ٹھکانے لگا *

کبھي یہ پڑي پر کي رویا کرے
کبھي اشک سے منہ کو دہویا کرے *

غرض آپ اپنے میں ہو دل ملول
جو گذرا سو دل پر کر وہ قبول *

تھي اوٗر کام دنیا سے محفوظ بھي
وہ دولي سي دلہن شرم میں بھري *

پھر آیا وہاں روز چوتھي کا جب
کیا دولہ اسباب تیاري تب *

مہیا کیا اس نے پھولو لباس
دل عاشقاں جس سے لیتے تھے باس *

چلا سات دلہن کو نوشاہ لے
خسر پور کي اپني جب راہ لي *

وہیں جاکے او ترالي دولھن کو سات
کھڑا تھا جہاں پاک عاشق صفات *

معشوق دولہن خود را در فقیر عاشق فقیر رسا نید *

قلم آکے ابتو لکھے کیا بیان
بہوت اس جگہ ہیگا درد و فغاں *

گڑے عاشقاں مر کے آگے کے سب
یہاں جیتے گھرنا قبر میں ہي اب *

نہیں ذکر کرتا وہ افسوس میں
ہے لازم کے لکھنا پڑا میرا تمیں *

اتر معاً دیکھي وہ درویش کو
نظر وہ نہیں آیا دل ریش کو *

نگہ کو تو دوڑائي جو طرف او
ٹھکانا نہیں پائي عاشق جو *
تردد میں اوسنے بہت سا پڑي
الٰہي وہ ہیگا کہاں اس گھڑي *
ملادے مرا عاشق پاک اب
کہ جسکي لگي دل کو ہے آگ اب *
بھی کر چشم اپني وہ دلہن جو نم
کہي پوچھوں کس سے یہ درد و الم *
بلا مخفي وہاں کے مکاندار کو
لگي پوچھنے اس کو اے بھائي تو *
مرے عاشق پاک کو یہاں کہیں
تو دیکھا ہے کہ یا ہے نہیں *
کہا جان کر وہ مجھے کیا خبر
پڑا وہ نہیں چور میري نظر *
میں جانا ندیکھا نہ اسکو کبھي
جو بولوں خبر اس کي میں کیا ابھي *
اڑانا وہاں اسکو یہ منظور تھا
لگا کہنے باتیں بنا اس جگا *
یہ سنتے ہي آرس کي چھاتي ابل
گري چشم سے آہ آسو نو ڈھل *
ہوا زرد نیلا وہ رنگ حنا
عجب ڈول اس کا تھا بے ڈھب بنا *
جو دیکھا مکاندار اس کا یہ رنگ
کہا اب تو مشکل کروں گرد رنگ *
ہے دل اس کا مائل وہ درویش پر
لگي عشق کي تیر اس کے جگر *

که تب اس نے بولا که اے گلبدن
جو معلوم ہے سو میں کہتا ہوں سن *
لئے اسکے تجھہ کو نہ بولا وہ بات
مبادا مري جان پر آوے گھات *
جو دیکھوں تو ہے کچھہ کا کچھہ تیرا حال
نہیں آپ میں ہي تو جاوے سنبھال *
کہا تب وہ قصہ تو درویش کا
ترے عشق میں اس نے یوں جاں دیا *
سني سو وہیں دل میں تجویز کي
بدن سے نکال ایک زیور دي *
کہي اے مکاندار بهائي مرے
نہیں رازداں کوئي بجز تو ترے *
بہت سی بهي عجز اؤر منت کئے
قبر اس کي دکهلا میں دیکھوں کہي *
سنا سو مکاندار دامیں کہا
بلا میں تو اب آکے ہي تو پھنسا *
کسي طور چاہے جانا نکل
کرے لالچہ گھنہ اوسکو خلل *
کہا بي اس کا تو مت کر خیال
وہاں دل سے نہایت اٹھیگا اوبال *
کریگي تري آتش عشق جوش
نکل جاویگي تیري وہاں میري ہوش *
کہي تب وہ دولہن مکاندار کو
نہ ڈر ایسے شیوے ہر میرے سے تو *
قسم ہے یہ مجھہ کو جو پیدا کیا
کروں میں جو شیوے بلا دکها *

مجھے فقط منظور ہے دیکھنا
قبر عاشق دل فزا کي تو جاں *
لیجا میرے عاشق کي دکھلا قبر
تو اک آنمیں وہاں سے آؤنگی پھر *
تو لاچار ہو اسنے لي سات تب
قبر کے گیا لیکے نزدیک جب *
گئي سو قبر کے وہ نزدیک جا
غزل یک پڑی سوز سے اوسجگا *
مرے بانوا عاشق راہ بر
ہے معشوق کي بھي تجھے کچھ قبر *
مجھے اپنے کر عشق میں لوٹ بوٹ
چہ خوش آپ سوتے ہیں یہاں بے خطر *
عجب حال ہے میرا جان خدا
ذرا آنکھہ کو کھول کر لے نظر *
ترے عشق کا تیر جب سے لگا
نکلتے ہیں آنکھوں سے لخت جگر *
مرا پا تو جلتا ہے میرا بدن
تري آتش عشق سے یکسر *
دکھاؤں اگر میں مرا سوز دل
فلک سے زمیں تک لگے آگ پھر *
یہي سعد عاشق سے تھي گفتگو
بلا اپنے معشوق کو در قبر *
دیکھو یارو اب قدرت حق یہاں
کہ ملے معشوق و عاشق کہاں *
وہیں معاً دیکھو قبر گئي تڑک
اتر گئي وہیں اسمیں ہو بے دھڑک *

PUBLICATIONS OF THE GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPTS LIBRARY, MADRAS.

SANSKRIT.

DESCRIPTIVE CATALOGUES.

	Numbers.	*Price.* RS.	A.	P.
Vol. I.—Part I. Vedic Literature	1 to 46	0	12	0
Vol. I.—Part II. Vedic Literature	47 to 245	0	12	0
Vol. I.—Part III. Vedic Literature	246 to 852	2	0	0
Vol. II.—Vedic Literature	853 to 1245	1	12	0
Vol. III.—Grammar, Lexicography and Prosody ...	1246 to 1805	1	8	0
Vol. IV.—Part I. Itihasa and Purana	1806 to 2337	1	8	0
Vol. IV.—Part II. Upapuranas and Stalamahatmya .	2338 to 2610	1	4	0
Vol. V.—Dharmasastra	2611 to 3045	1	8	0
Vol. VI.—Dharmasastra	3046 to 3427	1	4	0
Vol. VII.—Dharmasastra	3428 to 3872	1	4	0
Vol. VIII.—Arthasastra, Kamasastra and Systems of Indian Philosophy—Nyaya.	3873 to 4334	1	4	0
Vol. IX.—Systems of Indian Philosophy—Vaisesika, Yoga, Mimamsa and Vedanta-Advaita Philosophy.	4335 to 4780	1	12	0
Vol. X.—Systems of Indian Philosophy—Dvaita Visistadvaita and Saiva Vedantas.	4781 to 5122	1	12	0
Vol. XI.—Systems of Indian Philosophy	5123 to 5558	1	12	0
Vol. XII.—Religion	5559 to 6266	1	12	0
Vol. XIII.—Religion	6267 to 7006	1	12	0
Vol. XIV.—Religion	7007 to 7729	1	12	0
Vol. XV.—Religion	7730 to 8165	1	12	0
Vol. XVI.—Religion, Vrata and Puja	8166 to 8780	1	12	0
Vol. XVII.—Stotras	8781 to 9357	1	12	0
Vol. XVIII.—Stotras—2 Prasamsa Stotras	9358 to 10540	1	12	0
Vol. XIX.—Stotras—Prasamsa Stotras	10541 to 11450	1	12	0
Vol. XX.—Kavyas	11451 to 12143	2	12	0
Vol. XXI.—Kavyas	12144 to 12783	3	0	0
Vol. XXII.—Rhetoric and Poetics Music and Dancing and Silpa Sastra.	12784 to 13068	1	4	0
Vol. XXIII.—Medicine	13069 to 13381	1	8	0
Vol. XXIV.—Jyotisa	13382 to 14076	3	2	0
Vol. XXV.—Supplemental	14077 to 14560	2	4	0
Vol. XXVI.—Supplemental	14561 to 15000	2	12	0
Vol. XXVII.—Supplemental	15001 to 15692	5	14	0
Vol. XXVIII.—Supplemental	15693 to 16200			
Vol. XXIX.—Supplemental	16201 to 16700	3	2	0
Vol. XXX.—Supplemental	16701 to 17200	7	10	0

TRIENNIAL CATALOGUES.

	Numbers.	*Price.* RS.	A.	P.
Vol. I-A (1911—13)	1 to 342	2	0	0
Vol. I-B (1911—13)	343 to 573	1	6	0
Vol. I-C (1911—13)	574 to 801	1	6	0
Vol. II-A (1914—16)	802 to 1329			
Vol. II-B (1914—16)	1330 to 1456	18	2	0
Vol. II-C (1914—16)	1457 to 1942			
Vol. III-A (1917—19)	1943 to 2348	6	0	0
Vol. III-B (1917—19)	2349 to 2679	6	0	0
Vol. III-C (1917—19)	2680 to 2894	4	4	0
Vol. IV-A (1920—22)	2895 to 3203	9	0	0
Vol. IV-B (1920—22)	3204 to 3634	8	0	0
Vol. IV-C (1920—22)	3635 to 4155	10	0	0
Vol. V-A (1923—25)	4256 to 4300	4	0	0
Vol. V-B (1923—25)	4301 to 4415	2	8	0
Vol. V-C (1923—25)	4416 to 5041	5	12	0
Vol. VI-V (1926—28)	5042 to 5380	10	0	0
Vol. VII (1929—31)	5381 to 5532	2	14	0
Vol. VIII (1931—32—1933—34)	5533 to 5700	1	4	0
Vol. IX (1934—37)	5701 to 5996	6	0	0
Alphabetical Index of Sanskrit Manuscripts, Part I ...	...	13	12	0
Alphabetical Index of Sanskrit Manuscripts, Part II ...	...	10	0	0
Alphabetical Index of Sanskrit Manuscripts, Part III.	...	3	6	0
Author Index of Sanskrit Manuscripts	...	1	8	0

TAMIL.

DESCRIPTIVE CATALOGUES.

Vol. I.—Alphabet, Primer, Lexicography Grammar and Literature.	1 to 511	1	14	0
Vol. II.—Itihasa, Purana, Religion and Philosophy (Vaisnavism).	512 to 1122	2	2	0
Vol. III.—Religion and Philosophy (Saivism)	1123 to 1620	6	0	0
Vol. IV.—Religion and Philosophy (Saivism)	1621 to 1867	3	10	0
Vol. V	1868 to 2171	6	0	0
Vol. VI.—Miscellaneous	2174 to 2725 (in the press.)			

TRIENNIAL CATALOGUES.

Vol. I.—Miscellaneous	1 to 114	1	6	0
Vol. II.—Miscellaneous	115 to 310	4	14	0
Vol. III.—Miscellaneous	311 to 409	5	0	0
Vol. IV.—Miscellaneous	410 to 535	5	0	0
Vol. V.—Miscellaneous	536 to 859	6	8	0
Vol. VI.—Miscellaneous	860 to 952	4	10	0
Vol. VII.—Miscellaneous	953 to 1055	2	6	0
Vol. VIII.—Miscellaneous	1056 to 1473 (in the press).			
General Alphabetical Index of Tamil Manuscripts ...	...	5	4	0

TELUGU.

Descriptive Catalogues.

	Numbers.	Price. RS.	A.	P.
Vol. I.—Itihasa, Purana and Mahatmya	1 to 369	2	12	0
Vol. VII (1).—Sṛngara Prabandhas	370 to 616	1	0	0
Vol. II (2).—Sṛngara Prabandhas	617 to 806	4	0	0
Vol. III.—Sṛngara Prabandhas	807 to 941	3	14	0
Vol. IV.—Prabandhas—Dvipadakavyas	942 to 1221	5	12	0
Vol. V.—Grammar, Prosody and Lexicography ...	1222 to 1395	3	6	0
Vol. VI.—Vacana Kavyas	1396 to 1466	1	4	0
Vol. VII.—Śatakas	1467 to 1833	5	6	0
Vol. VIII.—Yakṣaganams and Dandakams	1834 to 2040	4	10	0
Vol. IX.—Vedanta	2041 to 2273	21	12	0
Vol. X.—Ganita Jyotisa	2274 to 2399 (in the press).			
Vol. XI.—Medicine	2400 to 2481 (in the press).			

Triennial Catalogues.

Vol. I.—Miscellaneous	1 to 137	1	6	0
Vol. II.—Miscellaneous	138 to 292	2	6	0
Vol. III.—Miscellaneous	293 to 559	6	0	0
Vol. IV.—Miscellaneous	560 to 715	7	14	0
Vol. V.—Miscellaneous	716 to 812			
Vol. VI.—Miscellaneous	813 to 1030 (in the press).			
Alphabetical Index of Telugu Manuscripts	...	3	12	0

KANNADA.

Descriptive Catalogues.

Vol. I.—Grammar, Lexicography, Prosody, Itihasa and Purana (1935).	1 to 138	6	0	0
Vol. II.—Itihasa and Purana (1937)	139 to 317	4	12	0
Vol. III.—Religion (1)—Agama (1939)	318 to 476	6	12	0
Vol. IV.—Religion—Agama (continued) Virasaiva and Christianity (1946).	477 to 825	21	12	0
General Alphabetical Index of Kannada Manuscripts (1929).	...	2	4	0

MALAYALAM.

Descriptive Catalogues.

Vol. I	1 to 351	8	2	0
Alphabetical Index of Malayalam Manuscripts ...	...	0	2	0

ISLAMIC.

	Numbers.	*Price.* RS. A. P.
Descriptive Catalogue of Islamic Manuscripts, Volume I.	...	13 14 0
Descriptive Catalogue of Islamic Manuscripts, Volume II.	...	(in the press).
Alphabetical Index of Urdu Manuscripts	...	0 2 0
Alphabetical Index of Persian Manuscripts	...	1 2 0
Alphabetical Index of Arabic Manuscripts	...	0 8 0

MAHRATHI.

Alphabetical Index of Maharathi Manuscripts ...	...	(in the press).
Subject Index of Maharathi Manuscripts	...	(in the press).